

S O C I A L

40 9



HARRY
TUBER

IPD

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OCTUBRE 1929 - LA HABANA, CUBA
CONBADO W. MASSAGUER, DIRECTOR



**PATRIMONIO
DOCUMENTAL**

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

UCLA Library

Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de La Habana** con fines de investigación no comerciales, como parte del proyecto de colaboración internacional con la **Universidad de California, Los Angeles (UCLA)**.

Proyecto

“Digitalización y acceso digital a la revista Social”



Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental
Oficina del Historiador

nota legal

Laboratorios
BLUHME Y RAMOS
 Ave. de la República y San Nicolás
 HABANA-CUBA
 Centro de Elaboración y
 Distribución para
 La América Latina



BAÑOS DE ZOL

Sirven para curar el Reumatismo, La Gota y todas las enfermedades de origen artrítico.

Baños de Zol curan también afecciones de la Piel de origen parasitario. Baños de ZOL atenuan inmediatamente los dolores de las coyunturas.

ZOL limpia los poros de la piel de todas las impurezas y de todos los microbios o gérmenes nocivos a la salud, dejando la piel blanca, suave y libre de todo mal olor de transpiración.

Baños de ZOL son un medio curativo más efectivo que el de cualquier Manantial Sulfitoso.

COMO SE TOMAN: Llene una bañera de agua muy caliente (40 grados); eche cuatro (4) onzas de ZOL en esta agua y sumérjase por 30 minutos en la misma. Cuando empiece a sudar enjuáguese bien la cabeza. ZOL es muy beneficioso para el cabello. No use nunca ningún jabón en un baño de ZOL y use únicamente una bañera esmaltada o de porcelana. Nunca una de metal. Cualquier depósito que se encuentre en la Bañera después que haya tomado su baño, provendrá únicamente de las impurezas que ZOL haya sacado de los poros. Al salir del baño envuélvase bien en una toalla o con toallas y acuéstese para descansar. Usted continuará sudando durante quince minutos o más; esto es beneficioso y ayuda a la cura. Evítese corrientes de aire hasta que su piel se haya secado naturalmente. Desde el primer baño se siente un gran alivio.

BAÑOS DE PIE: Para curar Bromhidrosis (sudor ofensivo) y para descansar los pies, eche una onza de ZOL en una palangana con tres litros de agua caliente y báñese los pies durante quince minutos; repítalo diariamente.

BAÑOS DE CABEZA: Para caspa, Seborrea, caída de pelo, lávese bien los cabellos después de enjuagárselos lávelos otra vez con una mezcla de tres litros de agua caliente con una onza de ZOL, friccionándose bien el cuero cabelludo. Deje secar esta mezcla en los cabellos. Repítalo diariamente.

ZOL QUITA EL DOLOR



32 ONZAS

Para Baños Sulfitosos



VITAZOL

Para Uso Interno



4 ONZAS

Para Fomentos



UNGÜENTOZOL

Para la Piel

IPD

PATRIMONIO
 DOCUMENTAL

PARA SIEMPRE...

serán tuyas las Obras Maestras de la Música

Un acorde de belleza diáfana escápase de los dedos ágiles de Paderewski . . . notas de honda emoción brotan del violín de Kreisler . . . Toscanini nos embelesa con el clímax esplendoroso de una inspirada sinfonía . . . estos grandes momentos de arte, immortalizados en Discos Victor, son tuyos para siempre.

Y al tocar los Discos Victor en la Victrola Ortofónica, oírás Ud. música límpida, pura,

sonora, reproducida con realismo increíble: como si los artistas estuvieran junto a Ud. tocando en persona.

Hay colecciones de obras clásicas para todos los gustos. En música popular es también la Victor la *primera* en ofrecer la canción de vibrante actualidad por el artista preferido del público.

Visite *hoy mismo* al comerciante Victor de la localidad.

Comerciantes Victor en todas las ciudades
y poblaciones de Cuba.

Distribuidores generales:

Vda. de Humara y Lastra, S. en C.

Muralla 83 y 85

La Nueva

Victrola

Ortofónica

VICTOR TALKING MACHINE CO.



CAMDEN, NEW JERSEY, E. U. de A.

No es legítima sin esta marca. ¡Búscala!

¡PROTÉJASE!
Sólo la Cía. Victor
fabrica la "Victrola"



PRIMONIO
CIENTA

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



EL MEJOR CONFORT LO HALLARA SIEMPRE EN LOS BAÑOS EQUIPADOS CON APARATOS "MOTT- PONS".

Visite nuestra exhibición de baños permanentes equipados con aparatos de color, son la última novedad.

Gran surtido de azulejos finos para baños, así como una gran colección de artículos Sevillanos.

PONS, COBO Y COMPAÑIA

AVENIDA DE BELGICA (Antes Egido) 4 y 6

IPD

**PATRIMONIO
DOCUMENTAL**

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

PORTADA DE HARRY TAUBER.

LITERATURA

RAFAEL HELIODORO VALLE.—La isla pingüe	11
MIGUEL DE CARRION.—La noche virtuosa de Don Juan (cuento)	12
LUIS CARDOZA ARAGON.—Poemas (Retrato de Cardoza por Agustín Lazo)	14
YO-TA-FU.—Un desencantado (cuento)	17
MASSIMO BONTEMPELLI.—La cura sencilla (cuento)	19
MAGDA PORTAL.—Alrededor de la obra de Gabriel Fernández Ledesma (con grabados en madera de Fernández Ledesma)	22
CRISTOBAL DE LA HABANA.—Los primeros barcos de vapor en Cuba	24
CARLO DE FORNARO.—Maurice Fromkes, un gran artista norteamericano que pinta temas españoles (con óleos de Fromkes)	26
A. HERNANDEZ CATA.—Por nada (tragicomedia)	29
ROIG DE LEUCHSENRING.—El Grupo Minorista	32
ALEJO CARPENTIER.—André Masson, su selva y sus peces (con ilustraciones de Masson)	35
WILLY DE BLANCK.—Hojas al viento (busto de Elihu Root, por James Earle Fraser)	36
LOUIS MAX.—El torneo de Karlsbad	40
LUIS RODRIGUEZ EMBIL.—Poemáticas musicales	43
BERTA A. DE MARTINEZ MARQUEZ.—Una exposición de arte decorativo moderno	52
JUAN ARUS Y COLOMER.—Las manos de la esposa (versos)	55
RAFAEL SUAREZ SOLIS.—La palabra en el cine	59

MUSICA

IGNACIO CERVANTES.—Danzas cubanas para piano	20
--	----

GRABADOS ARTISTICOS

ERNESTO DE BLANCK.—Viñeta	9
HERNANDEZ CARDENAS.—Bailarín Azteca (acuarela)	10
PEREZ RUBIO.—Oleos	13
VICENTE NAVARRO.—Esculturas	15
MASSAGUER.—David Lloyd George (caricatura)	18
AURICA CALONESCO.—Cuban Flirt (óleo)	31
ALEXANDER CALDER.—Caricaturas en alambre	34

OTRAS SECCIONES

NOTAS DEL DIRECTOR LITERARIO	4
ARTICULOS DE IMPORTACION (caricaturas extranjeras)	7
LIBROS RECIBIDOS	8
GRAN MUNDO (retratos)	45
CALENDARIO SOCIAL	49
CINE (retratos y escenas)	56
AUTOMOVILISMO (dibujos de J. M. Acosta)	72
SOLO PARA CABALLEROS (modas masculinas)	79
MODAS FEMENINAS (figurines)	83
CONSULTORIO DE BELLEZA	87

ESTA REVISTA

se publica mensualmente en la ciudad de La Habana, (República de Cuba), por SOCIAL, COMPAÑIA EDITORA, Conrado W. Massaguer, Presidente; Alfredo T. Quílez, Vicepresidente. Oficinas: Edificio del Sindicato de Artes Gráficas de La Habana, Almendares y Bruzón. Cable: Social-Habana. Teléfonos: Dirección y Redacción: U-5621; Administración: U-2732. Oficina en Nueva York: Joshua B. Powers, 250 Park Avenue, New York City. En Londres: Joshua B. Powers, 14 Cockspur Street, London, S. W. 1. En París: Jacques Despréaux, Rue Mont Thabor, Paris, France. Precio de suscripción: (aplicable a toda nueva suscripción a partir de esta fecha). En Cuba, un año \$4.00; seis meses \$2.20. Ejemplar atrasado, 80 cts. En los países comprendidos en Unión Postal, un año \$5.00, seis meses \$3.00. En los demás países, un año \$6.00; seis meses \$3.50. Suscripciones por correo certificado, un año \$1.00 adicional, seis meses 50 centavos. Los abonos por suscripciones deberán efectuarse por adelantado y en moneda nacional o de los Estados Unidos de América. Registrada como correspondencia de 2ª clase en la oficina de Correos de La Habana y acogida a la Franquicia Postal. No se devuelven originales ni se mantiene correspondencia sobre colaboración espontánea.

ALFREDO T. QUÍLEZ
DIRECTOR ARTÍSTICO

CONRADO W. MASSAGUER
DIRECTOR

EMILIO ROIG DE LEUCHSENRING
DIRECTOR LITERARIO

EDICIÓN
CENTRO DE INVESTIGACIONES
DE LA HABANA

NOTAS del director literario



UN ESCLARECIDO INTERNACIONALISTA: BARCIA TRELLES

Esto: días es huésped de honor de nuestra capital el ilustre internacionalista español doctor Camilo Barcia Trelles, profesor y conferencista de prestigio ya mundial, autor de obras notabilísimas sobre esa rama del derecho en que se ha especializado, siendo, además, uno de los internacionalistas europeos—si no el primero—que más interés ha prestado a problemas americanos, consagrándose, desde hace varios años al estudio detenido y profundo de las relaciones políticas y económicas entre ambas Américas, la nuestra y la otra. Precisamente, acaba de ofrecer en los Estados Unidos y en México cursos completos sobre la Doctrina de Monroe, curso que ha desenvuelto, también, durante su estancia en nuestra capital, a analizar y criticando aquella desde sus orígenes, en 1823, hasta nuestros días, con sus sucesivas transformaciones, interpretaciones y utilidades.

Nosotros que sentimos efusiva admiración por este insigne internacionalista porque desde largo tiempo atrás hemos podido apreciar su valer y su valor como hombre de Derecho, pero de Derecho no casuístico ni formalista, sino que busca como finalidad suprema la justicia entre hombres y entre pueblos, la cooperación y el bienestar común, hemos experimentado extraordinario regocijo al estrechar ahora en nuestra patria la ma-



Dr. CAMILO BARCIA TRELLES

no cordial de este maestro y apóstol, que es también nuestro amigo, y al que somos acreedores de generosas palabras de estímulo y aprobación cuando, desde esta misma revista y desde las páginas de *Carteles*, mantuvimos ruda campaña en defensa del principio de la no intervención, que se debatió en la VI Conferencia Panamericana celebrada en la Habana, en 1928.

Estas conferencias del doctor Barcia Trelles, son ejemplares lecciones de extraordinaria utilidad para nuestros países iberoamericanos, que deben ser escuchadas y estudiadas por cuantos de alguna manera influyan o intervengan en la vida y desenvolvimiento de los mismos como Estados. Los cubanos, muy especialmente, debemos prestar cuidadosa atención a las enseñanzas que nos ofrece el

maestro esclarecido, porque ellas han de sernos de valiosísima utilidad en el desenvolvimiento de nuestras relaciones con los Estados Unidos.

JUANA DE AMERICA

Con motivo del homenaje que en Montevideo se tributó el mes pasado a la insigne poetisa uruguaya Juana de Ibarbourou, consagrándola *Juana de América*, diversas corporaciones culturales del Continente se unieron a esa demostración de simpatía y admiración a la esclarecida escritora, ofreciendo actos análogos en sus respectivos países. Entre nosotros fué el *Lyceum* femenino de la Habana el encargado de cumplir esa noble misión. Allí dejaron oír sus autorizadas voces nuestra compañera Mariblanca Sabas Alomá y el doctor Pe-

dro Erasmo Callorda, Ministro del Uruguay en Cuba.

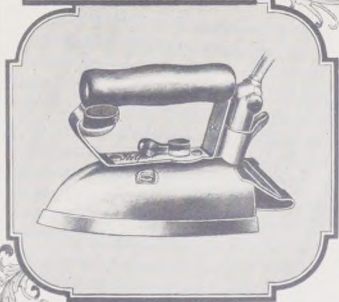
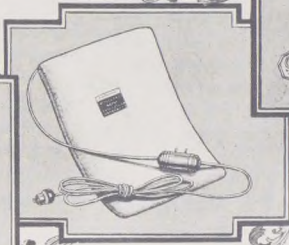
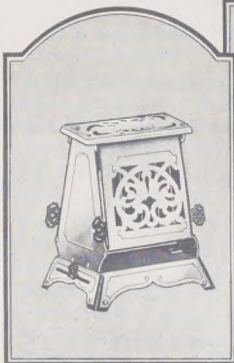
Además, los intelectuales cubanos, por mediación de nuestro compañero Juan Marinello, expresaron a la gran poetisa su adhesión a ese homenaje del Continente, enviándole el siguiente cable:

"Juana de Ibarbourou,
Montevideo.

Nos adherimos merecido homenaje.

Enrique José Varona, Jorge Mañach, Juan Marinello, Félix Lizaso, Francisco Ichaso, Emilio Roig de Leuchsenring, Antonio Gattorno, Jaime Valls, Guillermo Martínez Márquez, José A. Fernández de Castro, Agustín Acosta, José M. Acosta, José Z. Tallet, Juan J. Sicre, Mariblanca Sabas Alomá, Juan Antigua, Juan Pérez Abreu, A. A. Roselló, Gómez Wangüemert, A. Núñez Olano, Rubén Martínez Villena, Enrique Serrera, Sergio Caribó, Enrique Gay Calbó, Elias Entralgo, Max Henríquez Ureña, Fernando Ortiz, Manuel Navarro Luna, Luis Felipe Rodríguez, F. Pichardo Moya, Héctor Poveda, M. Villar Buceta, Raúl Roa, Raúl Maestrí, Renée Méndez Capote, Medardo Vitier, Fernando Llés, Rafael Esténger, Emilio Gaspar Rodríguez, José María Chacón y Calvo, Amadeo Roldán, Eugenio Florit, L. Novás Calvo, Regino Pedrosó, Jerez Villarreal, Gustavo Urrutia, Pedro Marco, Castañeda Ledón, Carlos Montenegro, Nicolás Guillén, Rafael Suárez Solís, Miguel Galliano Cancio. DE LA HABANA

*Permita que los
Sirvientes **Hotpoint**
brinden distinción y comodidad
a su hogar*



Los sirvientes HOTPOINT se hayan rindiendo una labor diaria en más de 7,000.000 de hogares. Con estos utensilios y por un costo insignificante, paladeará usted el más delicioso café que haya jamás probado o podrá saborear exquisitas tostadas preparadas en la propia mesa, sin molestias ni trastornos.

Modernícese! Disfrute de la comodidad y economía de los Sirvientes Eléctricos HOTPOINT - agregue un sello de distinción a su hogar. Y cuando decida comprar sus utensilios eléctricos, recuerde que si ellos llevan el nombre HOTPOINT, tendrá usted la garantía de suprema calidad.

GENERAL ELECTRIC

**PATRIMONIO
DOCUMENTAL**

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

SOCIAL, que fué la primera publicación cubana que dió a conocer en nuestra patria la obra poética de Juana de Ibarbourou y que, después, en distintas ocasiones, se ha honrado con su valiosísima colaboración, no podía dejar de unirse, como lo ha hecho, a la glorificación que los intelectuales de su patria y de los demás países de Nuestra América, le han tributado a la cantora esclarecida de *Las lenguas de diamante y Raíz Salvaje*.

En estas *Notas*, encontrarán los lectores un interesantísimo retrato enviado este año a su amiga Mariblanca Sábás Alomá, por Juana de Ibarbourou, y en el que aparece ésta acompañada de su esposo, el Mayor Lucas Ibarbourou, en el Prado, de Montevideo.

UNA ACLARACION SOBRE HEREDIA

Sr. Emilio Roig de Leuchsenring.

Mi amigo muy estimado:

Le dirijo estas líneas para que me ayude usted a rectificar un punto literario que nos interesa, por referirse a nuestro máximo poeta, José María de Heredia.

En el número de Agosto de la excelente *Revue de l'Amérique Latine* se publica una bella traducción del *Niágara*, en verso francés, por M. Alex de Grandet. Naturalmente, aplaudo. Pero M. de Grandet cree, y así lo hace notar, que la suya es primera versión francesa de la famosa oda. Ahora, niego. La primera es la que hizo, también en verso francés, y muchos años ha, el señor Johanet, tronco de la distinguida familia de esta ciudad; quien me dispensó el honor de dedicármela.

Ya ve usted que debía yo volver por los fueros del señor Johanet.

Soy su amigo muy afecto,



GEORGES COURTELINE.

Enrique José Varona.
Habana, 20 de Agosto,
1929".

LA MUERTE DE COURTELINE

De larga y dolorosísima enfermedad, murió el mes pasado este formidable humorista y costumbrista francés, maestro de la risa fina y piadosa, por comprensiva, que regocija pero no hierre jamás. Por su gracia, muy francesa, sana y clara, y por el admirable reflejo que en sus cuentos, novelas y comedias dejó de hombres y cosas, de la vida que le rodeaba, su nombre ocupaba, ya

desde hace tiempo, lugar, justamente alcanzado, junto a otros preclaros ingenios de Francia: Rabelais, Molière, Beaumarchais. No obstante haber dicho: "tengo el horror de las grandes palabras; no demuestran nada y son falsas nueve veces de diez", sus obras, que hacen reír, pero están nutridas de grandes palabras de pensador y maestro, han conquistado la categoría de obras clásicas en las letras francesas.

HOMENAJE A ENRIQUE JOSÉ VARONA

Los prestigiosos intel-

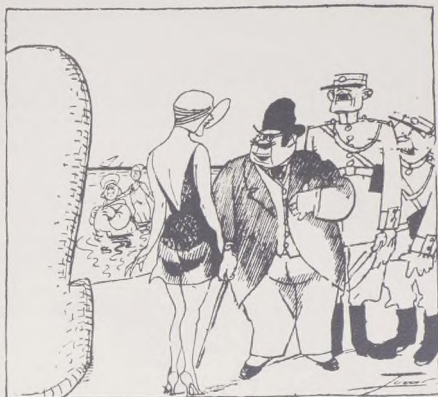
lectores cubanos, hispanoamericanos y españoles, organizadores del proyectado homenaje a nuestro gran filósofo, pensador, literato y patriota Enrique José Varona, han lanzado a la publicidad la siguiente exposición que nos complacemos en reproducir:

"En el próximo año de 1930 se cumplirá el cincuentenario del primer curso de Filosofía profesado por Enrique José Varona, figura representativa de la cultura cubana y verdadero hombre continental. Este acontecimiento queremos conmemorarlo de una manera eficaz, con la posible permanencia que tienen las obras de los hombres. Nos parece que con este homenaje, al cual tenemos el honor de invitar a usted, rendimos tributo a la cultura americana, que en Varona tuvo, primero, a uno de sus más decididos apologistas, luego a uno de sus grandes y heroicos creadores.

A este hombre de labor tan fecunda, de vida tan clara, armoniosa y ejemplar, vamos a honrar con la publicación de un libro en que colaborarán escritores de todos los pueblos de habla española. Los temas del homenaje a Enrique José Varona son libres; y posible-mente serán tan variados como diversas han sido las disciplinas cultivadas por el escritor cubano. Únicamente por circunstancias editoriales se recomienda que la extensión de estos estudios no pase de veinticinco o treinta páginas. El primer tomo del homenaje debe aparecer con toda precisión en 1930. Las colaboraciones deben enviarse antes del 30 de abril de ese año a la Compañía Ibero-Americana de Publicaciones (Puerta del Sol núm. 15, Madrid), la entidad editora que generosamente se ha encargado de la publicación de este libro.



"JUANA DE AMERICA" y su esposo, el Mayor Lucas Ibarbourou.



—Señorita, con ese traje tan descocado no puede usted bañarse.

—¡Y tanto que no! ¡Cómo voy a meterme en el agua con un traje de paseo!
(De "La Voz", de Madrid).

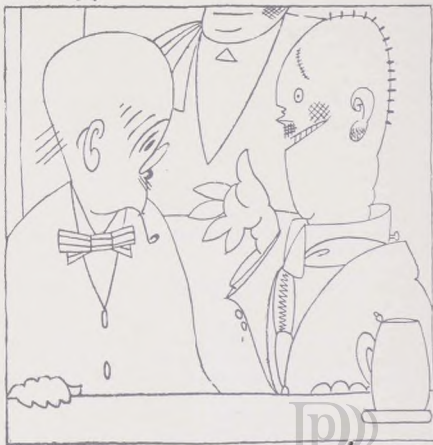
EL MARIDO.—No me regañes. No sabía que estaba subiendo la marca.

LA MUJER.—¡Si lo sabías, si; y lo que querías era tomarme aquí hasta que cierran las tiendas!

(De "Humorist", de Londres).



UNA TRISTE REALIDAD, por Bazarina.



—Me parece bien, amigo Otto, eso de abolir la pena de muerte. ¿Pero no les sería también conveniente abolir la pena de muerte por el delito que es la guerra?

—¡Oh! Es que esa pena da muerte colectiva a todos los países.

(De "El Sol", de Madrid) **DOCUMENTAL**
DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



EL RATON VIEJO.—En mis tiempos
(De "London Opinion").

Libros Recibidos

CUBANOS

José M^o Chacón y Calvo, *El documento y la reconstrucción histórica*, Habana, 1929, 87 p.

Regino E. Boti, *Kodak-Ensueño*, Habana, 1929, 83 p.

Sociedad Bolivariana de Cuba, *Memoria del Primer Año*, febrero 9 de 1928-1929, Imp. del Ejército, Habana, 67 p.

Hermínio Portell Vilá, *La decadencia de Cárdenas* (estudio económico), La Habana, 1929, 91 p.

Manuel Sanguily en la evolución de Cuba, discurso por José Manuel Cortina, Habana, 1929, 40 p.

José Manuel Cortina, *El misticismo en el Derecho Internacional*, discurso, Habana, 1929, 20 p.

José Manuel Cortina, *Miguel Figueroa*, discurso, Habana, 1929, 30 p.

LATINOAMERICANOS

Víctor Ruiz, *Amor* (Los mejores versos), La Paz, Bolivia, 1928, 113 p.

Víctor Ruiz, *Ansiedad... (Poemas de antaño y hogaño)*, La Paz, Bolivia, 1928, 119 p.

Laura Rubio, *Libro de Horas*, Ritmo, Guatemala, 1929, 91 p.

Gilberto Layo, *X Y Z*, Edición de la Sociedad de Estudios filosóficos, Orizaba, 1929, 67 p.

Sinfonía Gris (Poesías), Carmen Pasarón, Tampa Fla., 1929, 117 p.

Tristán Maroff, *Suetonio Pimienta*, (Memorias de un diplomático de la República de Zanahoria), novela, 2^a Edición, Madrid, 1926, 284 p.

Efrén Hernández, *Tachas*, Epílogo de Salvador Novo, México, 1928, 30 p.

Guillermo Andreve, *La Reforma Electoral*, Proyecto de Ley de elecciones, Publicación ordenada por el Directorio Nacional del Partido Liberal, Panamá, R. P., 1929, 139 p.

Constitución de la República de Panamá, puesta al día hasta el 15 de febrero de 1929, Edición de las Bodas de Plata (2^a tirada) compilada y revisada por el Dr. Luis de Roux, Panamá, 1929, 41 p.

Miguel Baez G., *Poemas del Camino*, San Pedro de Macoris, R. D., 1929, 32 p.

La boda de Don Juan, Crónica novelada; la escribió don Carlos M. Noel, la ornamentó F. Marco. Esta obra fué impresa en los talleres España Calpe S. A., Madrid, 1927, 249 p.

Luis Enrique Osorio, *El Iluminado*, drama en cuatro actos estrenable dentro de cincuenta años en el Teatro Nacional de Tartuja, Barranquilla, Colombia, 1929, 125 p.

Ensayo de Psicología de la Adolescencia, por Ezequiel A. Chávez, Dr. H. C. U. N. de M., publicaciones de la Secretaría de Educación Pública, México, 1928, 480 p.

César E. Arroyo, *México en 1935. El Presidente Vasconcelos*, París, 1929, 58 p.

Efrén Rebollo, *Libro de Loco Amor*, segunda edición, México, Imprenta I. Escalante, S. A., 1918, 123 p.

NORTEAMERICANOS

Carnegie Endowment for International Peace, Division of International Law, Annual Report of the Director for the year 1928, James Brown Scott, Washington, 1929, 98 p.

EUROPEOS

Edgar Poe, *Le Corbeau*, traduit par Armand Godoy, orné d'un frontispice de Mariette Lydis, París, 1929.

Personalités Internationales, 1929, Oskar Lazar.

Collection "Les Poetes d'Aujourd'hui", Eugène Bestaux, *Un poète italien*: Lionello Fiumi, París, 1929, 106 p.

La Sociedad de las Naciones y la reforma del Calendario, Ginebra, 1929, 29 p.

René Fülöp-Miller, *Rasputín, el diablo Sagrado*, traducción de Francisco Almela y Vives, obra ilustrada con 81 fotografías, Editorial Orbis, Barcelona, 1929, 486 p.

ESPAÑOLES

Manuel Góngora Echenique, *Lo que he visto en Cuba*, Madrid, 1929, 191 p.

Manuel Góngora Echenique, *Ideario de Concepción Arrenal*, Madrid, 1929, 69 p.

La organización científica del trabajo, por Adolfo Posada, Madrid, 1929, 31 p.

W. Wundt, *Evolución de las Filosofías de los pueblos*, traducción del alemán por Emilio R. Sadja, t. XXXI de la Nueva Biblioteca Filosófica, España-Calpe, S. A., Madrid, 1929, 223 p.



VIÑETA POR DE BLANCK



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

Via: Des
RE: 58161
Localización:
HS (0115)



FERNÁNDEZ CÁRDENAS
1929 MEXICO

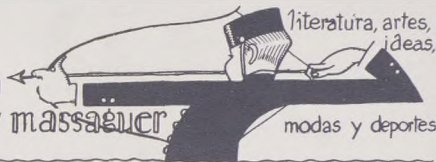
BAILARIN AZTECA

Por Hernández Cárdenas



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



POR RAFAEL HELIODORO VALLE

LA ISLA PINGÜE

COZUMEL, isla solar, isla frutal, tu nombre fué hallado en el hueco de un caracol marino, de esos que en la arena dejan su anagrama; tus costas se curvan de amor al paso de las barcas crepusculares y al peso del cocotero y la guanábana en un arrebato de amor. Te he visto hundida en la negrura de la noche, al pasar rumbo al Golfo de México, y tu faro no se olvida así que se le ve, aquel faro que parece pupila de novia que se quedó en la playa... En el dormido mástil del *steamer* se acariciaban las gaviotas

Huele al limonero cimarrón, a la toronja de los cuentos, al marañón que da el vino loco, al mango que entusiasmaba a los santos eremitas. En tus arrecifes se oyen voces adoloridas, como de marineros que piden auxilio a los barcos distantes. En tus esteros reposan el pargo de la fábula vieja y la sardina de luz; van en patrullas, como buscando pepitas de oro o perlas que huyeron a los buzos, aquellos cazonos que a veces se quedan bobos viendo correr por el acuario las escamas de los peces chicos. Y cuando tus aguas dejan de ser las más limpias, las más claras que se beben bajo el cielo y sobre la tierra, tus gentes, las ven refugiarse en el seno de los cenotes para que hasta ella bajen humildes los conejos. Cozumel, isla donde don Pedro Alvarado robó unas alhajuelas y unas gallinas de carne incomparable, y por aquel atropello una india lloró.

Hacen bien los geógrafos en alabarte, los viajeros en suspirarte, el aviador en hacerte en tí un alto. Tu agua potable da envidia a los torrentes, tus frutas empiozan cantando en el plátano odorífico para culminar en el oro feliz de las piñas, que son mejores que las de Cuba, y tus palmeras en la noche sublime se prenden en la peineta verde el trofeo de los

coyuyos; y como no tienes serpientes venenosas ni paludismo, ni vientos que ahuyenten barcas, ni pájaros holgazanes—pues todos te pagan el tributo de su huano—eres el paraíso de los humildes, floreces y fruteces, las estaciones te coronan reina de las islas.

En las mañanas translúcidas se ven desde tí las costas de Yucatán. De tus puertos se hallan equidistantes los cinco pétalos de la rosa náutica. Con tu mano alcanzas el pie breve de Cuba, las sienas dulces de México, el corazón de Centro-América. Al año se te muere un habitante, sólo en las sequías se secan tus pozos artificiales, y la tortuga llega mansamente a pagarte la deuda anual de su carey. Vientos gratos, huertas amables, lagunas salitreras, ¿qué más puedes pedir a los islaríos?

Te resguardas del vendabal bajo el ala de la península maravillosa y cuando estás durmiendo la siesta, pasa de puntillas para no despertarte la corriente del Golfo, y en la noche pávida, si algún naufrago se refugia en tus laderas, si acude al llamado de una lucecilla, entonces lo recibes con un tarro de leche, a la sombra de una cabaña. Tú das el gengibre del poema, la plata suave del algodón, el oro del limón real, la más olorosa orquídea.

Estás en el mapa anunciando un faro, un episodio y una leyenda. En tu playa se dijo la primera misa de México, se alzó triunfal y blanco el trigo en las manos del fraile descubridor. Cozumel, estero de las carabelas aventureras, isla del milagro naval, hueco en que zumban las abejas y se esconden las piñas, ayer fondeadero de los que huyeron de la tempestad, mañana colonia militar donde sembrarán la yuca y cogerán el huachinango. Para tí el saludo de nostalgia de los que pasan sin concierte, el trono de las islas.

México, 1929.

UN CUENTO INÉDITO DE MIGUEL DE CARRIÓN LA NOCHE VIRTUOSA DE DON JUAN

No será, probablemente, mucho lo que ha dejado inédito al morir el gran novelista cubano Miguel de Carrión. Tiempos dolorosos fueron los últimos de su vida, atormentado cruelmente por la enfermedad que le ocasionó la muerte, tiempos no propicios para el trabajo literario, en que su pluma permaneció ociosa en espera de otras épocas mejores que no llegaron. De los años anteriores más remotos, tal vez se encuentre alguna novela, cuentos. Nosotros hemos tenido la suerte de que manos amigas pusieran en las nuestras este cuento inédito que el autor ilustre de "Las Honradas" y "Las Impuras" escribió para que sirviera de prólogo o introducción a la novela escrita en forma de memorias: "El castigo de Don Juan", inédita, también, de Fanny Crespo, uno de los más exquisitos temperamentos artísticos femeninos que poseemos, con admirables cualidades innatas para la novela y el cuento, de la que podrá apreciarse cuánto vale y cuánto puede hacer el día que decida consagrarle de lleno al cultivo de las letras.

Una virginidad que sucumbe bajo el asalto del instinto del hombre, es muy poca cosa a la luz de la ley eterna que rige la perpetuación de la vida. Y sin embargo, ¡qué terribles consecuencias se derivan del mismo acto, sencillo siempre, para la mujer que no fué al tálamo del amor con la garantía de las leyes humanas!

EN el gran salón que fué cuerpo de guardia del castillo se aburren, desde hace una hora, Don Juan y Don Mendo.

La luz de un velón, sobre cuya pavesa pasan distraídas las manos del primer caballero, con el fin de avivarla, baña el bello perfil, el mostacho altanero y el jubón de seda negra, y va a morir en un ancho círculo sobre las viejas losas del piso. Arriba, en el artesonado, ennegrecido por los siglos, danzan sombras fugaces. Don Juan, sentado en un escabel bajo, apoya el brazo extendido sobre la tosca mesa de roble y juega, a ratos, con la guarnición de su espada que yace, inmóvil e inexpresiva, en aquella mesa. Al otro lado de la estancia, en la sombra, don Mendo se entretiene en probar, una a una, con el dedo, la punta de las armas de una panoplia, que va descolgando pausadamente, para restituirlas luego a su sitio. A su lado, un gran tronco arde en la antigua chimenea y pasan rojos cambiantes sobre el pelo de un perrazo dormido al calor del hogar. El aire frío y la lluvia, azotan, por ráfagas, los cristales, despertando extrañas sonoridades en los muros del viejo castillo.

—Mala noche para aventuras, señor Don Juan, y peor para resbalar en la calle bajo la espada de un enemigo.

El bello rostro moreno, velado por una leve sombra de melancolía, hace un mohín de indiferencia, sin moverse de su anterior postura.

—Las aventuras, amigo Don Mendo, no escogen la escena ni las nubes que hayan de acompañarlas, y para entrar en el infierno ninguna hora mejor que una noche como ésta, en que el ánimo no ha de sentir mucho calor durante el viaje.

Don Mendo hace, disimuladamente, la señal de la cruz, y prosigue:

—Váis a cumplir treinta años, don Juan; y quiero que me digáis, ya que por amigo os tengo, si en todo el tiempo que habéis vivido en locos amores, vuestro corazón no ha tropezado con una sola mujer que lo subyugue.

—Todas lo han subyugado, os lo juro, Don Mendo.

El caballero se recoge un momento en sí mismo, ante el asombro de su interlocutor, y habla lentamente, la mano

entre los bucles de la cabellera negra y el entrecejo levemente contraído.

—Vos no podéis comprender esto, señor. Habéis doblado el cabo de los cuarenta años; fuísteis marino y soldado durante toda la juventud y tenéis ahora mujer e hijos. Yo, en cambio, seguí el impulso de mi temperamento insaciable. Jamás una mujer pasó a mi lado que no me embriagara con el sutil encanto de sus tesoros ocultos. Una tenía el andar lánguido de las odaliscas musulmanas; otra los ojos ardientes de las hijas del África; la de más allá la boca de grana y el talle flexible de las bayaderas orientales. Vos no podéis imaginar el placer recóndito que ofrece un cofre cerrado que se destapa; la intensa emoción de la espera, cuando sabéis que van a revelaros todos los misterios que habéis soñado en una querida que va a entregarse y que todavía no es vuestra; el temblor voluptuoso de lo desconocido que ofrece cada nuevo amor... Amáis entonces con todo el corazón y con los sentidos, y viviríais eternamente en un paraíso, digno de haceros renunciar a la vida eterna, si las mujeres no tuvieran la maldita manía de quererlos siempre y de que estéis toda la vida desgranando madrigales a sus pies.

—¿Y no os cansáis de ese juego sin cesar repetido?

—No, a fe. Ellas vienen; yo las acepto. Se ofrecen, y las tomo. Me hastío, y las dejo. ¡Es un duelo leal, con armas iguales! Pero vivo, Don Mendo, con el pesar profundo, con el dolor infinito de que hay muchas en el mundo que no gocé. ¡Cuántas pasaron por mi lado, para alejarse luego, con un anhelo no satisfecho, con un deseo que no tuvieron ocasión de calmar! Muchas me amaron pero yo las quiero a todas.

—¿Y Doña Elvira?—interroga el hidalgo más viejo, mirando fijamente al joven réprobo.

Don Juan hace un gesto vago, para apartar una idea molesta.

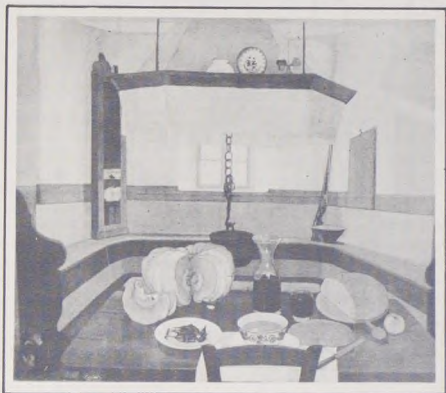
—Hoy es el día en que debía entregarme el tesoro de sus gracias—responde gravemente.—Esta noche, al dar las doce, tenía que esperarla al pie de las tapias de su jardín, para recibir de su boca la felicidad; pero he jurado a mi buen padre que renunciaría a ella. ¡Y es lástima!—prosigue, como si hablara consigo mismo.—¡Bella mujer y bella conquista! ¡Una honra guardada por cien espadas del mejor temple! ¡El Comendador que vela a todas horas como un Argos terrible! ¡El brillo de un gran nombre (y todo el peso del mismo poder real empeñado en cerrar ante la dama el camino de la burla! Ved lo que

(Continúa en la pág. 62)

EL ARTE DE PÉREZ RUBIO



RETRATO DE LA ESCRITORA
ROSA CHACEL



INTERIOR



ESPEJO GRIS

Enviadas por nuestro corresponsal literario y artístico en Madrid, Alfonso Hernández Catá, damos en esta página varias reproducciones fotográficas de las últimas y más valiosas obras del modernísimo pintor español Pérez Rubio, cuya reciente exposición ha sido entusiásticamente elogiada por la crítica, tanto española como extranjera.



LOS BURRITOS



IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL RESTAURADOR

POR LUIS CARDOZA ARAGON

A JUAN MARINELLO.



LUIS CARDOZA Y ARAGON
Por Agustín Lazo

Trópico triste,
amado i tiránico,
tu voz prima en mi coro.
Vitales de recuerdos
y anillos de pájaros envuelven
tu llama de oro.
Ni cielos fundidos en columnas de agua
apagarían tu palabra de miel y acero.
Casta de tanta lujuria,
tu mano robusta moldeó mi cráneo,
campana en tu catedral de fiebre.
Vertiste savias, sin avaricia,
desbordando mi vecindad futura.
He de aprender tu abecedario:
el color una vocal, el sabor otra, el sonido
Tu idioma es mi cuerpo,
una vocal para cada sentido
y mis sentidos son tu cuerpo.
Trópico, tu poesía la muerde mi entraña
cuando con paso de danza emerge
exigiendo tu semblante verse
en espejos de tres rostros
que tiren tu infinita imagen
al infinito de nuestros abismos
en cinta de ecos locos.

* * *

¡Cuán breves los días de sol!
Casi ayer es mi hoy,
y mañana, alma, casi ayer.
Mis hojas caían día a día,
otoño de la ilusión,
sobre tu mano, melancolía.
Adolescencia sepultada,
savias tornadas en cenizas
por mi divina llamarada.
Desnudo en el centro de la vida,
la piedra, el árbol, el animal,



comprendían mis canciones.
Los Tres Reinos eran míos
y yo de ellos
Los Elementos,
los más bellos
anillos de mis manos.
Una sirena y un espantapájaros
mezclaban sus miradas con la mía.
Y empinándome sobre la roca del instinto
uniré los puntos que marcan las estrellas,
risible diagrama de parte mínima
de los cielos difuntos,
geografía cósmica de mi cuerpo inconcebible:
jarbol podado soñando con las flores de sus ramas!

* * *

El sueño es amor,
no hay palabras.
Fruto jugoso y suave,
pedúnculo de la realidad,
el cuerpo suelda dos mundos.
Es tanto lo que acontece
que no hay un solo ruido:
¿una hoja ha caído,
alguien ha muerto o ha nacido?
Pálida llama, tranquila,
ojerosa, su base,
roja, su lengua fina,
parece de hielo amarillo:
un hombre arde
fundido en sueño.
Hemos llegado, felices como minerales sensibles,
¡a donde no hay palabras!

* * *

Antología de cosas pasajeras,
poemas, rosas, días

Rosas.
Naturaleza de la naturaleza,
toman a la tierra mis pies, su fuerza,
igual que las ceibas y las rosas.

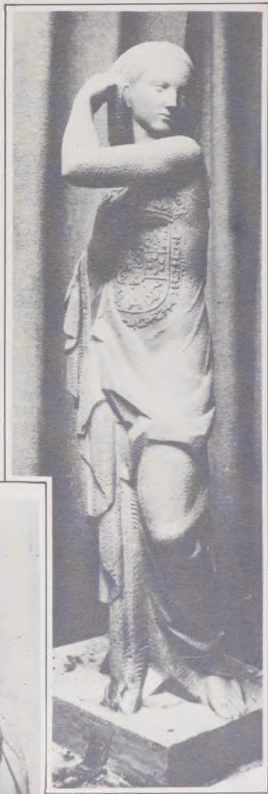
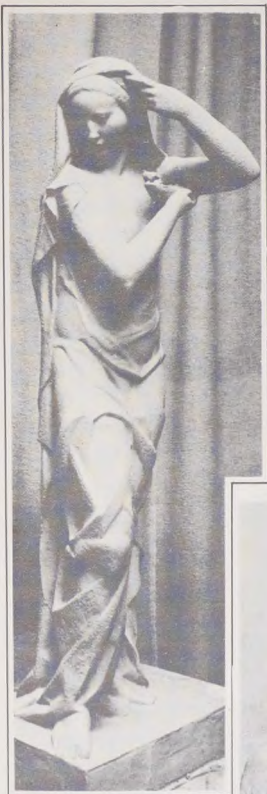
Días.
Reloj, calendario.
¡Hasta la nieve es un reloj de arena!
(Obsede la banal imagen del sudario).

Poemas.
Pluma, cielo.
Un libro abierto se despluma al revolver dentro de mi cráneo,
al golpe de mi angustia cae muerto
y me inunda en hemorragia inconcebible.
Horizontes flotan en la marea y yo también naufrago
prendido a las alas del poema con mis manos y mi boca
sin darme cuenta exacta de que muero
ahogado en sangre propia.

100 años
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

de Vicente navarro escultor valenciano

Nuestro amigo, el notable artista valenciano Ramón Mateu, nos envía desde su patria chica, estos tres detalles escultóricos del monumento que, consagrado a los hijos de Granollers que murieron en la campaña del Rif, está esculpiendo Vicente Navarro, artista valenciano también, y uno de los mejores escultores de la España de nuestros días.



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

ARTE Y ARTISTAS



En Sevilla acaba de inaugurar nuestro compatriota DOMINGO RAMOS una exposición de paisajes, que ha tenido entusiástica acogida—tal como su arte merece—de la crítica y público. Aquí aparece rodeado el artista de personalidades cubanas y españolas que asistieron a la apertura de su salón.
(Foto C. Sánchez del Pando).

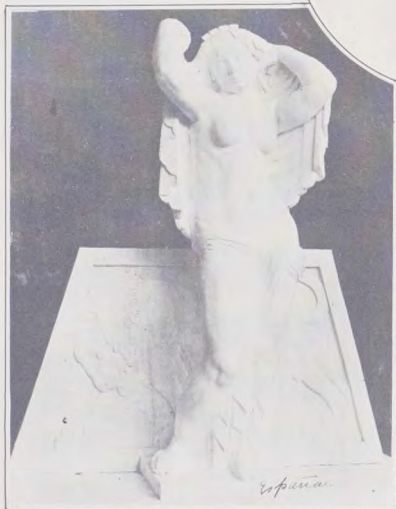


PEREZ RUBIO, el más moderno y valioso pintor español, del que, en otra página, ofrecemos varios de sus últimos cuadros que han merecido el cálido y justo elogio de la crítica.
(Foto Godknows).



ENRIQUE MARIN, ilustre escultor hispano, autor del monumento al Gran Libertador de América, Simón Bolívar, recientemente ejecutado en su estudio madrileño.
(Retrato de L. Aroz).

ESPAÑA, fragmento en mármol de una de las figuras del monumento a Bolívar por el escultor español Enrique Marin.
(Foto Moreno).



VICENTE NAVARRO, el notable artista valenciano, de cuyos recientes trabajos que le han servido para ratificar el púlcido lugar que ocupa de uno de los primeros escultores españoles, damos en este número amplia información gráfica.
(Foto Godknows).

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

POR YO TA FU UN DESENCANTADO

(cuento chino moderno)

(Traducción de Juan L. Martín).

Yo Ta Fu es un escritor de la China Moderna. Para los occidentales, acaso esto carezca de la significación que tiene para los chinos. En Literatura, China Moderna es rompimiento absoluto con el pasado, con los clásicos, con los "tao-ki", de lengua pulida y filosófica, calcada del idioma de los apotegmas de Men-Chiu y Confucio. Yo Ta Fu escribe en el vernacular de Fuchao, en el idioma de los "kung-yin" o trabajadores chinos, apartándose por completo de las reglas del "buen escribir" para entrar en el "buen decir" del pueblo. Es, en otras palabras, uno de los abogados del "sermo vulgaris" de los chinos modernos. En transporte de tiempos y de ideas, Yo Ta Fu se diferencia tanto de los tradicionales escritores de China como se diferenciaría un escritor de la Baja Latinidad de un juglar autor de romances y de poemas de corte popular, como el Cantar de Mio Cid, por ejemplo. En sus narraciones, quiere pintar la vida actual de los chinos, hablando sus personajes con la parla cotidiana, no con la lengua "libresca" de los continuadores del clasicismo chino, que se rezagan por los ministerios, y que van siendo, con el "lenguaje oficial", los únicos cultivadores del idioma de la Antología Milenaria. Yo Ta Fu tiene una historia revolucionaria. Fué de los que con Sun Yat Sen, a raíz del ascenso de Yuan Chi Kai al gobierno de Pekin, emigraron al Japón. "Chi Si", o "estudiante", en la acepción china del vocablo, dejó pronto los libros, no concurrió más a la Universidad, dejó de "occidentalizarse", y comenzó a conspirar y a prestar su ayuda a la causa revolucionaria del "Kuomintang". Muchos de los manifiestos del Partido Nacionalista, de los panfletos publicados por la prensa de éste, han salido de su cálamó. Falto de modelos a imitar, ha querido hacer "novela humana", y ha pintado a los chinos actuales, siguiendo el proceso lógico de las ideas de éstos, tales cuales son; y nos ha descubierto, a los occidentales, que también en China... los hombres son iguales a los de las demás latitudes "europeas".

MI la nieve que cubría Tokio, ni el ábrego que descendía de las montañas de Fu-se lograban apagar el ardor de la fiesta del cometa. Todos los tienduchos estaban ataviados como si fueran novias, para atraer marchantera. El año tocaba a su fin. Tanto en la casa del rico cómo en la del pobre, era época de cambiar ajuares. El momento melancólico del solitario y del peregrino.

En la pradera de arriba, cerca del lago de La Piedad, entre un amontonamiento de casuchas destartaladas, impregnadas de la atmósfera fría y límpida del invierno, había una que parecía envuelta en un silencio y en una inmovilidad de muerte. Puertas y ventanas hallábanse cerradas a macha martillo. A través de una hendidia de la puerta penetraba un rayo del sol del ocaso, que trazaba una línea de oro sobre el rostro de un hombre adormecido. Era flaco, pálido, desgarrado, de facciones vulgares, impregnadas de un dejo de fatiga, envejecido prematuramente.

Entreabrí apenas un ojo, miró la hora y volvió a quedarse dormido. A las seis horas volvió a despertar automáticamente. Se vistió despreocupado y salió con precipitación.

Meses hacía que el proceder de Che-Fu—que tal era el nombre de nuestro héroe—había cambiado por completo. En los primeros días de su llegada al Japón, había gozado apaciblemente de la luz rosa y de la atmósfera pura de las orillas del mar. Se aplicaba asiduamente a sus estudios. Poco a poco la tentación de las coquetas y de las mujeres deseadas que encontraba en una y otra parte, y que jamás

había hallado en su país natal, le convidaba a salir de su bienaventurada paz. Por la noche, cuando sentado en la biblioteca, hojeaba sus libros de derecho, de entre las columnas de caracteres fastidiosos, iban surgiendo imágenes de mujeres semi-desnudas, unas que le sonreían y otras que lo contemplaban a través de un postigo. Un momento después, sin saber cómo, venía a dar a un cabaret donde dispendiaba sin tasa lo que tenía, a cambio de la fresca sonrisa y de los chistes atrevidos de las bellas camareras. Bebía y volvía a beber. Luego se iba a dar un paseo, deambulando sin rumbo por las calles desiertas hasta que la fatiga y la luz fría del alba lo invitaban a volver a su casa y dormir. Esta vida peregrina se le hacía habitual. Olvidada por completo sus estudios. Hacer derecho le parecía absurdo, paradójico, porque él no tenía derecho a nada. Siempre le había costado caro, en China como en el extranjero, el menor acercamiento a la mujer.

La víspera habíase bebido el último *ngang*. De media noche había salido del cabaret. En las calles silenciosas, nadie. Las luces del alumbrado público proyectaban aquí y allá barriles de sombras. Del lado del mar, en la inmensidad del vapor húmedo, la aterciopelada claridad de la luna. Sentíase solo en el mundo, flotando sobre el abismo de la nada.

—¿A dónde vas tan deprisa?, le pregunta al pasar un compatriota, Chan, que le roza al cruzarlo, con un paquete.

—¿Al burdel?

—¡Oh, qué sorpresa, compadre Chan! No, no voy al burdel. Estoy asqueado; voy

(Continúa en la pag. 67)

ELLOS



DAVID LLOYD GEORGE

El prominente político y estadista inglés, que ocupa hoy, como jefe de los liberales, una posición excepcional y decisiva en el Imperio Británico, ya que Mac Donald, a pesar del triunfo laborista que lo llevó al poder, necesita para poder desenvolverse en el Gobierno, contar con el apoyo del Partido Liberal, frente a los conservadores.

(Caricatura de Massaguer).

IPD

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

MUY pocos de mis amigos saben que un tiempo ejercí la profesión de la medicina. Pero fué sólo por corto tiempo, hace muchos años, cuando vivía en Praga. En mis horas de ocio solía leer algunas obras sobre historia de la magia medioeval que compré a un chamarilero que paraba su carrito todos los días a la sombra de la estatua de Carlos IV.

Mis horas de ocio eran muchas, porque tenía muy pocos pacientes. A decir verdad, en la época a que me refiero, no tenía más que uno, una mujer. Pero el ocio engendra la pereza y en poco tiempo la molestia de visitar a aquella única paciente me resultaba demasiada. Especialmente por querer ella que fuera yo a verla casi todos los días y vivir muy lejos al extremo del Palackeho tridja mientras que la casa en que yo me alojaba hallábase casi en la falda de Hradcany. Pero dicen que la pereza aguzó el ingenio y gracias a esta mujer descubrí un método singular de cumplir mis obligaciones de médico con el minimum de fatiga y esfuerzo.

No es necesario que me detenga en hablar del carácter de esta dama. Bastará que diga que se llamaba Libussa Bohacek y que no sufría de ninguna enfermedad aguda; mas—como a veces ocurre a las mujeres adineradas—gozaba de una gran variedad de dolencias menores. A causa de éstas esperaba mi asistencia casi todas las mañanas. Unas veces era el corazón que le palpitaba de modo irregular, otras se sentía un dolor en el cerebro, un día le dolía el pecho al respirar, otro le parecía como si un veneno circulara por la intrincada red de sus arterias. Y a veces la molestaban desórdenes más prosaicos en alguna parte más íntima de su anatomía.

Mis visitas consistían en exámenes rápidos y prescripciones seguidas de largas conversaciones sobre temas que nunca se agotaban, tales como el buen tiempo o la lluvia, la naturaleza fugaz de la juventud, los libros que leíamos, etc. Fué precisamente durante una de estas ingenuas conversaciones que la casualidad, o más bien la Fortuna vigilante sembró la semilla de mi descubrimiento. Hablábamos de libros y yo le manifesté que había estado leyendo—como antes dije—algunas historias de magia medioeval o mejor dicho, para ser exacto, algunas descripciones de la práctica llamada *envoutement*.

No hay necesidad de comprar viejos tratados a la sombra de la estatua de Carlos IV para saber lo que significa *envoutement*: es la operación por la cual se construye una imagen de cera en la cual, más tarde, por medio de hechizos especiales y fórmulas mágicas, se infunde parte de la vitalidad de otro ser humano. De esta manera la figura de cera, aún cuando lejos de la persona a quien representa, permanece misteriosamente enlazada a la misma, hasta el extremo de que si se pincha la cera con un alfiler, aparece una herida semejante en el cuerpo de la persona ausente, y de este modo puede ser con impunidad y comodidad quitada de medio.

Los procesos que tuvieron lugar en la Edad Media por asesinatos que se suponían haber sido cometidos por medio del *envoutement*, son célebres, y no necesito extenderme en ellos.

Esta práctica ha servido también a la fantasía romántica de novelistas y dramaturgos y todo el mundo ha leído algo sobre ella, si no en otra parte, al menos en *La Reina Margot*, de Dumás, y en *El Sueño de un Atardecer de Otoño*, de Gabriele D'Annunzio.

Mis relatos divertían e interesaban a Mme. Bohacek, quien parecía creerlos a medias—actitud prudente en cuestiones de esta naturaleza. De tales conversaciones y de aquella media fe fuimos a parar, casi de broma al principio, a un invento extraordinario. Ensayamos un *envoutement*, corregido y mejorado, y con intenciones benéficas. (La práctica antigua tenía por único objeto la venganza y el asesinato).

Nos dirigimos a un habilísimo artífice a quien yo conociera en la exposición de muñecos de cera de una feria, y le encargamos la confección de una figura de tamaño natural que se pareciera cuanto más posible a mi paciente. La figura se abrió por el centro por medio de cuatro perillitas de metal, y dentro estaba trabajada como los modelos que se usan en las escuelas de anatomía; tenía el esqueleto cubierto por los músculos; el corazón y el hígado y los intestinos y todo lo demás; hasta el cerebro encajonado en el cráneo, y los dos riñones prendidos al diafragma. No faltaba nada de lo que constituye el hombre, o mejor dicho, en este caso, a la mujer.

*
*
*

Tan pronto estuvo terminada la estatua quise, siguiendo las instrucciones de mis viejos tratados y con la ayuda de una adivina a quién logré sacar de una de las callejuelas que aún existen en el Josefow, practicar en ella la parte más misteriosa e importante del *envoutement*; es decir, doarla con la fuerza vital del individuo, y hacerla capaz de reproducir en el original (que en este caso era Mme. Libussa Bohacek) todas las modificaciones físicas que me propusiera efectuar en ella.

No me demoraré en contar cómo dispuse todo eso; en primer lugar porque creo que está prohibido y en segundo porque no lo recuerdo.

La cosa resultó un éxito maravilloso. La dama daba prueba de una confianza ciega en mis laudables intenciones, al confiarme la estatua. Esta fué colocada en una caja larga, y me la llevé a mi casa en un coche. Allí la desempaqueté con cuidado y, para que estuviera fuera del alcance de cualquier intruso la coloqué con infinitas precauciones sobre una alta estufa de terracota, que ocupaba una de las esquinas de mi habitación.

He de confesar que por la noche fui presa de molestos sueños y pesadillas. Hasta muy tarde no conseguí un sueño profundo y reposado. Me desperté ya entrado el día, sintiéndome descansado y dispuesto. Los extraños acontecimientos del día anterior parecíanme remotísimos. La luz del sol llenaba mi alcoba y me volví a mirar la imagen de cera que casi llegaba al techo.

(Continúa en la pág. 68)

POR IGNACIO CERVANTES
DANZAS CUBANAS PARA PIANO
(De la Primera Colección).

V
Piano.

pp

mf

pp

1. 2.

dim. *cresc.* *pp* PATRIMONIO DE LA HAITIANA

VI

p

con passione

dim. *f*

p *p con abbandono* *dim e rall.*

PATRIMONIO
DOCUMENTUM
DIRETTORIO
MILANO

POR MAGDA PORTAL EL GRABADO EN MADERA ALREDEDOR DE LA OBRA DE GABRIEL FERNÁNDEZ LEDESMA

UNA técnica práctica, cual es la de servir de recta en te a la reproducción de la obra de arte, significa el grabado en madera. I ya que el arte nunca ha sido inútil, desempeñando su alto rol cultural dentro de cada época, brújula indicadora de direcciones; hoy más que nunca subraya su utilidad des plazán do se hacia campos donde antes no había penetrado, i agregándose así a los factores indispensables que colaboran en la vida del hombre. Por ésto el grabado

en madera responde a la necesidad del momento, sirviendo al fin que se propone, de una manera activa.

En América ha empezado a usarse este medio sencillo y admirable de multiplicar la obra de arte para ponerla al alcance de una gran mayoría. I es aquí que se reafirma el concepto de la decadencia del arte exclusivista, encerrado en torres de marfil. En el Sur las generaciones jóvenes que dentro del arte se suman a la unánime voz de la nueva rebeldía, desempeñando acción social definida, el grabado en madera ha tomado bello impulso. Muchos son los que lo practican con más o menos disciplinado entusiasmo. El uruguayo Germán Baltra es uno de los más notables, los Alvia!, Méndez Magariños, Federico Lanau, que acaba de morir, ensayan los más hermosos motivos de la calle, paisaje desnudo y humano, acercándose a la sensibilidad artística que captará de manera total el espíritu oscuro de la multitud.

En el Norte, México, con Díaz de León, Alva de la Canal, Méndez, etc., destaca su personalidad Gabriel Fernández Ledesma. Una fuerte vocación artística i una perenne voluntad de superación integran la obra de este joven pintor, sencillo i atento a todas las corrientes renovadoras.

Fernández Ledesma, pintor, puede enmarcarse en el margen de las nuevas tendencias pictóricas que en este México fecundo ha dado tantos nombres de valía. Más que gran colorista—sensibilidad para la captación de la variedad infinita del color—es un emocional.—Sus personajes, animados de grandes ojos indígenas, el propio paisaje que decora sus cuadros, paisaje nativo, fuerte i rudo, centinela alerta del destino de México, sugiere estados de espíritu de gran



emoción creadora.

Podría decirse que el arte pictórico en México no sólo ha respondido a una gran época de transformaciones sociológicas, en técnica, en factura, en motivación; sino que al descubrirse que existía belleza en el motivo indígena americano—vale decir, el motivo proletario, pro le ta ria do del campo, más que de la ciudad, campesinos, soldados, soldades, etc., ya que las clases media o alta son mestizas o extranjeras—una nueva manera de expresar el c o n t e n i d o emocional de estos mo-

tivos ha permitido singularizar la producción de México, alcanzando una escala más de superación a las ya conseguidas por esta continuada excelencia creadora del arte.

Pero donde F. L. realiza sus mejores aciertos es en el grabado en madera. Indudablemente ya esta nueva técnica requiere conocimientos i virtualidad escultóricas. La madera como materia dura, debe someterse a una labor de pulimento, debe dar algo más que la escultura, sombras; i algo más que la pintura, relieves perfectos, volumen. Fernández Ledesma ha conseguido este doble aspecto, i la madera en sus manos adquiere esta ductilidad, sintetizante de la escultura i la pintura. Pero su arte que ya empleando materias más fáciles a la publicidad, tiende a servir a determinadas necesidades sociales, no se encasilla en la producción de belleza inanimada, que si bien habla al sentimiento estético, no significa por su individualismo, sino la continuidad de la mentalidad burguesa, al servicio de dicha clase.

La expresión artística en Fernández Ledesma tiene otra finalidad. Una finalidad de cooperación social. Su obra puede decirse está caracterizada por una tendencia, de acuerdo con los llamados de la época, esencialmente revolucionaria, obra de agitación, para masas. Latinoamericano, vive su época, esta época nuestra, agitada de profundas conmociones internas i que anuncia una total renovación en la estructura social. Pero artista sin sectarismos, F. L. con intuición americanista—también virtualidad de artistas i de poetas, no sólo de políticos—dentro de su labor estética predomina el espíritu antimperialista que es los bandera de las juventudes indoamericanas. A pe-

(Continúa en la pag. 71)



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



ENTRADA DEL VAPOR "ALMENDARES" EN EL MUELLE DE LA HABANA
 Del álbum "Paseo Pintoresco por la Isla de Cuba", por F. Costa, litografía del Gobierno, Habana, 1841.
 (De la colección Rogg de Leuchowring).

POR CRISTOBAL DE LA HABANA RECUERDOS DE ANTAÑO LOS PRIMEROS BARCOS DE VAPOR EN CUBA

AL publicarse el año 1841 en nuestra capital el interesantísimo álbum, *Paseo Pintoresco por la Isla de Cuba*—obra rarísima hoy, y de la que nos vanagloriaríamos, como bibliógrafos de poseer un ejemplar—no podía dejar de incluirse por los editores—que lo fueron los empresarios de la Litografía del Gobierno y Capitanía General—entre los distintos trabajos, debidos a las más brillantes plumas de la época, sobre "los edificios, los monumentos, los campos y las costumbres de este privilegiado suelo", un artículo consagrado a hacer la historia, muy corta entonces, de la navegación por vapores de esta Isla.

Y, al efecto, encontramos en la página 43 un trabajo firmado por Ildefonso Vivanco, poeta, escritor y agrimensor español que vivió en Cuba largos años y dirigió con Bachiller y Morales el *Repertorio Semanal de Artes*, que lleva por título *Entrada del Vapor Almendares en el muelle de la Habana*, y, como casi todos los artículos que aparecen en la obra, está ilustrado con una litografía que representa lo que ese título indica.

En ese trabajo se hace una breve historia de la introducción y progresos alcanzados en la Isla por la navegación a vapor.

Dice Vivanco que el primer vapor que cruzó nuestras costas, denominado *Neptuno*, y al que cantó el poeta Zequeira, fue traído en 1819, mediante privilegiada concesión dada al Coronel Don Juan O'Farrill, privilegio que pasó poco después a don Antonio Bruzón. Vino, casi al mismo tiempo, el vapor *Megicano* y después el *Quiroga*, de 1820 a 23, todos los cuales realizaban la travesía de la Habana a Matanzas, paralizándose algo la introducción de ellos, hasta que más tarde fue-

ron extendiéndose, sucesivamente, las comunicaciones, con los nuevos vapores *Veloz*, *Pavo Real*, *Principiño*, *Villanueva*, *General Tacón*, *Cárdenas*, *Almendares* y *Cisne*, a Mariel, Cabañas, Bahía Honda, Cárdenas y Batabanó.

De esos barcos, nos cuenta el cronista, solo existían en 1841: el *Tacón* y el *Almendares*, que iban de Matanzas a Vuelta Abajo; el *Cárdenas*, de Cárdenas a Matanzas; el *Pavo Real*, el *Villanueva* y el *Cisne*, de Batabanó a Cuba y la Colonia Galafre. El *Principiño* se encontraba fuera de servicio por su mal estado; los restantes no existían ya; se proyectaba traer un nuevo vapor para la carrera Cárdenas a Sagua la Grande, y acababan de llegar dos vapores de guerra para resguardar las costas, los que, según informe que dice haber recogido Vivanco, "son mucho mejores que los que han servido y existen en la Península destinados al servicio". La empresa de los botes de vapor de Regla, poseía, también, tres, nombrados el *Isabel II*, el *Cristina* y el *Conchita*, y era dueña, además, del único muelle existente en La Habana para atraque de barcos de vapor, construido a mediados de 1839, entre la Machina y el Muelle de Lúz. Antes de esa fecha el embarque y desembarque se efectuaba "con *guadaños* y suma molestia."

En una nota, nos da Ildefonso Vivanco las dimensiones, velocidad y costo del *Almendares*, detalles que resultan interesantísimos en nuestra época en que asistimos a la competencia entre los dos grandes trasatlánticos *Bremen*, alemán y el *Mauretania*, inglés, por la travesía entre el viejo y nuevo mundo, realizada ya en 5 días y horas, por el primero. En 1841, del vapor cubano *Almendares*, nos dice Vivanco lo siguiente: "Es uno de los más hermosos y de más poder, de los que existen en la Isla; tiene la fuerza de 120 (Continúa en la pag. 80)

DE AQUELLOS TIEMPOS



LA VOLANTA, el clásico vehículo de nuestros campos, cantado por los poetas, historiado por los costumbristas y forzosamente utilizado por cuantos tenían que recorrer montes y sabanas y los viejos e intrasitables caminos carreteros.

Actualmente nuestra República posee admirables comunicaciones por ferrocarril, por carreteras—estas en pleno fomento y reconstrucción—y hasta por aeroplanos. El progreso alcanzado en este sentido, podemos apreciarlo, contemplando aquellos otros medios de comunicación que se utilizaban hace cincuenta años: la volanta, la guagua, la carreta; las dos primeras totalmente sustituidas por los automóviles y ómnibus, la segunda casi en vías de desaparecer, mediante los camiones y tractores. Los viejos de hoy recordarán con nostalgia—y tal vez con envidia—las interesantes fotografías—y a historietas—que ilustran esta página.



LA GUAGUA, nuestra típica "diligencia", único medio colonial de comunicación popular por carreteras, entre ciudades y pueblos.



(Fotos Godknows).

LA CARRETA, que además de servir para el transporte agrícola, se usaba también de carro de mudanza—y sirve todavía para el transporte de mercancías, en las zonas que no tienen comunicación ferroviaria o por caminos modernos.



CANDIDA

LOS críticos españoles han escrito varias veces diciendo que los cuadros de temas españoles de Fromkes son más típicos y representativos de España que los de Zuloaga. Esto al pronto nos parece una afirmación un tanto atrevida, pero después de examinar la obra de ambos artistas, nos es dable percibir la verdad del aserto. No hay duda que existe una cualidad teatral en todas las obras de Zuloaga, que es ajena a Maurice Fromkes, mientras que el colorido de este último es mucho más expresivo de la mayor intensidad de luz que prevalece en el paisaje ibérico. Los que han estudiado la obra de Zuloaga durante los últimos treinta años, han podido observar en sus lienzos el uso profuso de los negros, tanto para los contornos como para las sombras, en tanto que Fromkes invariablemente usa tonos limpios, transparentes y delicados. En otras palabras, las escenas y paisajes del pincel de Zuloaga parecen como si hubiesen sido pintados bajo una tormenta o un cielo encapotado; su España parece desposeída de luz solar; mientras que la paleta de Fromkes al pintar ese país vibra de sol y de color.

¿Cómo fué que este neoyorquino, que visitó España ya próximo a los cuarenta años, llegó a absorber el verdadero color local y el carácter de ese pintoresco ysoleado país? Podemos explicarlo con la teoría de la reencarnación, sugiriendo que Maurice Fromkes vivió en España en otro avatar y que, al visitar dicho país en éste, reconoció inconscientemente su antiguo lugar de residencia y lo comprendió como algo que le era familiar. Esto no es tan absurdo como pudiera parecer al principio, y también serviría para poner en claro muchas idiosincrasias y muchos dotes musicales de tantos prodigios infantiles como Mozart, cuyos conocimientos músicos debieron haber sido adquiridos en otra encarnación. Maurice From-

POR CARLO MAURICE

UN ARTISTA NORTEAMERICANO

kes vino a New York cuando era todavía un niño; había nacido en Polonia, pero lo mismo en su primera crianza como en su educación superior es esencialmente neoyorquino. Estudió en Cooper's Union, la Academia Nacional de Dibujo, ganando siempre todos los primeros premios en las competencias de dibujo y pintura y, como él mismo dice: "por suerte, después todos los premios futuros cesaron, salvo el premio Isidor, por un retrato, en 1908, en el Club Salmagundy; de lo contrario me hubiera hundido para siempre".

Como todos los grandes artistas, Fromkes hubo de luchar duro por ascender. Su padre, un comerciante que había triunfado en sus empresas, miraba con no muy buenos ojos las inclinaciones artísticas de su hijo. Es muy natural que cuando alguien viene desde Europa a los Estados Unidos, espere hacer dinero en los negocios y no en el arte. Dábase por cosa cierta que el joven Fromkes continuara los negocios de su padre. Pero la suerte quiso otra cosa. Una primera visita a Holanda en 1899 fué para el joven artista una revelación, especialmente después de ver y copiar las obras de Rembrandt y Franz Hals.



PATRIMONIO
DE LA
COMUNIDAD
ORIGEN DEL HISTORIADOR
CAMPEÑOS CASTELLANOS[®] HABANA

DE FORMARO FROMKES QUE PINTA TEMAS ESPAÑOLES

Aunque el estilo de los mencionados maestros flamencos no se percibe en el de Fromkes, el genio de los pintores holandeses hizo en él profundísima impresión; pero otro tanto aconteció con el estudio de los viejos maestros italianos, que revolucionaron completamente sus primeras concepciones neoyorkinas.

Fué en 1914 cuando visitó Italia y mientras absorbía la belleza de los primitivos y del Renacimiento, pintó el retrato del famoso Cardenal Merry del Val, Secretario de Estado del Vaticano. Y, en verdad que no sería posible pensar en otro pintor que pudiera con mayor eficacia pintar el sutil semblante hispano de uno de los más grandes secretarios de la Iglesia Católica. Aquí tenemos una vez más a España enfrentándose con España a través de las edades. El hábil cardenal nació y se crió en Inglaterra; Fromkes nació en Polonia y se crió en Norteamérica, pero ambos son típicamente españoles.

Después vinieron unos cuantos años de pintar retratos con gran éxito y excelente remuneración; pero a poco el artista intensamente sensitivo y sincero se rebeló contra su labor de retratista profesional, o como suele llamarsele "artista de



RETRATO DEL DUQUE DE ALBA

drawing room". Fromkes comprendió que una obra exclusiva de esa clase significaba la ruina en sentido artístico. Porque el pintar retratos exige mucho del artista, que en la mayoría de los casos se ve obligado a complacer en las pequeñas vanidades y egos de sus modelos. El artista escrupuloso encontró en este momento crítico un excelente consejero en el raro artista Henry Golden Dearth, cuya simpatía y aliento lo influenciaron para cambiar de punto de vista y manera de pintar, agrandando el campo de sus temas; es decir, que el amigo urgiólo a pintar todo aquello que lo conmoviera: catedrales, paisajes, grupos de familia, escenas callejeras, naturaleza muerta, etc., hasta que la pintura se convirtiera para él en un glorioso y magnífico mundo de aventuras.

En 1921 Fromkes fué por primera vez a España, pintando en las distintas provincias de aquel país. El resultado de sus esfuerzos exhibióse a principios de 1924 en el Museo de Arte Moderno de Madrid, produciendo muchos comentarios favorables, siendo visitado por la familia real, y llegando el propio gobierno a adquirir "Una Madonna del Camino" para la colección permanente del Museo.

En 1924 celebró también una exposición de sus lienzos españoles en New York, así como en otros quince museos de los Estados Unidos. En 1927 expuso en París, Amsterdam y Burdeos, ganando el diploma de honor de la Exposición Internacional. Durante los últimos años Fromkes ha venido trabajando sin descanso, pintando el retrato de los hombres más eminentes en el arte, las letras, la música, la política y la sociedad en España; su colección constituirá una verdadera Guía de Notabilidades de la península ibérica. PATRIMONIO

Estos retratos así como otros lienzos de la vida española serán pronto expuestos en New York y más tarde en La Habana, y en las capitales de Sud (Continúa en la pág. 71)



¿ LA "ARGENTINA" EN LA HABANA ?



Fotografías recientes de "Argentina", la maravillosa bailarina española aclamada por el público parisiense, que acaba de dar la vuelta al mundo en una triunfal "tour-née" de ecceles coreográficos, y que es probable nos visite en breve, contratada por "Pro Arte Musical". "Argentina" es la animadora de los "ballets españoles", cuya primera temporada fué ofrecida el año pasado, con extraordinarios éxitos, en el "Teatro Femina", de Lutecia. (Foto S. Dia, París).

IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL

POR A. HERNANDEZ CATA FOR NADA

Tragicomedia en cuatro escenas.

PERSONAJES:

LA JOVEN.—EL TENIENTE.—EL CORONEL.—EL GENERAL.—UNA SOMBRA.—OTRA SOMBRA.—OTRA SOMBRA.—EL CAMARERO.—UNA MUJER.

ESCENA PRIMERA

Despacho de alta bóveda, donde, a la luz vespéral, brillan los oros marchitos de la ornamentación.

Tras de la mesa, agobiada de papeles, el busto caduco y la mirada profesionalmente feroz de EL GENERAL. En un rincón, un Marte de bronce taja la paz del espacio con su espada. Frente al GENERAL, un reloj marca las siete menos cinco de una tarde de otoño.

EL GENERAL.—(Hojeando expedientes). ¡Qué embrollado este asunto de las fortificaciones! Para guardar el secreto habría que enterrar en los fosos a los contratistas, como en ese folletín que lee mi mujer—y yo, a escondidas, cuando ella va a prepararme el chocolate—¡Hombre si no es por esto del secreto no me acuerdo del asunto 532! La memoria que debía ser la facultad de los viejos, me va faltando ya también.

(Oprime el timbre. Casi en seguida, la figura rígida de un soldado abre y obstruye la puerta. EL GENERAL ordena): Digale al Coronel que haga el favor de venir. (Sale el soldado). ¡El Coronel! También le van pasando los años... Mira que si me distrajera, y en lugar de hablarle del asunto de la bailarina, le dijera que cuando los dos éramos alféreces, su hermana y yo... ¡No, no! Y el caso es que todo se reduciría a una equivocación de mujeres, ya que el asunto 532 es de faldas también... ¡Y menuda falda! Ea, formalidad. Todas las tardes, a esta hora, me coge como un eco de aquella locura que tenía siempre cuando era cadete. (Aparece EL CORONEL en la puerta). Pase, pase usted, Coronel.

EL CORONEL.—Mi general...

EL GENERAL.—Siéntese.

EL CORONEL.—Gracias, mi general.

EL GENERAL.—Si no me confundo, es hoy cuando el teniente llamémosle 24...

EL CORONEL.—El 24, sí, mi general.

EL GENERAL.—Son los años que debe de tener, poco más o menos, ¿verdad? ¡Feliz edad, coronel! En fin, esta noche, dentro de cinco minutos, si mis ojos y el reloj van bien, nuestro teniente 24 se encontrará frente a frente con la Señorita 5623 en un reservado de restaurán.

EL CORONEL.—El general retiene perfectamente el asunto.

EL GENERAL.—Mejor que las estadísticas, sí... Estas cosas de espionaje excitan siempre la imaginación y más tratándose de una muchacha con carita de ángel, que todos he-

mos visto en el teatro cantando barbaridades de cuerpo de guardia—aunque yo no sé por qué dicen eso, siendo los cuerpos de guardia tan aburridos.

EL CORONEL.—Esta noche sabremos al fin, si es ángel o demonio.

EL GENERAL.—Ángel o mujer, coronel; que el demonio, al fin y al cabo es ángel siempre. Únicamente si resulta demonio se explicarían algunas de las filtraciones últimas. Vamos a oponer esta vez ingenuo contra ingenuo. Si ella desconcertó a los más duchos, va a encontrarse hoy frente a una especie de niño con estrellas que ha desenmascarado, sin embargo, nada menos que al gran... ya sabe usted. El ascenso le va en la aventura.

EL CORONEL.—Pues ha sido preciso recordárselo para que se encargara de esta comisión.

EL GENERAL.—Todo se hace por algo, coronel. ¡Y nosotros que le sustituiríamos gratis de tan buena gana, sólo con que nos permitieran cambiar de edad! No vaya a negarme que la muchacha es preciosa. Más de una vez lo he visto a usted de paisano en primera fila.

EL CORONEL.—Calle, mi general.

EL GENERAL.—¡Ah! ¿lo niega?

EL CORONEL.—No, es el reloj... ¡La primera campaña de las siete! ¿Puede usted creer que ese temblor sordo de antes de sonar la hora, me ha hecho el mismo efecto que el sonido de la primera bala en un combate? En este momento, precisamente, mi general, el número 24 y el número...

EL GENERAL.—Digamos la número 23, que debe ser el de sus años, se encontrarán frente a frente, teniendo sólo una mesa y una botella de champán entre ellos... Envidiémosles esta parte de la aventura, ya que por fuerza, el final ha de ser desagradable para uno de los dos.

EL CORONEL.—Siempre a sus órdenes, mi general. Envidiémosles.

El reloj acaba de contar siete campanadas, que se persiguen en el silencio. De la penumbra casi nocturna, se destacan, más que los entorchados, las estrellas y las calvas, el brillo de los ojos espolcados por la imaginación. Y durante un momento uno y otro notan que la mirada de su interlocutor quisiera traspasar la distancia para ir a presenciar la escena que va a desarrollarse en el reservado de un restaurán de lujo.

ESCENA SEGUNDA



Habitación aboahardillada en los suburbios de la ciudad. La llama borracha del quinqué hace vacilar sobre los muros tres sombras. Una es hirsuta; la otra revela un hombre fornido; por la tercera, no se distingue si el cuerpo a que pertenece

es de bruja o de hombre. Las tres sombras delatan, unánimes, la pesadumbre de los años: casi dos siglos de inconformidad exasperada se curvan en torno de aquella mesa, hablando con cautelosa voz. Sólo un despertador que marca las siete menos cinco de una tarde de otoño, y que tiene esos sobresaltos de los relojes arrepentidos de medir horas intranquilas, turba la triste blancura del recinto.

SOMBRA PRIMERA.—Sería injusto desconfiar de ella. Hasta aquí ha servido la causa fielmente.

SOMBRA SEGUNDA.—Su buen dinero le ha valido. Pielés y joyas de reina luce.

SOMBRA TERCERA.—Todo se hace por algo. Ella lo hace por codicia y por coquetería; nosotros por fe. El cuño de la moneda es lo único que cambia.

SOMBRA PRIMERA.—Pero, además, ha de haber en su caso el gusto de manejar la inteligencia, de sentirse fría y fuerte, a pesar de su fragilidad, frente a los deseos, de ejercer el poder de su juventud.

SOMBRA SEGUNDA.—Y su orgullo; ese orgullo que la hace mirarnos con desprecio. ¡Hasta cuando cobra parece que nos paga! Orgullo de su piel, de su pelo, de su dominio sobre todos los hombres. Nunca he sentido haber dejado de ser joven y no haber llegado a ser rico como viéndola.

SOMBRA TERCERA.—También a mí me sería grato comprarla, compañero; pero la edad y la dignidad sólo nos consienten ser intermediarios entre la causa y ella.

SOMBRA PRIMERA.—Entre la muerte y ella, porque hay caminos que una vez emprendidos, no pueden dejarse. Si nos traiciona sabe que nadie la librará de morir, "por accidente" aunque sea en el mismo escenario donde se exhibe. Y si se deja derrotar, sabe que tendrá que ir a arrodillarse una mañana frente a doce fusiles. Como elegida de los dioses, morirá joven. Después de todo, su destino no merece nuestro rencor de viejos.

SOMBRA SEGUNDA.—No hablemos más de ella. Aquel comandante a quien derrotó era hombre casi viejo fácil, por la vanidad de su experiencia; mientras que éste Es inexplicable que a un oficial tan joven le confíen tal responsabilidad. Parece que todo el negociado segundo gravita en él. Muy fuerte ha de ser el barbilindo; pero va a encontrarse con una que tiene la voluntad de diamante, igual que los ojos

SOMBRA TERCERA.—Y los labios de fruta, y la carne de marmol blando y el pelo como de noche blanda también.

SOMBRA PRIMERA.—A nuestros años no están bien esas frases. Si fuéramos siquiera como el camarada 54, que con su tipo de luchador de feria convierte en volcanes hasta a las rusas que sólo leen a Kropotkine

SOMBRA SEGUNDA.—¡Callad!

SOMBRA PRIMERA.—¿Eh?

SOMBRA SEGUNDA.—Fijáos: el reloj no suena, y sin embargo, vamos a sentir en el corazón las campanadas. En este momento

SOMBRA TERCERA.—Las dos miradas jóvenes se habrán cruzado lo mismo que dos armas, en el reservado del restorán.

SOMBRA SEGUNDA.—Y a pesar de todo, en este momento, yo quisiera ser él o ella, no importa.

SOMBRA TERCERA.—Y yo.

SOMBRA PRIMERA.—También yo, ¡ay!

El reloj pierde su serenidad en un aborto de repique. Los tres cuerpos permanecen rígidos, unidos por un apasionado silencio, al través del cual el recuerdo viaja hasta la ya remota juventud. Y las negras siluetas, al vaivén de la luz, oscilan en la blanca pared, cual si no fueran las sombras de sus cuerpos, sino las de sus almas.

ESCENA TERCERA

Reservado en un restorán de lujo. Mesa poco más ancha que un abrazo; muelle meridiana en un ángulo. Una pareja de botellas de champán calmándose en un cubo con hielo. Flores. El verde reflejo de una copa que la impaciencia de la espera llenó de agua, loquea ya de uno a otro de los bordados del mantel, cual si estuviera llena de vino. Cuando el reloj que decora la chimenea va a marcar las siete, EL TENIENTE deja detrás de sí el sable militar en un paso ágil de galán, y tiende las manos a LA JOVEN que llega.

LA JOVEN.—¿He tardado?

EL TENIENTE.—Sí y no. Para la formalidad, no; hay que confesarlo.

LA JOVEN.—Pero para la impaciencia, sí, ¿no es eso? Ahórrase galanterías vulgares. Esto que parece una cita fácil, no lo va a ser. He estado a punto de no venir, y casi vengo a decirle que ahora mismo me voy. Por lo menos, que no ha venido la que usted esperaba.

EL TENIENTE.—¿Qué sabe usted a quien yo esperaba! Puesto que está en vena de franqueza, yo seré a mi vez franco: también estuve a punto de no venir.

LA JOVEN.—¡Ah! ¿Otra cita mejor? ¿Servicio?

EL TENIENTE.—Nada. Después de escribirle tuve ¿Cómo diré? Pongamos una veleidad, por no decir un arrepentimiento.

LA JOVEN.—Claro, no valgo bastante la pena.

EL TENIENTE.—Puesto que me aconsejó el ahorro de galantería, ahórrase usted la coquetería mal disfrazada de humildad. Perdóne no puedo olvidar que soy hombre de esgrima y riposto.

LA JOVEN.—Diré "Tocada", si le satisface; ahora que el golpe no ha sido limpio. Ni lo dije por coquetería ni por reproche.

EL TENIENTE.—Siento no haberme explicado bien y que vaya a tomar por grosería lo que es simpatía sólo.

LA JOVEN.—No.

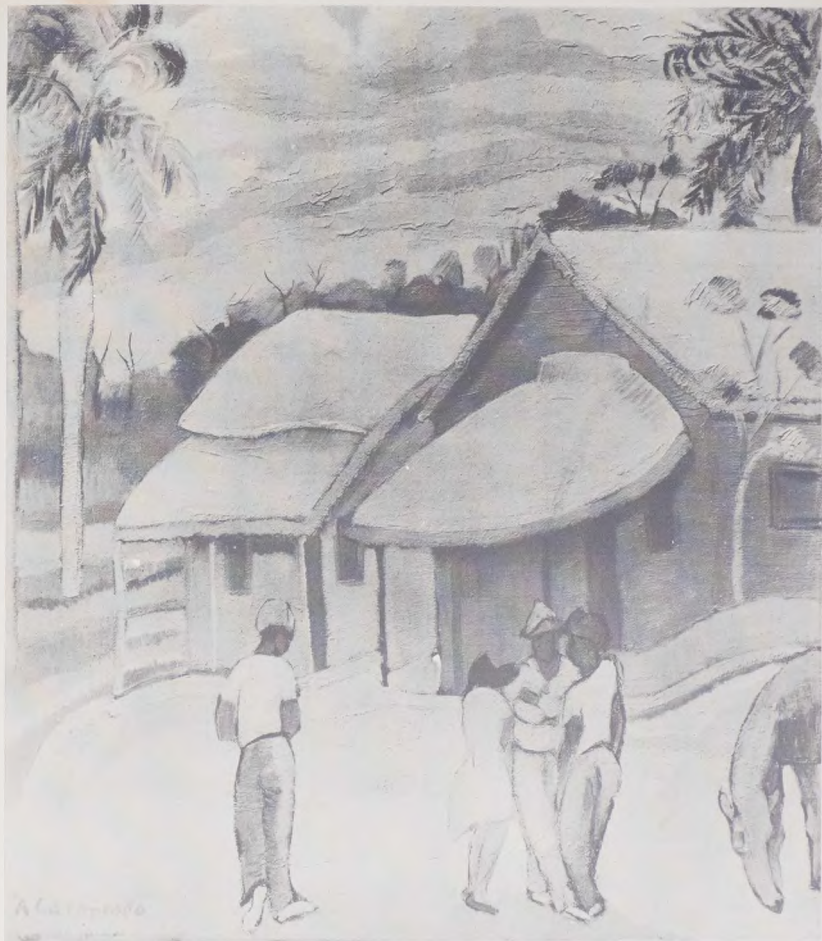
EL TENIENTE.—Sj, simpatía grande y pura. La simpatía no está sometida a escalafón. Hay en ella méritos especiales, y hasta favoritismos especiales. Su cara, me recuerda a la de no sé quién. No se asuste. Alguien que no estoy seguro siquiera de haber conocido.

LA JOVEN.—Siempre es molesto ser sucursal aun cuando sea de un ser tan misterioso. Mi simpatía hacia usted ha sido más directa. ¿Me ha escrito usted en calidad de sucursal también?

EL TENIENTE.—Decididamente estoy de lo más torpe.

LA JOVEN.—Fígurese si yo recibiré cartas. No hay escapatate como el teatro. Nosotros somos las frutas de los árboles pintados en las decoraciones, y todos creen que basta con tender el brazo, para

EL TENIENTE.—Exponiéndose a lo sumo a una "perdigonada del guarda, ¿verdad? (Continúa en la pág. 50)



CUBAN FLIRT 
PATRIMONIO
DOCUMENTAL

Oleo por Aurica Calonesco
(Foto Dorr News Service).

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

POË ROIG DE LEUCHSENRING EL GRUPO MINORISTA

II

SU ACTUACION, ACOGIDA Y REPERCUSION QUE TUVO SU OBRA EN CUBA Y EN EL
EXTRANJERO. CAUSAS DE SU DISOLUCION.

NOs preguntábamos al final del artículo que publicamos en el número anterior sobre el *Grupo Minorista*, cómo había podido éste llevar a cabo su amplísima y fecunda obra revolucionaria de renovación y depuración político-social, literaria y artística, no contando, como no contó en sus cinco años de existencia, para realizar toda esa labor, ni con una revista, órgano del grupo; ni con ciclos de conferencias; ni con una biblioteca o editorial; ni siquiera con una organización social formal y estatutaria, de esas cuyos estatutos, reglamento, acuerdos y elecciones deben ajustarse a la ley y ser aprobados por las autoridades; ni con una directiva o comité ejecutivo que organizara y encauzara sus trabajos, ostentando, además, su presentación legal en actos públicos, principalmente en la visita que el día de Año Nuevo y en las fiestas patrióticas es imprescindible hacer al Honorable señor Presidente de la República, a la hora y en el turno prefijados a las *sociedades culturales*, según la costumbre, después del señor Obispo y clero diocesano y antes de las sociedades elegantes, deportivas y regionales.

Pues, ciertamente, sin necesidad de poseer una publicación cerrada y exclusivista que le sirviera de órgano, sin organizar nunca ciclos de conferencias, sin prohibir biblioteca alguna, sin tener organización formal de Reglamento, presidente y campanilla, sin dar veladas, ni lecturas, ni siquiera fiestas benéficas, sin necesidad, repetimos, de encauzar su labor por esos clásicos derroteros ni amoldarla a esas rutinarias formalidades externas, el *Grupo Minorista* pudo hacer cuanto sintéticamente expusimos en el artículo anterior, gracias a los siguientes factores:

1º Viviendo siempre, día tras día, todos y cada uno de sus miembros, en *minorista*, es decir, con una completa y absoluta dedicación a los ideales, a las labores y a las campañas que el grupo perseguía o realizaba.

2º Existiendo entre todos sus componentes una estrecha y perfecta identificación y cooperación.

3º Posponiendo cada uno su propia personalidad, ante la personalidad del grupo, desdénando cualquier triunfo o vanagloria individual, por el triunfo o la gloria del grupo, de tal manera que si a alguno se le ocurría determinada iniciativa o campaña, no era él el que, egoísticamente, reservándose para sí el éxito feliz o el triunfo, la acometía, sino que era el grupo el que la llevaba a cabo, lo cual dió siempre una fuerza centuplicada a todos los trabajos que los minoristas reali-

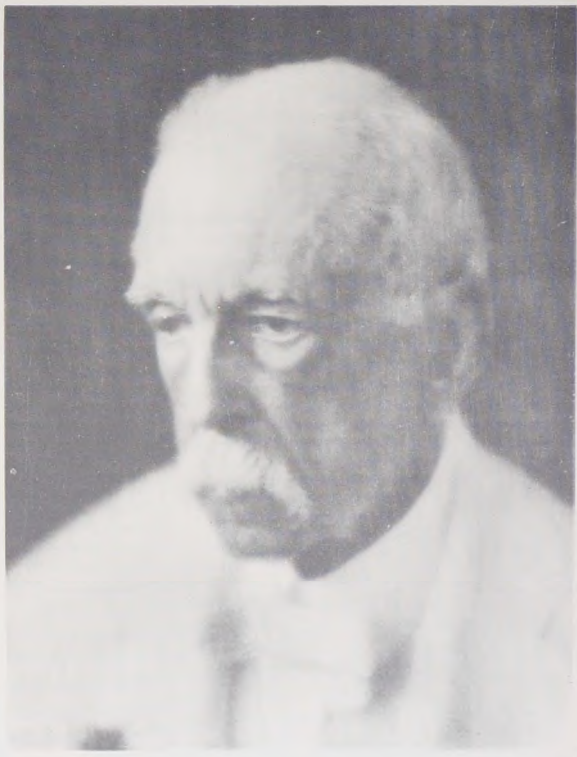
4º La carencia de reglamento y la ausencia de directiva, evitó disociadoras rencillas y ambiciones personales; ahorró la pérdida de tiempo en luchas e intrigas electorales y en disquisiciones reglamentarias; y dió al grupo elasticidad y espontaneidad tales, que éste podía renovarse, dominando siempre la mayoría y autoirradiándose sin mayores trastornos los que en minoría estuvieran con la idiosincrasia del grupo, y disolviéndose, naturalmente, cuando faltara esa mayoría mantenedora de los ideales político-sociales, artísticos y literarios que al grupo caracterizaron. Así ocurrió en la práctica. No todos los fundadores estuvieron con el grupo, en los cinco años, hasta sus días postreros; al grupo vinieron nuevos elementos que en él arraigaron, y otros en cambio, que pronto se dieron cuenta que estaban *deplacés*. El alejamiento voluntario de alguno o de varios, en seguida encontraba explicación: era una deserción por motivos ideológicos, rumbo distinto que se tomaba en la vida. Desde luego, que no faltaron quienes, en vano, trataran de justificar su conducta con fútiles y ridículas excusas o con censuras y ataques al propio grupo.

5º Como casi todos los del grupo eran periodistas, y en diarios y revistas ocupaban muchos de ellos puestos de importancia, en primera fila, y hasta tenían algunos en sus manos el control y la dirección de importantes publicaciones, ¿para qué iban a necesitar una revista de coto cerrado, disponiendo, como disponían, de todos los grandes diarios y revistas habaneros, con esa infinitamente mayor y más eficaz circulación y difusión en sus labores y campañas?

Al mismo tiempo, con las amplias relaciones que en América y España estableció el grupo con grupos o personalidades animados de análogos propósitos e ideales, en cada uno de aquéllos o éstos tuvo el *minorismo* propagandistas y cooperadores, como ellos, a su vez, encontraron también en los minoristas cubanos.

Si, como acabamos de decir, es verdad que el grupo no tuvo órgano periodístico especial, y contó para realizar su obra con todos los grandes diarios y revistas habaneros, es no menos cierto que a disposición del grupo estuvieron, más amplia y cordialmente abiertas que otras algunas, las páginas de SOCIAL. Permitásemos confesar el orgullo personal que en ello tuvimos como director literario de esta revista; y con nosotros sus directores, general y artístico, nuestros compañeros Massaguer y Quílez. Y, por lo que tienen de autorizadas, de halagüeñas y de honorosas, se nos va a permitir también que dejemos constancia del (Continúa en la p. 54)

POSITIVO



I
Enrique
José Varona

FICHA DE IDENTIFICACION

NOMBRE: Enrique José Varona.

LUGAR DE NACIMIENTO: Camagüey.

EDAD: 80 años.

RAZA: Blanca.

ESTADO: Casado.

PROFESION: Filósofo.

OBRAS: 50 años de trabajos. Versos, Crítica, Filosofía, Conferencias, Sociología, Política. Cuarenta volúmenes.

CARGOS QUE HA DESEMPEÑADO: Periodista, Profesor libre, Diputado, Director de revistas, Director de periódicos, Conferencista, Secretario de Instrucción pública, Catedrático, Vicepresidente de la República. No ha podido llegar a ser Doctor.

RESULTADO DE SU LABOR: Un profundo conocimiento del espíritu humano y de la obra de éste en todos los tiempos y bajo todas las circunstancias y una afirmación indubitable en el progreso de la humanidad. Un busto de bronce construido por suscripción popular para el que no se ha encontrado todavía lugar público en que erigirlo, y un homenaje intelectual que cristalizará en forma de libros—su instrumento preferido—compuestos por los más altos espíritus de América.

LO QUE HA VISTO LA LENTE DE WARNER-AGUERO.—Una mirada zahorí que adentrándose en quien la ejercita, inventa el por los más recónditos y complicados laberintos intelectuales. Una mirada juvenil, brillante, que parece conocerlo y adentrarlo todo. Una mirada curiosa e inquieta. Una frente inmensa en que parece que cupiera toda la sabiduría experimental. Una frente no señalada por las arrugas fúnebres de las vidas medocres y malas, sino surcada seriamente por las huellas de todas las reflexiones y las deducciones posibles. Una nariz fina, móvil, ávida, de hombre super-civilizado, capaz de percibir todos "los perfumes de la Arabia", pero también de reconocer en cualquier mano tendida, el olor acre de la sangre. Una boca fina, cerrada, que se adivina cerrada de propósito, para no gustar inútilmente todo el horror del espectáculo social que como su dueño sabe y definió Hobbes, "Homo homini lupus". Y el traje que compete en blancura con el fino bigote y el cabello, como si el hombre de la puerza al sentimiento que Shakespeare designara en su paradójico lenguaje vanguardista: "The milk of human kindness" DOCUMENTAL

La Habana, Septiembre de 1929.

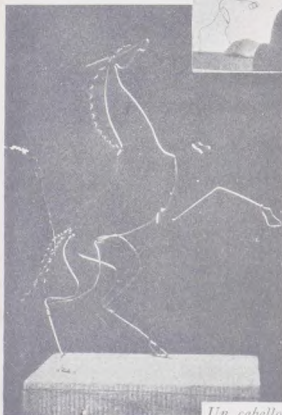
J. A. FERNANDEZ DE CASTRO
DE LA HABANA

UN CARICATURISTA EN ALAMBRE

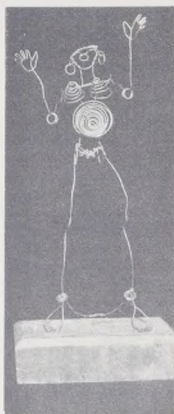


Lámpara peripatética.

Retrato del artista.



Un caballo
(estudio)



JOSEFINA BAKER, en uno de sus bailes característicos.

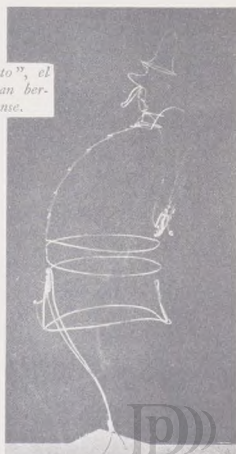


Un negro boxeador en traje de etiqueta.



El multimillonario JOHN D. ROCKEFELLER jugando al golf.

"Roberto", el policman berlínense.



Algunas de las más interesantes y originales caricaturas en alambre, presentadas por M. Alexander Calder en una exposición que últimamente ofreció en Nueva York, París y Berlín, y que le han valido el elogio de los entusiastas por todo lo novísimo en arte, y la curiosidad y asombro, el "¡qué raro!", de los públicos conservadores o indiferentes en cuestiones artísticas.

PATRIMONIO

DOCUMENTAL

POR ALEJO CARPENTIER

ANDRÉ MASSON, SU SELVA Y SUS PECES

HAY músicos y poetas, literatos y poetas, pintores y poetas. Los primeros nos invitan a hablar de música, pintura o literatura. Los otros neutralizan toda jerga técnica y sólo nos permiten pensar en la poesía misma. Para ellos no existen reglas fáciles encaminadas a domesticar la belleza. Ignorarán siempre las fórmulas que suelen llenar un siglo de frías obras maestras, de mitologías flamencas, retratos de familia, madonnas sin unción y caballos de tiervo. Son meros acumuladores de fluido poético. Se tutean con el misterio. Sus creaciones sólo aspiran a producir descargas líricas en intensidades diversas. Por eso desconciertan al crítico que intenta explicarlas movilizándolo las recetas contenidas en el gran libro de cocina pictórico.

Ciertos Picasso recientes no se explican, como no se explica la "mirada de seda" del pulpo de Lautreamont.

* * *

Nuestra época no es, por suerte, época de grandes pintores. Es época de grandes poetas. Gracias a ellos hemos aprendido que existen cosas conmovedoras, muy superiores a lo que ha convenido en llamarse bello. Las salas de los museos están llenas de obras maestras, que se ciñen a todos los cánones de belleza inventados por los estetas. Sin embargo, esas obras maestras nos irritan por su falta absoluta de irradiación. No saben hablarnos. No comprenden nuestros ensueños.



PECES, (dibujo)

Permanecen tontamente en sus pedestales, mostrando carnes heladas que parecen proceder de algún vagón frigorífico de Swift. Son estatuas burguesas, poco interesantes que, en el fondo, estarían mejor con guantes y bloomers. Acabamos siempre por aburrirnos en su compañía, y las dejamos a solas con su vulgar exhibicionismo.

Después de tratar inútilmente de entablar conversación con una de esas obras maestras, nos refugiamos en una sala de primitivos. Del dominio de los

artistas, pasamos al de los poetas. Vemos el *San Jerónimo arrodillado en el desierto de Ananso da Pietro* (1). En el primer plano del lienzo hay una mosca prodigiosa, una mosca que medita a la sombra de los árboles, una mosca bruja, centro del mundo, cuya presencia inesperada crea una maravillosa atmósfera de misterio en torno del santo hombre que ora. Esa mosca nos llama con sus patas de hilo negro, nos abre la puerta del cuadro; por ella penetramos en la ciudad extraña cuyo recinto almenado asoma en un calvero; por ella visitamos constelaciones endomingadas, y colgamos cencerros en la cola de la Osa Mayor.

La mosca de Ananso da Pietro—avión de ensueños—, es toda una lección de poesía pictórica.

* * *

(1) En el Louvre.

(Continúa en la pág. 64)



Una de las SELVAS, de Masson

(foto Galería Simon).



PEZ DEGOLLANDO A OTRA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Por WILLY DE BLANCK

HOJAS AL VIENTO

I.

UN DRAMA Y UN PEQUEÑO DRAMA

REGRESO a Ginebra. Cielo azul, puro. Un airecillo frío corre por la sombra, pero donde está el sol hay calor primaveral bastante intenso. El lago, también azul, brilla, cristalino. Lo arañan unos cisnes, lo raja un *motor-boat*. Pasa una bandada de gaviotas. Dentro de pocos días éstas partirán. Vienen en otoño y se marchan cuando entibia la temperatura. Hace un mes, se me dice, la ola de frío que barrió a Europa, heló el agua quieta de las costas del lago y transformó en viajeros bloques el agua del centro. Espectáculo excepcional. El termómetro se detiene aquí en cero, generalmente, si se decide el invierno a mostrarse duro. En febrero, sin embargo, la temperatura llegó a 10°, 12°, a 19°. La gente se creyó en Siberia.

Esa mañana de los 19° grados, aparecieron frente al Jardín inglés, nueve cisnes y varias centenas de *poules d'eau* sorprendidas durante la noche por la helada, inmovilizadas por el hielo. Un barco pudo romper el líquido endurecido y en medio de la alegría de los que asistían al espectáculo espectáculo, libertó a los animalillos.

Las gaviotas a su vez, también se dejaron sorprender por la helada. Cuando quisieron moverse era tarde. Prisioneras por las patas en su mayoría, asomaban algunas sus cabezas nerviosas sobre la placa blanca y luminosa del hielo. Sus ojos de agudo mirar expresaban, parece, el temor a la impotencia a que habían sido condenadas mientras durmieron. La gente quiso salvarlas. No fué posible romper el hielo, donde necesario, ni llegar en forma alguna a todas partes. Se les alimentó como se pudo. Las salvadas eran envueltas en paños, frotadas. Cuando revivían se les abrió el pico y una gotas de alcohol las embobaba, aturdió, y a un tiempo animaba. Se bamboleanaban, pero al fin la sangre circulaba en ellas normalmente, de pronto, levantaban

vuelo. Un cafetero salvó varias docenas de ellas, encerrándolas durante varios días, en el sótano de su casa. Creciendo el frío, engarzadas las gaviotas, pudiera decirse, en una gigantesca piedra preciosa, murieron, heladas, muchas de ellas.

Las supervivientes ahí están. Se les arrojan migajas de pan que cojen al vuelo o se llevan de las manos con incomparable destreza. Lanza el chillido de alegría o satisfacción que las caracteriza, van, vienen, se alejan. ¿Recuerdan? Alimentarse, divirtiéndose a los humanos, no es olvidar, es una necesidad.

He mencionado a los cisnes, huéspedes también eternos de la República y ciudad libre de Ginebra. He aquí, puesto que en compañía de volátiles estamos, un pequeño drama, también reciente, que se me cuenta y que creo hasta ha sido enviado a un diario para su publicación.

Ginebra le hace presente a la ciudad de Thoune, de un cine que, en malhadado día, de manera todavía ignorada, perdió a su compañera. Melancólico vegeta él durante un

tiempo en su nueva residencia. De pronto obsérvese que a diario se dirige a una casita situada detrás de la Schau. El propietario de la casita posee una pareja de cisnes. En vista del frío ha cubierto con gruesa tela el enrejado que les sirve de habitación. Un día hay sangre en el agua helada, al pie de la reja, y se ven gotas de sangre dispersas. La tela ha sido levantada, desgarrada. ¿Qué sucede? Un poco de paciencia revela el misterio. El cisne viudo levanta a diario la tela con su pico y contempla a la hembra de su congénere. El casado, rabioso, se esfuerza inútilmente por castigarlo y se hierre. ¡Ah, la reja que los separa! Iracundo persigue a su hembra y clava su pico en ella, obligándola a quejarse estrepiosamente. Como la escena se repite, resuelve el propietario dejar el tercer acto en manos de los interesados. ¡Abre un día (Continúa en la pág. 76)



ELIHU ROOT

Busto del notable ciudadano e internacionalista norteamericano, Delegado a la Corte Mundial de Ginebra, obra reciente del escultor neoyorquino James Earle Fraser, que será colocado en la Carnegie Foundation por la Asociación de Abogados de Nueva York, en el Museo Nacional de Washington y en otras ciudades.
(Fot. Don N. S.)

DE LOS PRIMEROS TIEMPOS DE LA REPÚBLICA

En estos días en que va a desaparecer nuestro "Parque Central" habanero, transformándose aquel lugar en una plaza, revisten interés extraordinario estas dos fotografías históricas, de Gómez de la Carrera, rememorativas de la colocación, el 6 de noviembre de 1904, de la primera piedra para la estatua que por suscripción popular se erigió a Martí, en ese sitio, y que constituyó la ofrenda inicial que la República tributaba a su máximo Apóstol y Libertador. Mientras México se dispone a glorificar con un grandioso monumento al Gran Americano de "Nuestra América", éste espera todavía de sus compatriotas el homenaje digno de su memoria excelsa y de la obra excepcional que realizó por libertarlos y dignificarlos.



El Generalísimo MAXIMO GOMEZ, los señores FERNANDO FIGUEREDO, FERMIN VALDES DOMINGUEZ, DIEGO TAMAYO, JOSE MARTI Y ZAYAS BAZAN, BENITO LAGUERUELA y otras personalidades que asistieron al acto de colocar la primera piedra del monumento a Martí.

(Fotos Gómez de la Carrera).

Aspecto general de la ceremonia realizada el 6 de noviembre de 1904, en el Parque Central de la Habana, para la colocación de la primera piedra de la estatua a José Martí.





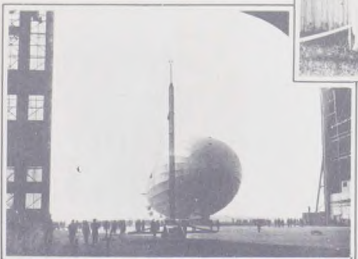
El Comandante del "Graf Zeppelin", Dr. HUGO ECKENER, saludando al Alcalde de Nueva York Mr. WALKER, en la recepción que éste le ofrece en el City Hall, para festejar el arribo de la gran nave aérea a los Estados Unidos.

(Foto Underwood & Underwood).



La "Mirada de los Lamentos", reliquia del templo de Salomón, sitio sagrado de peregrinos a donde se congregan los fieles para llorar la desaparición de las glorias de Judea, que forma hoy parte de una mezquita mahometana, es la causa inmediata del actual conflicto que en la Palestina existe entre árabes y judíos, el cual está tratando de conjurar el Gobierno inglés, en virtud del Mandato que sobre esos territorios le confirió la Liga de Naciones.

(Foto Underwood & Underwood).



El comandante del "Graf Zeppelin", HUGO ECKENER, despidiendo al capitán ERNEST LEHMANN, que pilotó la nave de los Estados Unidos a Alemania, en su viaje de regreso. Les acompaña el doctor O. C. KIEP, alto funcionario de la Embajada alemana en Washington.

Interesante fotografía del "Graf Zeppelin", llegando al muelle de Lakehurst, N. J., después de su admirada "vía" alrededor del mundo.

(Foto Underwood & Underwood).



ARISTIDE BRIAND, "premier" francés, el máximo orador entre los estadistas europeos, apóstol de la paz mundial, que alcanzó en la última asamblea de la Liga de Naciones, en Ginebra, resonante triunfo con su sensacional discurso en el que dió a conocer su proyecto de federación de Estados Europeos, a fin de lograr el desarme militar y económico.

(Ret. de Wallin Tuttle).



HERBERT HOOVER, Presidente de los Estados Unidos de América, que está prestado su "buena voluntad", para llegar a un acuerdo pacifista con Inglaterra en el problema de los armamentos navales, que parecía amenazar con un futuro conflicto entre ambas grandes potencias.

(Ret. de G. Burroughs Torrent).



J. RAMSAY MAC DONALD, jefe del Partido Laborista inglés, actualmente en el poder, cuyas gestiones en pro de un acuerdo con los Estados Unidos en favor del desarme, constituyen la más resonante actualidad mundial.

(Foto Illustrated London News).



SERGIO DIAGHILEFF, empresario y director de los "ballets russes", que hizo conocer al mundo occidental las maravillas de la coreografía y la música de Oriente — Nijinsky, Tamara Karsavna, los Fokine, Boris Anisfeld, Soudzikine, León Bakst y otros muchos artistas — fueron presentados por él en las principales capitales de Europa y América. Su muerte, acaecida en Venecia, priva a la humanidad de un formidable propulsor del arte nuevo.

(Foto Daily News).



Dr. GUSTAVO A. GUERRERO, áustro internacionalista y socialista salvadoreño, "leader" que fue del principio anti-intervencionista en la Sexta Conferencia Panamericana, que fue electo Presidente de la última asamblea de la lebrada por la Asamblea de la Liga de Naciones, en Ginebra, premiándose así sus grandes merecimientos cívicos e intelectuales.

(Foto Rembrandt).

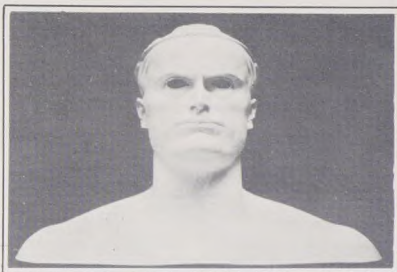


PHILIP SNOWDEN, Ministro de Hacienda del Gobierno laborista inglés, el que se considera victorioso en las conferencias recientes celebradas en El Haya para liquidar los problemas de la post-guerra, ya que ha logrado para su país ventajas pecuniarias que se habían negado a los aliados, y que forman además el acuerdo entre las grandes potencias aliadas y Alemania.

(Foto The Shore).



Miss ADELA TOWNSEND JAHNCKE, hija de Mr. Ernest Lee Jahncke, subsecretario de Marina de los Estados Unidos. Figura prominente en los círculos sociales, oficiales y diplomáticos de Washington, donde acaba de abrir sus salones en Wardman Park.
(Foto Underwood & Underwood).



Un reciente busto, obra del escultor Adolfo Wildt, del dictador italiano BENITO MUSSOLINI, cuya colocación en el hall de la Universidad de Milán ha coincidido con la reorganización que acaba de realizar el Duce de su gabinete, cediendo seis de las siete carteras que él monopolizaba, a destacadas personalidades del partido fascista.
(Foto Godknows).



Srta. ALICE PAUL, doctora en Filosofía y en Leyes, maestra en Artes, Presidenta del Comité sobre Nacionalidad de la Comisión Interamericana de Mujeres, conocida mundialmente por su lucha en pro de los derechos y libertades femeninas, que ha publicado un notable informe sobre la nacionalidad de la mujer.
(Foto U. Panamericana).



ERNEST LAURENT, renombrado pintor francés, miembro prominente de la Academia de Bellas Artes, de París, que acaba de fallecer.
(Foto B. y N.)



La delegación latinoamericana al II Congreso Mundial de la Liga Anti-imperialista, reunida en el patio del jardín zoológico de Francfort, donde sesionó dicha Asamblea. Aparecen los representantes de Cuba, Venezuela, Perú, Argentina, Uruguay, Brasil, Colombia y Nicaragua.
(Foto L. A. I.)



General CORNELIUS VANDERBILT, el conocido multimillonario yanqui, pasando por las calles de Newport, R. I., con sus hijos CORNELIO y Mr. HENRY G. DAVIS 3rd., después de la reciente reconciliación que puso término a las diferencias familiares que tuvieron resonancia en los círculos sociales y económicos mundiales.
(Foto Underwood & Underwood).



Dr. VICENTE MEJÍA COLINDRES, Presidente de Honduras, que tomó recientemente posesión de su cargo para un período de cuatro años.
(Foto Godknows).



EDUARDO RISSLER, famoso pianista alemán, naturalizado en Francia, donde realizó gran parte de su brillante actuación artística, considerado el mejor intérprete de Brahms, que acaba de fallecer en París.
(Foto Godknows).



Sir PERCY LORAIN, diplomático inglés, exministro en Grecia y Perú, que ha sido nombrado Alto Comisario en Egipto y Sudán.
(Foto English).

DORIS STEVENS, Presidente de la Comisión Interamericana de Mujeres, creada por la VI Conferencia Panamericana, que tan efectiva labor está realizando en pro del feminismo continental.
(Foto U. Panamericana).





Aaron NIEMZOVITSCH,
de Dinamarca.



José Raúl CAPABLANCA,
de Cuba.



Rodolfo SPIELMANN,
de Austria.



Akiba RUBINSTEIN,
de Polonia.

POR LOUIS MAX

EL TORNEO DE KARLSBAD

POCOS torneos de ajedrez tan interesantes como el que se acaba de jugar en la ciudad alemana de Karlsbad. En él tomaron parte todos los grandes maestros contemporáneos, con excepción del Campeón mundial, Aléjín, y del ex-Campeón, doctor Lasker. En él se batieron el ruso Bogoljuboff, próximo contendiente de Aléjín por el Campeonato del Mundo, y José Raúl Capablanca, el Morphy cubano. Y aunque ésto no tenga una importancia extraordinaria, es necesario hacer constar que el resultado del combate fué francamente favorable a Capablanca, quien quedó empatado en segundo lugar con Spielmann, mientras el aspirante al título de Campeón mundial se veía forzado a contentarse con un octavo puesto, después de perder siete partidas con Becker, Johner, Maroczy, Niemzovitsch, Tartakower, Vidmar y Yates, y de no haber podido ganar un solo juego a los maestros de la primera división.

DIFERENCIA ENTRE TORNEO Y MATCH

Hemos dicho que no hay que darle exagerada importancia a ese triunfo de Capablanca sobre Bogoljuboff.

Y es verdad.

No se presentan las mismas circunstancias en el *match* que en el torneo. En el *match* el adversario es siempre el mismo, y, en tal virtud, el jugador llega a familiarizarse con las tendencias estratégicas de su contrario, tanto para vencerle, si es superior a él, como para oponerle sólida resistencia, si le es inferior.

En el torneo, por el contrario, el jugador hace frente a personalidades distintas que tienen, en la generalidad de los casos, diversa manera de considerar el juego. Por ejemplo: Grünfeld y Tartakower no temen lanzarse a comprobar en el tablero las consecuencias de sus especulaciones teóricas, mientras que, por su parte, Spielmann y Capablanca prefieren las líneas clásicas de juego, sin mostrarse inclinados a buscar nuevas rutas ni a generar complicaciones. Ciertamente, unos maestros son imaginativos, sensibles a toda posibilidad de combinación, vigilantes de la más pequeña oportunidad de ataque; en otros predomina la cautela, el espíritu defensivo, la previsión cuidadosa de las debilidades futuras.

Por otra parte, en los grandes torneos la categoría de los jugadores es disímil. Un gran maestro no juega lo mismo

frente a Rubinstein o a Niemzovitsch que cuando tiene por contrarios a Miss Vera Menchick o a Yates. Esa diferencia de calidad en los contrarios conduce a distracciones inexplicables, como la de Niemzovitsch con Yates y la de Capablanca con Saemisch.

En virtud de esas peculiaridades del torneo, los Campeones mundiales—el caso se ha dado en varias ocasiones—no han logrado ocupar el lugar de honor en algunos de los torneos en que han tomado parte.

Así se explica que Capablanca haya quedado en segundo puesto, empatado con el doctor Spielmann, en este Torneo de Karlsbad, y que Bogoljuboff, el actual adversario de Aléjín en el *match* por el Campeonato del Mundo, terminara muy por debajo de jugadores que probablemente son inferiores a él.

¿ESTÁ EN DECADENCIA CAPABLANCA?

A raíz del *match* de Buenos Aires, en el que Capablanca perdió el campeonato mundial a manos de Alejandro Aléjín, se dió en decir que el ajedrecista cubano estaba en decadencia, aduciendo como prueba los resultados del propio *match*.

Nosotros encontramos absurda la afirmación. Los resultados del *match* de Buenos Aires demuestran todo, menos la decadencia del cubano. El hecho de que un ajedrecista desentrenado y distraído como lo era Capablanca en aquella época, le hiciera una resistencia tan tenaz a un aspirante de tan alta categoría y tan bien preparado como Aléjín, demuestra que Capablanca, lejos de estar en decadencia, estaba en la plenitud de sus maravillosas facultades naturales.

El *score* de su *match* contra Aléjín, le honra. Ni Steinitz contra Lasker, ni éste último contra Capablanca, se defendieron con tanta energía, tenacidad y brillantez como el cubano contra el ruso. Muchos de los juegos entablados en Buenos Aires son auténticos *chef d'oeuvre* del juego-ciencia, y en algunos de ellos, luchando en posiciones inferiores, Capablanca se reveló más grande que nunca.

Los resultados del Torneo de Karlsbad nos confirman en esta opinión, aunque el vencedor de Lasker no logró terminar en el primer puesto.

En Karlsbad, Capablanca jugó veinte y una partidas contra los primeros maestros del

DOCUMENTAL
(Continúa en la pág 92)

DEPORTES Y DEPORTISTAS



LAS REGATAS DE CAIBARIEN—El atleta **AMADO PITA**, del **Crucejeros Y. C.**, ganador de la competencia de "single scull".
(Foto Martínez Illa).



EL "BASE BALL" AMATEUR—"Team" de "base ball" del **Cuban Telephone Club** que ganó brillantemente el campeonato de la **Liga Internacional de Amateurs de Cuba**.
(Foto Rodríguez).



EL "MISS AMERICA" VIII y el "MISS AMERICA" VII, los dos famosos botes de **Gar Wood**, terminando en primero y segundo lugar las regatas por el **Trofeo Harmsworth**. El "Miss America" VIII estableció un nuevo record mundial de **79.466 millas por hora**.
(Foto Underwood & Underwood).



LA COPA SCHNEIDER—El hidropilano "Supermarine" S-6, con el que ganó la **Copa Schneider** el **Teniente Aviador inglés G. R. D. Washburn**, estableciendo un "record" de **328.63 millas por hora**. Las competencias por esta copa se efectuaron en **Calshot (Inglaterra)**, en ellas tomaron parte exclusivamente **ingleses e italianos**.
(Foto Underwood & Underwood).



"Team" de "base ball" que representa a la revista "Carteles" en el **Campeonato de la Liga Juvenil Amateur**. El "team" de "Carteles" ha triunfado hasta ahora en todos sus encuentros.
(Foto Rodríguez).



EL **CAMPEONATO NACIONAL DE NATACION**—El "team" del **Club Náutico de Valadero**, ganador de la competencia de relevo. Forman el "team" los señores **LA ROSA (Pablo)**, **CAROL (Cosme)**, **VILLA Jr. (Humberto)** y **SMITH (Beto)**. Al centro, el señor **F. ESTEVEZ**, Delegado del C. N. V.
(Foto Rodríguez).



KID CHOCOLATE, campeón de boxeo de Cuba en el peso "feather", que derrotó al gran boxeador norteamericano "Al" Singer en su resido "Boon" a doce "rounds", celebrado en **Polo Grounds de New York**.
(Foto Godknew).



EL **CAMPEONATO NACIONAL DE NATACION**—**REBITO SMITH**, el mejor de los nadadores cubanos de largas distancias, que conquistó el campeonato nacional de los **200 y 400 metros**, estableciendo en el primer evento un nuevo record de **2 m. 28 s. y 23**.
(Foto Rodríguez).



Miss **MARTHA NORELIUS**, famosa nadadora norteamericana, recibiendo de manos del **Alcalde de Toronto, Mr. SAM MC BRIDE**, el premio de **\$10,000** que ganó en el reciente **Maratón del Ontario**.
(Foto Underwood & Underwood).

LAS REGATAS DE CAIBARIEN.—La pionera tripulación del **Crucejeros Y. C.**, que ganó las regatas de cuatro remos. Integran el "crew" los señores **TERRY (William)**, **HERNANDEZ (Eduardo)**, **PITA (Amado)**, **MARTINEZ (E.)** y **LAMOGLIA (M.)**.
(Foto Martínez Illa).



EL PATRIMONIO DOCUMENTAL

ACTUALIDAD NACIONAL



ATANASIO RIVERO, brillante periodista, muy castizo escritor español y cervantista distinguido, al que sus compañeros y admiradores acaban de ofrecer en esta capital homenaje público de simpatía por sus relevantes dotes personales e intelectuales.

(Foto Godknows).



LUIS DELGADILLO, músico nicaragüense que ha visitado la Habana en la tournée de estudios folklóricos indo-americanos que está realizando por el Continente y del que publicaremos en próximo número una valiosa composición musical.

(Foto Manrique).



Dr. C. JINARAJADASA, renombrado filósofo indio que ha dado en la Habana varias conferencias en la Institución Hispano Cubana de Cultura, Academia de Artes y Letras y Asociación de Reporteros, acerca del espiritismo hindú.

(Foto Pegado).



Dr. RAFAEL INCLAN Y GUAS, uno de nuestros más jóvenes y valiosos facultativos, que acaba de tomar su curso de dos años, en Berlín, de Clínica Médica y enfermedades pulmonares, estableciéndose ahora en nuestra capital.

(Foto Puchot).



Dr. CLAUDIO MIMO, ilustre profesor de la Universidad de la Habana, Director del plantel de enseñanza que lleva su nombre, Presidente de Honor del Centre Català, que consagró su vida a hacer el bien y difundir la cultura, cuya muerte ha producido indudable sentimiento de dolor en nuestra sociedad, donde gozaba de altísimo y justo prestigio y estimación.

(Foto J. Gispert).



La escultora y escritora peruana **CARMEN SACO**, que en viaje de estudios por Europa y Estados Unidos visitó nuestra capital, siendo agasajada por los intelectuales y artistas de vanguardia.

(Foto Pegado).

RUY DE LUGO VIANA, periodista y literato brillante, colaborador muy estimado de esta revista, autor de la doctrina de la intermunicipalidad, acogida por la Liga de Naciones y la VI Conferencia Panamericana, Coenocel del Ayuntamiento habanero, que ha regresado a esta Capital después de asistir al Congreso de Municipios celebrado últimamente en Barcelona.

(Cancinera de Vázquez).



Dr. J. A. MARTÍNEZ CANAS, notable cardiólogo y profesor universitario que acaba de realizar fecundo viaje de estudios por los centros científicos europeos.

(Foto Gispert).



General de Brigada P. VAZQUEZ HIDALGO, veterano de nuestras guerras libertadoras y ciudadano ejemplar, modesto, sencillo, consagrado siempre, lo mismo en los campos de batalla que en la República, al servicio desinteresado de la patria, al que se le tributó, con motivo de su muerte reciente, expresivo homenaje de devoción por todas nuestras clases sociales.

(Foto Godknows).



Dr. EMILIO FITERRE, joven y valiosísimo galeno, profesor de la Facultad de Medicina de nuestra Universidad, cuya muerte inesperada, en plena brillante labor profesional, ha constituido duelo muy sentido para la ciencia y la sociedad cubanas.

(Foto American Photo Studios).



ANGELICA PALMA, brillante escritora peruana, hija del insigne Ricardo Palma, autor famoso de las "Tradiciones", que fué huésped de la Habana, el mes pasado, dirigiéndose a su patria. Nuestras asociaciones femeninas le ofrecieron calido y justo homenaje.

(Foto Pegado).



Ldo. JOSE LOPEZ GOLDARAS, cordial y efusivo camarada en el periodismo, crítico teatral, escritor de sencillo y castizo estilo y claro y equilibrado talento, redactor del "Diario de la Marina" desde hace largos años, que falleció en esta capital el mes pasado.

(Foto Manilla).



Los doctores **CLEMENTE y ALBERTO INCLAN y COSTA**, prestigiosos médicos cubanos y valiosos profesores de la Universidad Nacional a los que se acaba de tributar este homenaje de admiración y apre-

PATRIMONIO cio con motivo de su regreso a la patria de donde salió en viaje de estudios por las principales capitales europeas.

(Foto El Encanto y Wilson).



El último retrato del notable escritor cubano LUIS RODRIGUEZ EMBIL, que residente desde hace largos años en el extranjero, publicó recientemente un valioso e interesante libro, "El Imperio Mudo", impresionante y comprensivo relato de los últimos días del imperio austro-húngaro.
(Foto E. Bieber).

POr LUIS RODRIGUEZ EMBIL

BEMITAS MUSICALES

A Roig de Leuchsenring.

SCHERZO

Despertó el niño de su sueño ligero.

Y, en efecto,

como tenía la garganta fatigada del trabajo de ingerir el zumo de las ciruelas áureas, comenzó a pensar, solitario en su camita blanca, en la mejor manera —y la más rápida— de librarse de la pesadumbre que le oprimía los riñones, y lo entregaba a la tristeza de no poder oír las confidencias embalsamadas de los claveles erguidos en sus pots.

Por lo que resolvió olvidar todo consejo de la experiencia sabia, y se orinó, riendo del asombro indignado del monte que lo atisbaba por la entreabierta ventana, encaramado en los hombros azules de la noche.

NOCTURNO

EL campo; la noche; el silencio. El doble abismo del silencio y la noche. De pronto, un gallo canta. Se oye su voz—lamentó trágico, prolongado— atravesar ambos abismos, repercutir en todas las concavidades de las rocas, morir temblando en el misterio por ella violado y que torna a cerrarse sobre su cadáver, gravemente, impasible.

Mas he aquí que otro canto análogo responde, en contraria dirección. Y aun otro, antes de concluir el segundo... Y, más rápidamente cada vez, del Norte, del Mediodía, de todos los puntos cardinales, voces metálicas con nostalgia inefable se alzan en un coro de extraña hermosura al enigma del cielo, oscuro como el de la noche, impasible y grave como ella.

mas van muriendo a su vez las voces, como rendidas, poco a poco. Díjérase que una mano invisible va ahogándolas en la garganta de los invisibles cantores. Sólo quedan ya unas cuantas que cada vez son menos; quedan tres tan sólo. Dos. Una... La voz última muere mística y pura en lontananza. Y desposase de nuevo la majestad del silencio con la majestad de la noche, bajo el enigma táctico del cielo;

bruscamente, ruín y ridícula, la voz de un grillo rompe de nuevo las sombras, como queriendo competir con el coro magnífico. Suena una campana. Ladra un perro destempladamente. Luego silencio de nuevo, silencio nada más. Y la interrogación de la llanura, de las montañas, de la noche, de la tierra toda vuelta hacia el enigma supremo de lo alto —un sólo abismo toda ella vuelta al otro Abismo, en la angustia milenaria y muda de su interrogación.

CANTATA DE JUAN SEBASTIAN BACH

Cantemos al Señor—

al Señor sin nombre ni formas ni confines;—
elevémonos al Señor
en las alas de la divina música
de que están hechos los ángeles y los querubines,
al través del Amor y del Dolor
elevémonos al Señor
que es la meta de nuestras metas y el fin de nuestros fines,
que está más allá del Dolor y del Amor,
elevémonos en las alas de la divina música
en los hombros de luz de los serafines,
hacia el Señor
que está más allá del pensamiento,
más allá de la tierra, el mar y el viento,
más allá del mal relativo y el relativo bien,
más allá de la divina música, del órgano, el oboe y los clarines,
que está en nosotros,
(*crescendo*)

en nosotros,

(*fortísimo*)

(*diminuendo*)
por todos los siglos de los siglos,
(*pianísimo*)

EN NOSOTROS,

IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA CIUDAD DE
AMÉN.

sinceridad



es el lema de milagros...

sinceridad franca, leal... con el gran mundo habanero... si no ofreceré más que flores verdaderamente incomparables, cultivadas con maestría, y presentadas con lujo-lujo interpretado no en efusiones de 'nouveau riche' sino en exquisitos detalles de sencillez 'chic'...

Milagros
flores

n-9693

n-9694

n-9688

prado once
el supremo jardín del

ID
n-0694
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



*Sra. MARGOT VEULENS DE FREYRE DE
ANDRADE y sus hijos Marta y Fernando.
(Foto Rembrandt).*

GRAN MUNDO
PATRIMONIO DOCUMENTAL
DIPLOMA DEL PATRIARDO
DE LA FAMILIA



Sra. CARMEN LARREA PINA



Sra. SERAFINA DIAGO DE GOMEZ ARIAS

(Fotos Rembrandt).



Sra. DALIA SUAREZ DE FERNÁNDEZ QUEVEDO



Sra. GLORIA VILLALON DE GUERRERO



Sras. MARGARITA JOHANET DE CÉSPEDES



y CONCHITA JOHANET DE PUJADAS



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



La señorita **MARGOT RIVACOBA**,
con el señor Antonio
Rosado.
(Foto Pijuán).



La señorita **NENA GIBERGA** y **TOUZET**,
con el señor
Rafael Ferrer.
(Foto Rembrandt).

La señorita **DULCE MARI A RODRIGUEZ BAZ**,
con el señor José Echániz.
(Foto Pijuán).

MO
VI
AS
DEL
MES



(Bouquets de
"Milagros").

La señorita **SILVIA D'ESCOUBERT** con
el señor Juan José
Siere.
(Foto Pegudo).



IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL

COMPROMISOS

Elena La Rosa y Faz con René Villa Carrera.
Armandina de Zayas con Prudencio Gutiérrez.

BODAS

Agosto 16—Margarita Giménez Suárez con José Guillermo Trémols y Zurraluqui.
20—Nena Giberga con Rafael Ferrer y del Castillo.
24—Silvia D'Escoubet con Juan José Sicre.
Septiembre 2—Dulce M^a Rodríguez-Baz y Bériz con José Echániz y Justiniani.
5—María Elena González Lanuza con Francisco Henares y Gutiérrez.

CALENDARIO SOCIAL



EVENTOS

Agosto 10—Regatas nacionales frente al Havana Yacht Club, entre bo-

tes *star class* y *six meters*, con handicap, por la Copa Congreso.

- 18—Concierto por la Orquesta Sinfónica en el Teatro Nacional.
18—Regatas de canoas de ocho remos en la playa de Marianao, triunfando el *crew* del V. T. C.
25—Concierto por la Orquesta Filarmónica en el Teatro Nacional.

OBITUARIO

- Agosto 16—Doctor Emilio Fiterre y Riberas.
16—Doctor Claudio Mimó y Cabas.
16—Licenciado José López Goldarás.
Septiembre 3—Sr. Luis Felipe de Cárdenas y de la Luz.
5—Doctor Juan Ramón del Cueto y Pazos.



LA FOTOGRAFIA DE MODA

Rembrandt

OBISPO 100

TEL. A-1440

Use Gas
el combustible ideal

PAPEL DOCUMENTAL

LA JOVEN.—Cuando no a las incomodidades de una esposa que pega o que llora, o al dolor de una novia que... Este es el caso de hoy, sea sincero. ¡Si su novia supiera!... Se llama Genoveva, y es rubia, buena, rica... Ya ve que me he informado.

EL TENIENTE.—Muy bien. Me alegro que me haya evitado la tentación de mentir. Genoveva es muy buena y nos queremos mucho.

LA JOVEN.—Y el caso es que yo también estoy enamorada.

EL TENIENTE.—Entonces es usted feliz.

LA JOVEN.—Casi. En vista de esto podemos sentarnos. Ayúdeme a quitarme el abrigo. Vamos a cenar y a entendernos igual que si nos conociéramos hace mucho. Esta confesión mutua de amar a otros, nos desarma y debe hacernos casi puros. Quítese usted el sable también... Así... Vamos a comer sin pretender hacernos mal ni engañarnos en nada. ¿Quiere?

EL TENIENTE.—Quiero.

LA JOVEN.—Tengo apetito, hambre de carne y de pan y luego de frutas, no de ninguna de esas cosas complicadas que hay en el "menú". Yo como mucho y soy prosaica y práctica; pero también tengo mi granito de sal romántica, y hasta, muchas veces, se me ocurre pagar con una acción que me cueste sacrificio, que me cueste hasta un fracaso, las cosas malas que la vida me ha obligado a hacer... ¡Qué callados nos hemos quedado de pronto los dos! En este silencio debe haber pasado un ángel. ¡Llamaremos al camarero?

EL TENIENTE.—Sí, sí. Vamos a comer bien, sin beber.

LA JOVEN.—¿Le tiene miedo al champán?

EL TENIENTE.—Yo no. Pero el vino es un descubridor de secretos estúpido, traicionero, malo. Se bebe para sentir falsa alegría en la tristeza, para ver las cosas de otro modo. Y yo siento una alegría tan tranquila de verla a usted así. Además le tengo antipatía al champán porque ¡sobre él pesan tantas culpas! Ya está aquí el camarero. ¿Escoge usted?

LA JOVEN.—No; que nos traiga lo que él crea que puede gustarnos, a condición de que sea muy sencillo... que todo sean sorpresas. Yo también tengo alegría de que usted sea como es ahora.

EL CAMARERO.—Un *vejizo* *cajuro* *saturado* de *buena experiencia* y *pequeñas mañas*, *ha acudido* y *espera órdenes*. *Al principio los confunde con dos tímidos y quiere ayudarlos.*

EL TENIENTE.—Ya lo oye usted: una cena buena, no importa qué, pero muy honesta. ¿Entiende? Tenemos hambre y venimos dispuestos a encontrarlo todo exquisito.

EL CAMARERO.—Bien. Un puré de cangrejos para empezar o, mejor aún, una langosta con salsa americana.

LA JOVEN.—¡Quite allá! Nada de picantes y renuncie a ofrecernos la carta de vinos. La propina será la misma, no se apure. Traiganos una cena bien burguesita, que lo deje a uno en paz.

EL CAMARERO.—Ya sé... ¿Quiere el señorito que quite el sable y el abrigo de la señorita de la chaise-longue?

¿No? Tardaré todavía un cuarto de hora en empezar a servir. O media hora. No hay prisa. Cuando los señoritos llamen.

EL TENIENTE.—En seguida... En seguida.

LA JOVEN.—Y deje la puerta entornada. Hace casi calor.

EL CAMARERO.—(Sale desconcertado; pero da el portazo habitual. *Al ver cerrarse la puerta,*

EL TENIENTE Y LA JOVEN *se encogen de hombros y rompen en doble y franca carcajada.*)

LA JOVEN.—Creo que es la primera vez que uno de estos tipos se sorprende.

EL TENIENTE.—No es extraño. Yo estoy sorprendido también.

LA JOVEN.—Yo sorprendida y contenta. Cuando empezó usted a ir al teatro y a clavarme los gemelos y a mandarme flores no me lo imaginaba a usted así. ¡Tantas miradas como nos hemos cruzado y ahora es que nos estamos viendo por primera vez! Al principio le tomé odio... Luego, lástima... Luego pensé escribirle a su novia... Luego decidí acudir a su cita... Vamos a ver, contéstele usted a una pregunta: ¿Usted cree que en la vida todo, todo, se hace por algo?

EL TENIENTE.—No la comprendo.

LA JOVEN.—¿Que siempre procedemos para obtener una utilidad, no importa de qué clase?

EL TENIENTE.—Probablemente.

LA JOVEN.—Pues no. Hay que ir contra eso. Hay que, de tiempo en tiempo, a modo de un oasis en el desierto de la vida, hacer lo que le pide a uno el alma sin pensar en un más allá, en un más acá, mejor dicho. Hay que hacer algo porque sí y por nada; sobre todo, por nada.

EL TENIENTE.—Tiene usted razón.

LA JOVEN.—Si ahora vinieran a proponerme que dejara esta cena por el triunfo más grande, no aceptaría.

EL TENIENTE.—¿Aunque fuera por un triunfo fuera del teatro?

(Continúa en la pág. 91)

Emblanquee y Embelece Cualquier Cutis

Ahora puede usted tener su cutis de aterciopelada suavidad y de nivea blancura, y conservarlo así con el uso de Cera Mercolizada. No tiene más que sobarlo suavemente en la cara, cuello o brazos, al acostarse. Sus efectos son casi instantáneos. La Cera Mercolizada blanquea la piel haciendo desaparecer la oscura superficie, y el cutis queda tan suave y blanco que destella belleza. La Cera Mercolizada hace salir la belleza oculta. Para remover rápidamente las arrugas y restaurar el matiz juvenil, báñese la cara diariamente en una loción hecha de saxolite en polvo y bay rum. De venta en todas las boticas y droguerías.



COUPON BOND

(PAGINA SUSTRANEA)

Si su papel y sobre llevan esta marca ellos es indicio cierto de que al igual que todo miembro prominente de las grandes industrias e industrias del mundo, Ud. se dá cuenta de que sus miembros son fiel reflejo de su posición.

Lo hace la

AMERICAN WRITING PAPER COMPANY
Hialeah, Mass.

Se vende en todas las
IMPRENTAS, LITOGRAFÍAS Y LIBRERÍAS
DE LA HABANA



EL ESTANQUE DEL JARDIN—Las fotografías de los niños siempre despiertan interés. Con la Kodak Moderna es muy fácil tomarlas.



EL "NENE" EN SU SILLITA—Dentro de poco andará él solito, y entonces, y al correr de los años, ¿qué valor no tendrá esta fotografía?

Niños hoy, hombres mañana

¿QUIEN se imagina a Juanito ya un hombre hecho y derecho? ¿Si todavía no anda solo!

¿Quién sueña en ver a Manolita en traje de novia? ¿Si apenas tiene cuatro años y se vuelve loca por sus muñecas!

De hecho, son pocos los padres que al ver a sus neños piensan en el día en que éstos sean hombres. Es más, si son tan encantadores así, de niños, que uno casi desea que no crezcan.

Los niños cambian rápidamente

Pero lo cierto es que crecen y cambian tanto, que pronto los caballitos de Juanito y las muñecas de Manolita quedan relegados al olvido. Dentro de poco van los niños a la escuela y luego, casi sin sentir, llega el fin de los estudios. —Si parece que fué ayer—dice uno.

Parece, ¿pero recuerda uno todas las etapas de la vida de sus hijos como si, efectivamente, todo

hubiera sido ayer? ¿Recuerda uno todos los cambios tan rápidos?

Si la memoria falla, la Kodak recuerda

Sólo lo recuerda uno vagamente y de una manera general. Pero ¡ah! ¿cuánto no darían los padres por volver a ver a sus hijitos cuando tenían pocos días, unos meses, año y medio, etc? Pues bien, cuando la memoria falla, la

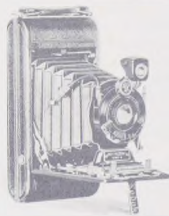
Kodak recuerda. Una historia gráfica de los niños, en todas sus posturas y travesturas, una colección de fotografías tomadas durante el trascurso de los años—he ahí el recuerdo que permite a los padres volver a ver los días felices de la infancia de sus hijos.

Las nuevas Kodaks

Con las nuevas Kodaks, tomar fotografías es hoy más sencillo que nunca. Los objetivos luminosos de las Kodaks modernas permiten tomar buenas instantáneas bajo malas condiciones de luz, retratos de breve exposición en el interior de habitaciones, fotografías de los pequeños en movimiento.

Que sabido es que la gente menuda es poco amiga de la quietud prolongada, pero

Pero no serán niños durante mucho tiempo; por eso, mientras lo son, tómense de ellos fotografías, ¡muchas fotografías! ¡Es tan fácil con una Kodak moderna!



He aquí una Kodak Moderna; la No. 1, Serie III, para fotografías de 6 x 9 cm.

Kodak Cubana, Ltd., Zenea 236-236A, Habana

PATRIMONIO
D. C. DE LA
OFICINA DEL HISTORIADOR

POR BERTA A. DE MARTINEZ-MARQUEZ

DEL MUSEO
METROPOLITANO
DE NUEVA
YORK



UNA
EXPOSICIÓN
DE ARTE
DECORATIVO
MODERNO

Angulo de un cuarto de señora, por J. W. Root.



DESDE Nueva York, desde el Museo Metropolitano, que se engalanó por unas semanas, con una exposición de interiores modernísimos, nos llegan, enviadas por Conrado Massaguer, las fotografías que prestigian de arte nuevo estas páginas de SOCIAL.

El comentario que florezca junto a ellas, carecerá probablemente del interés que aporta el dato preciso. No tenemos, sobre la mesa, reseña alguna que aclare la calidad de los materiales empleados, el colorido que anima los conjuntos, ni la procedencia del artista que los concibió. La cámara fotográfica hizo el reportaje. Captó las líneas, las proporciones. El eterno contraste de luces y de sombras, acaso mintió, de acuerdo con nuestro gusto, la ilusión de una realidad. Como el niño que tiene ante los ojos un dibujo para colorear, nosotros intentaremos tejer en torno a los tres aspectos de la misma alcoba, que ilustramos hoy, frases más o menos ciertas, matizadas con el conocimiento que nos diera el trato frecuente con revistas y tratados de decoración, portavoces de la teoría de ese estilo que priva en los mobiliarios e interiores del momento actual.

El salón de este año, en París, reafirmó, como sus predecesores desde 1925, aquellas tendencias que, a la sombra de la torre Eiffel epataron al burgués rutinario, al suprimir las curvas inútiles y al borrar del mueble todas las complicaciones que no respondían a un práctico fin. Nosotros, que asistimos a aquel desfile de originalidades, hubimos de sorprender, en las conversaciones de los visitantes, la crítica burlona de algunos, y el aplauso inconsciente de los demás. También en los grupos que proyectaban un resplandor de talento, los criterios eran dispares. Para muchos, quizá para los más sensatos, aquello era un alarde hermosísimo, pero no era un

estilo aún. Para otros, los decoradores habían alcanzado un éxito definitivo: crear el interior adecuado a nuestra época. Transcurridos cuatro años, el triunfo parece decidirse por la opinión de los menos escépticos, y el *art nouveau* se mantiene, con escasas variaciones, en el cartel de la más palpitante actualidad. No fué la moda que alteró, por un momento, la pesadéz soporífera de las copias de estilos pasados. Fué una tendencia que se forjó al calor de una honda necesidad psicológica, y colmó, por lo tanto, con la preponderancia de la sencillez, sintetizada por la línea recta, todos los anhelos de quietud en el hogar,—consecuencia lógica del vértigo de fuera.

De ahí, la íntima confianza de muchos expertos en la eficacia de la fórmula. Cuando la moda responde a un deseo individual, capricho pasajero, lleva en sí misma el microbio de lo efímero. Tal sucedió con aquel auge absurdo del miriñaque dictado por Francia. La serie de circunferencias de alambre, concéntricas, que giraban en torno a una cintura de mujer, nació de la coquetería de una emperatriz, que no quiso exponer la deformidad de su talle a un pueblo curioso, pendiente de su belleza y de su gracia. Tan pronto como Eugenia de Montijo puso en el mundo al hijo de Napoleón III, el miriñaque desapareció, y las damas del Segundo Imperio respiraron al verse libres del instrumento torturador que comunicaba una amplitud inverosímil a sus faldas ahuecadas.

Mas, volvamos a las fotografías que nos mandan de Nueva York. Hemos escogido, entre varias, tres aspectos de la misma alcoba. Alcoba de mujer que sigue a la crónica sobre el *boudoir* que hilvanamos anteriormente. PATRIMONIO

La alcoba femenina que ilustramos, siendo muy íntima, es, aunque parezca una paradoja, un poco teatral. El subterfugio se nos antoja inteligente. Las mujeres, después del reposo noc-

turno, tienen abotargadas las ojeras; limpios de afeites las mejillas y los labios; desprovistos los músculos de elasticidad. Se impone, pues, el truco escénico para disimular los defectillos que pasan inadvertidos por obra y gracia del tocador. La alcoba que ilustramos, es el escenario propicio a una belleza de diosa artificial. Allí, lo que sorprende, en primer término, es el retrato, ¡tan modernol, de la soberana del recinto. Nimbada por una melena lisa, larga, en orden, como corresponde a la estilización de sus facciones, se yergue, un tanto altiva, la silueta de una mujer interesante. El que interrumpa, inoportuno, la quietud de la estancia, en horas de sueño, se llevará en las retinas toda la aristocracia del retrato. No importa que el original descubra la engañifa, si es que existe. Vencerá el arte.

También se han prodigado los espejos. Sugieren perspectivas engañosas, y advierten la elegancia de un gesto, y la delicía de cualquier mohín. Es original la nota que da el espejo sirviendo de fondo a la cama, pero es un recurso del cual no debe abusarse. Pertenecce a ese rango de extravagancias que exige mucho lujo, y la mano de un decorador profesional. El espejillo redondo que, junto al lecho, ocupa el lugar de la mesita de noche, es detalle que delata coquetería, poco quehacer, existencia regalona de mujer mimada por la suerte. La profusión de espejos es otro *trick*.

El lecho, en forma de concha, nos recuerda una creación de Mr. J. Ruhlmann. Es, en realidad, un verdadero estuche de piel. Al mirar con atención la cama, la idea de una suavísima piel satinada, de ese tono blanco ostra que hace furor, se apodera de nosotros. Recordamos entonces el auge del per-



Rincón de Boudoir, por Root.

(Cortesía de The Metropolitan Museum of Art, de N. Y.)



Dormitorio y boudoir por John Wellborn Root.

gamino en el mobiliario, y la delicadeza que se desprende de las piezas tapizadas con ese material, y con otros que ostentan su mismo color.

La *poudreuse*, leve y graciosa, no obstante su metálica constitución, es un pretexto decorativo que sostiene un conjunto de fruslerías: la figurilla, la polvera, la cajita que oculta el arrebol. Se recuesta a una de las cortinas que señalan el lugar de los vanos del recinto,—puertas o ventanas. Y hace notar, a quien la observe, que las colgaduras son de damasco diseñado por Rodier, y que encuadran unos regios *stores* de legítimo encaje.

La *chaise longue*, reminiscencia de la cama, copia, en pequeño, el acolchado de piel y el almohadón de terciopelo que termina en una borla. Sobre el mismo diván primorosamente tirado al descuido, el *salto de cama* es un auténtico truco escenográfico. ¡Qué armoniosamente caerá su flexible material lujoso desde los hombros de su dueña hasta la punta de sus pies!

De las butacas, tan modernas, y de la mesilla que sostiene el único destello arcaico de la habitación, es decir el candelabro y la bujía, nuevos, pero evocadores, es inútil que intentemos el elogio. Las mujeres que nos lean saben ya toda la vaporosa gracia de esas menudencias encantadoras, granos de sal de la decoración.

Nos informa Massaguer que el autor de este conjunto se llama Root. Sin detenernos a averiguar la procedencia del artista, nos atrevemos a lanzar que el señor Root, raíz en español—tiene en su facultad creadora el germen de la moderna decoración interior.

(Continuación de la pág. 32) reconocimiento público que varios estimadísimos compañeros minoristas hicieron de lo que para el grupo representó esta revista:

En un trabajo titulado *SOCIAL, la revista órgano de la joven intelectualidad cubana*, que apareció en *El libro de Cuba*, en 1925, dice así Juan Marinello Vidaurreta:

"Sin que nos posea el más leve temor de pecar de hiperbólicos, nos atrevemos a afirmar que es *SOCIAL* la revista de más alta significación literaria y artística que jamás haya tenido nuestro país... Sin caer jamás en lastimosas claudicaciones—que a otros periódicos ilustrados ha impuesto entre nosotros una realidad durísima—sin dejarse llevar por el ruego comprometedor del amigo que aspira a colaborador y del poderoso que ansía la notoriedad, han mantenido Massaguer y Roig de Leuchsenring, una seriedad en nada opuesta a sus juveniles espíritus, que ha sido la más firme base de esa alta significación y prestigio... En esta obra de *medularización* ha hecho su director literario R. de L. una obra verdaderamente notable, actuando con raro acierto.

Al año siguiente, y al cumplir esta revista sus diez años de existencia, dijo de ella en una de sus *Glosas de El País*, Jorge Mañach: "¿qué generoso fondo de seriedad hay en las páginas de *SOCIAL* y qué sería está siendo su influencia entre nosotros! Aquí lo de *institución espiritual*. Las inquietudes más representativas de Cuba y de nuestra América, el más noble pensar, la emoción más fina, los gustos más depurados han hallado en esta revista propicio regazo. Más que regazo: algo así como un torno de beneficencia que las volviera hacia el cuidado de todo un continente.

Afortunadamente, E. R. de L. ha sabido hacer de *SOCIAL* una revista de minoría. Felicitémoslos a él y a cuantos han colaborado con él en esa empresa que nos prestigia."

Al otro año, y en la *Gaceta Literaria*, de Madrid, Félix Lizaso, en una de sus *Postales de Cuba*, al tratar de la participación que al *Grupo Minorista* corresponde en el movimiento de renovación literaria y artística cubano, expresa: "En las páginas de la revista *SOCIAL*—penetrada del espíritu innovador—iba apareciendo cuanto produjo la actividad del grupo. Órgano de los minoristas, *SOCIAL* ha sabido recoger las notas recientes del arte nuevo... La habilidad de E. R. de L., su director literario, ha consistido en poner en circulación ideas peligrosas y nuevas, precisamente desde una revista de verdaderos atractivos, destinada a la curio-

sidad mundana de las familias. Quizá por esto mismo su acción sea de una eficacia mayor."

Este reconocimiento, que tanto nos enorgullece y honra, públicamente hecho por tres de las más valiosas figuras del *minorismo*, de la significación que tuvo en la obra realizada por el grupo, esta revista, ha sido ratificado también por Luis Araquistain en las páginas que a la *Minoría* dedica en su libro *La agonía antillana*. "El órgano—declara—más representativo de este grupo es la espléndida revista *SOCIAL*, que dirigida por E. R. de L. sabe conciliar las concesiones gráficas que exige un público muy devoto de la invención del daguerrotipo con una valerosa independencia política y literaria".

Por nuestra parte, al cumplir en 1926 esta revista sus primeros diez años de vida, y hacer nosotros la historia de los triunfos y éxitos felices alcanzados, expresamos: "al *Grupo Minorista* debe *SOCIAL* su auge y esplendor literario y artístico, lo que hoy significa y lo que hoy vale. Sin los *minoristas* ni labor también hubiera sido incompleta y defectuosa... *SOCIAL*, por mi pluma y en nombre de sus directores, tributa especial reconocimiento de gratitud al *Grupo Minorista* y proclama orgullosa su identificación espiritual con el *minorismo*".

En los primeros años de vida del grupo, contó éste, también, de manera especial, con una revista por varios de sus miembros dirigida, *Venezuela Libre*, que fué vocero de rebeldías libertarias, de vida breve pero intensa, y que, al reorganizarse y ampliarse en 1927, llevó el nombre de *América Libre*, y continuó realizando valientes campañas político-sociales, convertida, como dice Araquistain, en "látigo de tiranos y del imperialismo capitalista".

En 1927 vieron también la luz tres publicaciones, fundadas y dirigidas por *minoristas*, que en determinados sectores prestaron cooperación valiosísima a la labor que el grupo venía realizando desde 1923. Dos de esas publicaciones, tuvieron un carácter más especializado, literario y artístico, de renovación e innovación, desde luego, de vanguardia: la revista de *avance* "1927", hoy "1929", que entonces dirigieron tres compañeros: Jorge Mañach, Juan Marinello y Francisco Ichaso, a los que hoy se ha sumado Félix Lizaso; y el *Suplemento literario* del "Diario de la Marina", al que José Antonio Fernández de Castro convirtió en página de información y exposición francamente vanguardista, tanto en la material como en la presentación (Continúa en la pág. 60)

NOSOTROS

REVISTA MENSUAL DE

LETRAS · ARTE · HISTORIA · FILOSOFÍA
CIENCIAS SOCIALES

Fundada el 1° de Agosto de 1907

Directores:

ALFREDO A. BIANCHI Y ROBERTO F. GIUSTI

Secretario: Administradores:

EMILIO SUAREZ CALIMANO DANIEL RODOLICO

Precio de la Suscripción

Adelantada

EXTERIOR AÑO: 8.00 DOLLARES

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

LIBERTAD 747. BUENOS AIRES.

FLY-TOX

**DUERMA
TRANQUILO**
Sin la Molestia
DE LOS INSECTOS



ESPEJISMO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL INSTITUCIONADOR
DE LA INDUSTRIA

GRAHAM-PAIGE



LOS nuevos coches Graham-Paige de seis y ocho cilindros se distinguen por el funcionamiento sensacional de sus cuatro velocidades (dos altas, cambio standard). La cuarta velocidad es suave, exenta de vibraciones; la tercera, de engranaje silencioso, acelera rápidamente en el tráfico y subiendo pendientes altas.

Le invitamos cordialmente a conducir un Graham-Paige de seis u ocho cilindros. Sólo por experiencia personal apreciará todo lo que promete en "performance" su próximo carro... si es un Graham-Paige.

*Joseph P. Graham
Robert C. Graham
Ray A. Graham*

SHACKELFORD MOTORS, INC.

DISTRIBUIDORES PARA CUBA

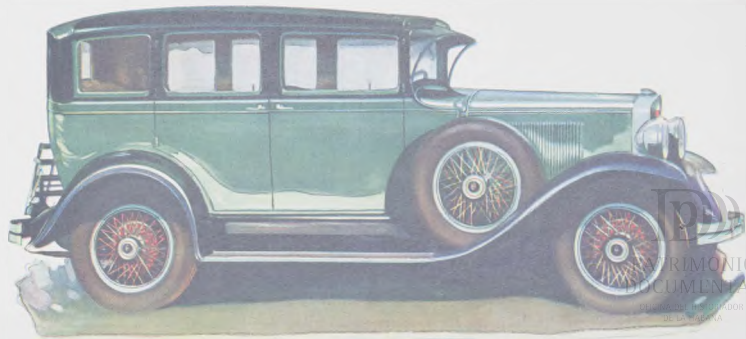
Paseo de Martí y Colón

Teléfono M-5805

LA HABANA

Agente en Camagüey:
ANTONIO VIDAL BAUTISTA
Hermanos Agüero 7%

Agente en Santiago:
J. D. FESTARY
Marina y San Félix



TRIMONIO
DOCUMENTAL
FUNDACIÓN DE INVESTIGACIONES
Y DOCUMENTACIÓN

POR JUAN ARÚS Y COLOMER

Las Manos

Oda doméstica Premio extraordinario en los Juegos Florales de Cataluña, de este año.

(Traducción de J. Conangla Fontamíles).

De la Esposa

Como una guirnalda de rosas, se inclinan
oh esposa, mis versos, en torno a tus manos:
Estrellas gemelas, astros rutilantes
que mi pensamiento iluminan.

Con íntima unción las contemplo, rodeadas de un nimbo,
cual lámparas pías que oscilan al pie de un retablo.
¡Cuán grande mi gozo, si unir yo pudiera a mi canto
la luz que desprenden, hecha pensamiento!

Ante mí se elevan ungidas de ómnimoda gracia,
flotando en el ola confusa de innumeradas manos.
¡Oh manos que ignoran el fraude y la astuta falacia,
prontas y juiciosas, fieles y constantes!

¿De dónde vinisteis, qué ritmo os trajera
del fondo insondable del tiempo, hacia mí,
aves que atraviesan la azul mar inmensa
y aún no conocen el propio sentir?

¿Os traje en su ritmo la danza más bella
un día de bailes, en medio la plaza vibrante de amores,
cuando en la sardana, por la vez primera,
se unía a la mía tu mano adorable?

¡Oh manita blanca, capullo de abril,
mariposa frágil, ala fugitiva!
Era aquella mano cual ave confiada
que al volar es presa de invisible liga.

Fuiste la simiente cerrada en el campo,
que uno u otro día germina y florece.
Ya el aro de novia reluce en tu mano exquisita,
y al verla aún me evoca la danza lejana de ritmo severo.

¡Manos de la esposa! ¡Rosas que os abristeis
por frente al alfeizar de mi ventanal
para hacerlas mías, y en pago a su ofrenda
pusiese en sus pétalos mi beso cordial!

Manos hechas símbolo, carne vuelta espíritu;
sobre lo reseco del mundo cansado,
yo las veo alzarse y aún vierten, unidas, las nobles virtudes
que animan y ensalzan la mujer preclara.

Son las que se entregan en franca y eterna coyunda,
y del fiel corazón amoroso nos dan el consuelo;
las que alcanzan del hijo la ofrenda sagrada
igual que si alzarán la estrella más clara del cielo.

Manos que gobiernan con arte perfecto la casa
y emplean con sobria medida el haber;
y así como encienden y atizan la lumbre, hacendosas,
los búcaros gráciles coronan de rosas, también.

Manos que laboran sutiles y dulces panales,
y con los racimos decoran paredes y techos;
y saben el sitio en que duermen, amables,
las viejas frazadas, en cuanto comienza el invierno.

Son manos que vibran como una bandera,
si el esposo vuelve lleno de ilusión;
y en el templo se unen, quietas y orantes,
y ponen la luz en la puerta por Nuestro Señor.

Son las manos santas que, si estáis enfermos,
con dulces halagos calman el sufrir,
y suaves resbalan cual brisa campestre
por sobre la angustia de la sien febril.

Sólo pueden ellas revivir, airoosas,
cual si prolongaran su antiguo poder,
las manos maternas, y así compensaros
de que vuestra infancia no pueda volver.

Si un día la patria vejada se lleva a sus hijos
para que la libren de indigna opresión,
son manos heroicas que os abren la puerta
desafiadoras de toda agresión.

¡Oh manos de esposas, fundidas con rosas y nardos:
Si un día de mí os alejaráis, camino de muerte,
mi vida sería cual ave a quien cortan las alas;
mi casa, la nave perdida, sin norte!

¡Insomnio terrible de ver que se tornan en polvo
—delicia de ocultos gusanos que esperan—
las manos que curan y miman y el pulso aceleran
en medio de brisas, y vuelven la vida más dulce!

Por eso yo os pido, Señor, que al llegar el instante
del cerio mortal de mis pobres pupilas,
yo sienta sobre ellas igual que una suave caricia,
posarse cual fresco rocío sus manos queridas.

¡Y antes que me tienda la muerte su negra envoltura,
en sus manos pías mis ojos nublados
vean reflejada mi vida, como en un espejo,
que el hábito propio, aunque débil, lo deja empañado!...

La Habana, Agosto 1929.

TRIMONIO
DOCUMENTAL
ORIGINA DEL RECOPILADOR
DE LA HABANA



C
I
N
E

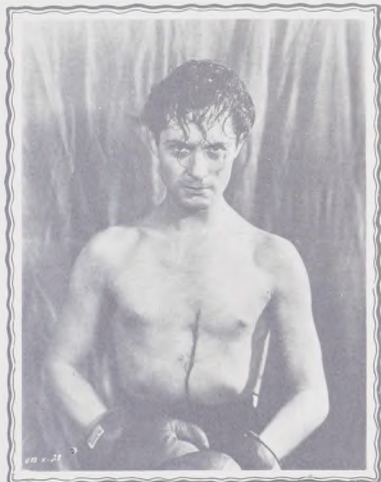
ELSA ERSIE

La blonda estrella de la pantalla y de la escena, que acaba de filmar para la Warner Bros. (con Al Jolson) "Morris", su primera película hablada, "The Royal Box", inspirada en incidentes de la vida de Keene, el gran actor inglés del siglo pasado.
(Foto Warner Bros.)



DIXIE LEE, una de las futuras estrellas de la "Fox", que al menos por su belleza se le puede augurar un radioso porvenir. (Aunque la muchacha bien se lo merece, no se la están disputando los dos "galanes" que en actitud bélica aparecen en esta página).

(Foto Fox).



ROBERT MONTGOMERY, tal como quedó después de un sentido encuentro boxístico, en la cinta "Jungle", para la Metro-Goldwyn-Mayer, en la que secunda a la estrella Joan Crawford, hoy Mrs. Fairbanks, Jr.
(Foto M.-M.-G.)



CHARLES MORTON, el gran actor cinematográfico de la "Fox", a quien "simas" y "olmas" recientemente en "El Diabolo y el Demonio", luce aquí su contextura varonil en una de las últimas producciones de esa empresa, en que ha actuado "DE LA HABANA".
(Foto Kable).



MARY DUNCAN, "vista" y "oído", también por nuestra público, con Charles Morison, en "Los Cuatro Diablos", donde se reveló como una gran actriz dramática, dotada de grata voz... a pesar del "Movietone".
(Foto Fox).

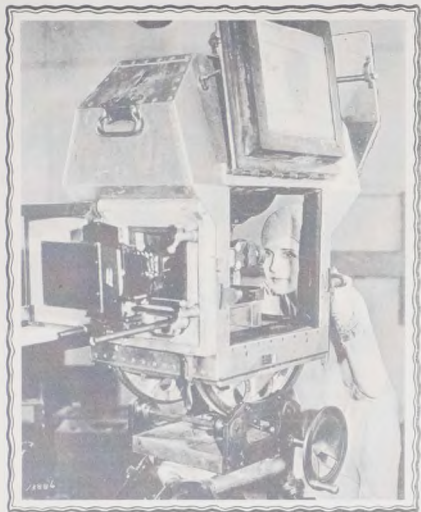


MARGUERITE CHURCHILL, una de las "catas nuevas" de la cosecha "Fox" de este año.
(Foto Fox).



GWEN LEE, bella artista de la Metro-Goldwyn-Mayer, que aunque interpreta hoy películas parlantes, no ha tenido inconveniente en dejarse retratar con este papagayo mudo.
(Foto C. S. Bull).





El último modelo de cámara para impresionar películas parlantes, es éste, llamado en el "caló" cinematográfico "Bungalon", que examina aquí NORMA SHEARER, actriz de la Metro-Goldwyn-Mayer y esposa del escritor Irving Thalberg.
(Foto M.-G.-M.)



CARMEI MYERS, la famosa vampirista de la pantalla, que convertida hoy su Mrs. R. H. BLUM, por su matrimonio con este ricacho californiano, ha venido a engrosar la colonia, ya muy numerosa, de recién casados que han pasado este año su luna de miel en el "Hotel Del Monte", de la Costa del Pacífico.
(Foto Underwood & Underwood).



Con motivo de la visita que hicieron últimamente VILMA BANKY y su esposo ROD LA ROCQUE a los estudios de la "Fox" en Hollywood, se como ésta interesante fotografía en que aparecen estos dos notables actores con sus compañeros IVAN LEYDNER, FRANCIS H. BERTON, y BERTRAND WENTZEL, gerente cinematográfico de aquella compañía.
(Foto Fox).



POR RAFAEL SUAREZ SOLIS

LA PALABRA EN EL CINE



La crítica artística le ha dado en todo el mundo categoría de tema preferente al del cine hablado. Y además se debate el asunto en nombre del patriotismo, de la economía, de la industria, de la sociología. En Cuba no puede haber otras intervenciones polémicas que la de los patriotas y la de los artistas. Económicamente se reduce aquí a una cuestión de empresas. Y entre los empresarios, se preocupan los ya dedicados a explotar el cinematógrafo; porque los teatrales habían resuelto ya de antiguo la cuestión cerrando sus teatros. Con palabra o sin ella, el cine los había acorralado. Y no porque el cine les hubiera planteado combate, sino porque los empresarios teatrales se dejaron vencer por su propia desidia, perdiendo para sus taquillas un público fácil de mantenerse fiel. Cuando se dice que el cine ha matado al teatro se olvida del auge que el teatro mantiene allí donde se le cultiva con inteligencia y honestidad artística. Precisamente es en los Estados Unidos donde en la actualidad el arte escénico está rindiendo su más brillante batalla y conquistando un esplendor de categoría histórica. Hablando del autor norteamericano Eugenio O' Neill escribe Ricardo Baeza: "En todo caso, quizás no tiene hoy la literatura espectáculo más magnífico que Eugenio O' Neill, ni esperanza más segura el arte dramático". Y advierte además: "Es muy probable que de todos los países occidentales, ninguno nos ofrezca en la actualidad un movimiento teatral tan intenso como los Estados Unidos, y en ninguno, sin duda (salvo la Rusia soviética), se dedica a la escena un interés tan ahincado y preferente".

Y Norteamérica es la patria de la cinematografía. Ese espectáculo que en los países sin producción cinematográfica ni teatral se dice mata al otro. Mal se puede matar lo que no existe.

A nosotros, por tanto, nos corresponde estudiar una y otra actividad artística aisladamente, y en su esencia. Cuando los franceses combaten el cine hablado como un posible enemigo del nacionalismo hablan apelando a un pretexto. En cualquier momento les conviene atacar al cine norteamericano. Es una industria que no deja desarrollar la propia francesa, con palabra y sin ella. En Francia nunca pudo llegar a un estimado discreto en la lista de los productos nacionales, ni siquiera co-

mo atención al consumo interior. Pero grande o pequeña, buena o mala, la industria estaba en marcha, y alguien vivía de ella. Empresa de grandes capitales, el buen francés necesitaba asegurar sus ganancias. El derroche es lujo que ignora y repugna hasta a la Francia progresista. El norteamericano, por el contrario, ha inventado el derroche como base de prosperidad económica. Pretender que las películas habladas van a acabar con el idioma francés en Francia y obligar a toda la nación a aprender el inglés tan solo por asistir al cine, con lo que Francia acabaría por extranjerizarse, es una de esas luctuaciones de neurasténico que hicieron inmortal el cuento infantil de "Juana la Lista".

Lo que el francés teme es la amenaza de reformar una industria ya establecida para competir con la industria futura cinematográfica norteamericana, capaz de cambiar en un año el sistema técnico actual montado sobre centenares de millones de dólares. Por eso Rusia, más libre de prejuicios internacionales, estudia el problema dentro del campo estricto de la estética. Procura analizar si la palabra en el cine es un elemento que lo enriquece o lo constriñe. La palabra puede, se presume, hacer variar hasta los más elementales impulsos expresivos. Siendo un arte de expresión por excelencia entrará en conmociones ineludibles en cuanto se cambie el punto de enfoque primario. No es lo mismo pensar para hacer que para decir. La palabra es una limitación, porque obliga a servir a los sentidos y exige del actor una proximidad tan exacta al espectador como lo determine el alcance de la voz. Por otra parte, el arte de declamar se funda en una pedagogía: se adquiere por enseñanza académica, y así desaparecería del cine ese elemento riquísimo de los tipos, elegibles fácilmente entre las infinitas posibilidades humanas. Caería el cine en el privilegio del actor preparado, educado, profesional, del que ha prescindido hasta ahora, sobre todo en los personajes de carácter, que son los más estimables en las producciones cinematográficas. La misma profusión de 'estrellas' actualmente en los estudios demuestra la facilidad de producirse: un material del que nunca pudo disponer el teatro.

Entonces sería cuando vendríamos, tal vez, a caer en lo que hoy propalan quienes no han comprendido el cine como arte: que es una fotografía del teatro.

Pero de esto hablaremos otro día.

DOCUMENTAL
OPINIÓN DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

(Continuación de la pág. 54) tipográfica, con gran escándalo de los viejos suscriptores del decano de la prensa cubana, que creían ver al diablo metido dentro de su propia iglesia. Ambas publicaciones—desaparecida ya la segunda, en plena e intensa labor la primera—, supieron recoger y propulsar la obra de renovación literaria y artística que desde 1923 venía realizándose en Cuba por el *Grupo Minorista*. La tercera publicación que en 1927 vió la luz, y por causas ajenas a la voluntad de sus directores se encuentra hoy en receso, fué la revista *Atuei*, en cuyo cuerpo de redacción figuraban algunos *minoristas*, y que tuvo marcado carácter político-social con inclinaciones a determinadas tendencias.

No podemos, por último, dejar de mencionar la cooperación valiosísima, amplia e ininterrumpida que al grupo prestó la revista semanal *Carteles*.

6° Actuando, como expusimos, en *minorista* siempre todas y cada uno de los miembros del grupo, éste no necesitó, tampoco, de tribuna especial; hubiera sido, tal vez, *más bonito*: en las crónicas sociales y en las notas dadas por alguno del propio grupo, quedaría hoy el *record* de esas "brillantes fiestas culturales" y del "selecto y escogido auditorio que a ellas asistía"; no tuvo, ciertamente, el grupo, su tribuna, porque utilizó *todas* las tribunas, desde las de los más modestos centros obreros hasta las de las más *letradas* corporaciones. Y lo que son en realidad esos ciclos de conferencias que tanto entusiasman a los que sólo pueden viajar por raffles, lo expusimos nosotros con abundancia de detalles en trabajo publicado en estas páginas no hace mucho, en el que contestábamos negativamente a esta pregunta formulada en el título: *¿Pueden considerarse entre nosotros las conferencias como actos culturales?* Y antes que nosotros, José Antonio González Lanuza calificó esos ciclos de conferencias de "rumbas cursis-literarias". Y después, en artículo que apareció en nuestro número pasado, Gregorio Marañón discurría sobre *La esterilidad de las Conferencias*.

7° En cuanto a la carencia de biblioteca especial del grupo o el no haber prohijado nunca la publicación de obras, es simple problema de *pie de imprenta*, y hubiera podido, fácilmente ponerse el pie de imprenta común: "Publicaciones del Grupo Minorista", a las obras, nutridas y valiosas por más de un concepto, que sus miembros publicaron en los cinco años que el grupo existió. A eso quedan reducidas la mayor parte de estas bibliotecas. Otra cosa es la empresa en grande, con amplios medios económicos, red perfecta de agencias en numerosas naciones y segura difusión, por tanto, la verdadera casa editorial, como fueron, por ejemplo, *La Cultura Argentina*, de Buenos Aires, o la *Editorial América*, que en Madrid dirigió Blanco Fombona. Lo otro, repetimos, es cuestión de pie de imprenta, aunque debemos reconocer que en determinados casos pueden prestar útiles servicios culturales.

8° Como no existían días especiales de sesiones o juntas del grupo, sino que la casi totalidad de sus miembros se encontraban y reunían diariamente y con frecuencia más de una vez cada día, esa constante comunicación facilitaba extraordinariamente el intercambio de ideas, de noticias, y le daba mayor unidad de acción y eficacia extraordinaria a la labor que el grupo realizaba siempre con la cooperación de todos sus miembros.

9° Las amplias relaciones que el grupo llegó a establecer con los más representativos intelectuales de Hispanoamérica,

España y Estados Unidos, principalmente entre los elementos afines en ideología político-social y artística, facilitó al grupo la labor de estrechar aún más, con los lazos del conocimiento y la amistad personal, esas relaciones establecidas y mantenidas a distancia, con aquellos de esos intelectuales que visitaban nuestra patria. Y durante su estancia en la Habana, no era sólo en los almuerzos sabáticos en el único momento en que con ellos nos reuníamos, sino que, cual si fueran viejos amigos que después de larga ausencia se encontraban, pudimos gozar de la compañía de esos maestros o camaradas, de tal modo que entre la mayor parte de ellos y nosotros se establecieron vínculos fraternos de amistad que hicieron aún más fuerte la identificación espiritual ya existente, vínculos que después siguieron manteniéndose al regresar ellos a sus patrias respectivas, o a los sitios de su habitual residencia; y prestos siempre sin necesidad de previo requerimiento, ellos y nosotros, a la mutua ayuda y defensa, lo mismo en los problemas y dificultades ideológicas que en los contratiempos de orden personal.

Con elementos afines cubanos, tanto de la Habana como del resto de la República, también estableció el grupo frecuente intercambio y fructíferas relaciones: con el grupo veterano habanero de *Cuba Contemporánea*; con los grupos nuevos de Manzanillo, Cienfuegos, Santiago, Matanzas, Camagüey.

Tarea impropia sería el hablar aquí de cada uno de esos maestros o camaradas hispanoamericanos, españoles, norteamericanos, europeos o cubanos, con los que mantuvo el *minorismo* relaciones intelectuales e ideológicas.

10° Hemos dejado expresamente para lo último en esta enumeración de factores con que contó el *Grupo Minorista* para poder realizar, en la forma *sui generis* que la realizó, su amplísima y fecunda obra de renovación y depuración político-social, literaria y artística, en nuestra patria, con la dirección espiritual, con el sano y experimentado consejo, con la cálida y paternal voz de aprobación y de aliento que buscaron y encontraron todos sus miembros, en todo momento en dos preclaros ciudadanos y maestros: Manuel Sanguily y Enrique José Varona. Desaparecido desgraciadamente el primero al año de haberse constituido el grupo, no pudimos, en lo más intenso de nuestra labor, contarle como guía y consejero, aunque el recuerdo de su vida y de su obra nos siguió acompañando en todo momento. Varona, coto-genario ya, pero joven y viril aún, afortunadamente, en nuestros días, representó para los *minoristas*, como Sanguily, según certera frase de Araquistain, "el pasado más limpio de Cuba, su presente más energético, su porvenir más esparanzado". En su amor a la libertad, en su devoción a la justicia, en su inquietud perenne por la patria, en su rebeldía por cuanto signifique atropello, despotismo y retroceso, encontramos los *minoristas* ejemplo que imitar, enseñanzas que seguir, normas orientadoras, y el entusiástico y consolador *jadelante!*, que nos animó y nos confortó siempre en nuestras labores y nuestros empeños, sirviéndonos, además, de norte y estrella.

Expuesto ya, como creemos haberlo hecho, de qué modo realizó durante los cinco años de existencia el *Grupo Minorista*, la obra, amplia y fecunda, de renovación y depuración político-social, literaria y artística en nuestra patria, va-

mos a examinar ahora qué repercusión tuvo y cómo fue acogida e interpretada esa labor en nuestra América y en España.

Y para ello, nada mejor que traer a estas páginas la síntesis de lo que sobre el grupo pensaron y escribieron algunas de las más preclaras y representativas figuras intelectuales hispanoamericanas y españolas.

El poeta y periodista mexicano J. de J. Núñez y Domínguez, en un artículo consagrado al grupo, publicado en 1925 en *Revista de Revistas*, de la capital azteca, hace un estudio de conjunto de lo que el grupo representa en el nuevo movimiento literario de Cuba, donde, dice, "la sombra de Martí, el poeta de los *Versos Sencillos*, se extiende como una bendición y una esperanza", y pide a los intelectuales mexicanos intensifiquen el intercambio de ideas con los *minoristas* cubanos, sobre los que, después de examinar en detalle la personalidad y obra de algunos, dice, del grupo: "Hoy que he estado cerca de la juventud literaria de Cuba, me he podido dar cuenta de su valer y de su pujanza. Llega con aquilinos bríos, iconoclasta, radical, pero veneradora de los valores puros y de los espíritus que sin simulación han sabido imprimir una huella en la conciencia colectiva".

Juan de Dios Bojórquez, uno de los intelectuales mexicanos más identificados con el espíritu de la gran obra revolucionaria realizada en México en los últimos tiempos y en marcha todavía unas veces desde la oposición, otras desde el propio gobierno; novelista y diplomático, que representó entre nosotros a su patria durante su estancia en la Habana convivió a diario con el grupo, dió en México, en 1927, una conferencia sobre *Los Minoristas de Cuba*, explicando a sus compatriotas quiénes son los *minoristas*, qué hacen y qué representan cultural y socialmente en Cuba. Sólo cito unas frases sueltas de ese trabajo. "Los *minoristas*—expresa—son los intelectuales cubanos más selectos... forman un grupo de escritores, artistas y periodistas, en que hay afinidad de espíritus y de tendencias... individualmente cada uno representa algo en el mundo de las letras, del arte o de la política... el Grupo *Minorista* de Cuba es sinceramente latinoamericanista, enemigo de todas las tiranías..."

José Vasconcelos, el ilustre pensador y educador mexicano, dedicó en 1927, y en las páginas del *Repertorio Americano*, del benemérito García Monje, un artículo a la *minoría*, calificándola de *minoría luminosa*, adhiriéndose al manifiesto por ella lanzado, protestando de las persecuciones sufridas por algunos de sus miembros, e incitándolos a todos a seguir luchando con los grupos similares de Nuestra América, en pro de los comunes ideales de libertad y dignificación. Refiriéndose expresamente al *minorismo cubano*, expresa que "el grupo representa todo el corazón generoso de Cuba... los mejores jóvenes cubanos, los más inteligentes, los más puros, los más patriotas, la esperanza de Cuba".

Cuando en 1927 lanzó el grupo el manifiesto exponiendo su ideología y ratificando la identificación y solidaridad espiritual existente entre sus miembros, fueron numerosas las adhesiones que el grupo recibió a sus postulados de los más representativos intelectuales de Nuestra América: Vasconcelos, Gabriela Mistral, José Carlos Mariátegui, Manuel Ugarte, Alfredo L. Palacios, César Arroyo y otros muchos, adhesiones que se convirtieron en cálida defensa cuando el grupo sufrió persecuciones de carácter político. Alzaron entonces públicamente su voz, figuras tan valiosas y representativas, además de las ya expresadas, como las de García Monje,

Guillermo Jiménez, Jaime Torres Bodet, Diego Rivera, Rafael Heliodoro Valle, Enrique González Rojo, Xavier Villaurruti, Bernardo Ortiz de Montellano, Daniel Cosío Villegas, Salvador Novo y un centenar más de escritores y artistas de casi todos los pueblos de Nuestra América.

Adhesiones análogas brotaron entonces en favor de los *minoristas* e identificación con su ideología y su obra, por parte de los más prestigiosos intelectuales españoles, con Luis Araquistain a la cabeza.

Luis Araquistain, el ilustre escritor español, en su excelente libro *La agonía antillana*, libro de viajero estudioso y comprensivo, en el que ofrece interesantísimas sugerencias y aprovechables enseñanzas sobre la situación político social de Puerto Rico, Santo Domingo, Haití y Cuba, es el intelectual de habla y origen español que más cumplida y cálida exaltación ha hecho del Grupo *Minorista*. El capítulo XI de esa obra, intitulado *La Cuba de hoy y la Cuba de mañana* está casi por completo dedicado a ponderar la significación y trascendencia del grupo, en los momentos—1927—en que él visitó nuestra patria.

Dice, en síntesis, lo siguiente:

"Ya se destaca en Cuba una generación—los nietos ideales de los libertadores—que ha nacido y crece con nuevo espíritu social y con una nueva conciencia histórica, inquieta de deberes y responsabilidades para la nación en peligro. El núcleo más definido de esa juventud intelectual y moralmente tan alerta es el llamado Grupo *Minorista*, asociación libre, de hombres de buena voluntad y severa conducta, no reglamentados por ningún estatuto ni presididos o capitaneados por ningún jefe al uso, sin otro nexo que una espiritualidad común y una reunión semanal en forma de almuerzo fraterno, como en los antiguos cenáculos". Pasa, después, a detallar la característica personal y la obra de casi todos los *minoristas*, su valer intelectual y cívico, los órganos periodísticos más efectivos con que el grupo cuenta, su conexión con otros grupos literarios de la Habana y varias ciudades de la República, haciendo resaltar, por último, la presidencia espiritual que en el grupo ejercía nuestro Enrique José Varona.

Y para que se vea hasta dónde alcanza la consideración y el aprecio singularísimos que le merece el Grupo *Minorista*, en el prólogo de su libro reproduce párrafos de una carta que nos escribió con motivo de una extemporánea nota con que el Embajador de Cuba en Madrid contestó a un trabajo sobre Cuba, de Araquistain, que nosotros defendimos, refutando lo que el representante del Gobierno de Cuba mantenía; párrafos en que declara que "así como a mí no me duele que ustedes combatan la España que los buenos españoles también combatimos, estoy seguro que ustedes tampoco se ofenderán de que yo, desde esta orilla, esté en desacuerdo con la Cuba que ustedes repudian: la Cuba explotada por los *truts* yanquis y ahorrada por la Enmienda Platt", llegando a declarar: "Esta Cuba no me importa nada. Sólo el buen juicio de ustedes, los nuevos libertadores de Cuba, me interesa".

Gregorio Marañón, el ilustre hombre de ciencias que es también patriota esclarecido, al regresar a España a fines de 1927, después de breve estancia en Cuba, refiriéndose al grupo, declaró: "Guardo un recuerdo especialmente grato de los *minoristas*, a cuya compañía me empujaba el recuerdo de sus lecturas, el prestigio, ya nuestro de casi todos sus nombres, y sobre todo mi inclinación (Continúa en la pag. 66)

LA NOCHE VIRTUOSA DE DON JUAN

(Continuación de la pág. 12.) pierdo, Don Mendo, y decidme si mi renuncia no vale bien algunas horas de calma en el infierno, cuando haya abandonado este mundo.

Los dos hombres guardan silencio un momento. Sus figuras oscilan a la luz del velón que chisporrotea bajo el viento que infiltra por las ventanas cerradas. De pronto, Don Juan se incorpora, impulsado por una brusca resolución.

—¡Eh, Ginés!—grita.—¿Dónde se ha metido ese pillastre! ¡Ginés de los diablos, acabarás por probar esta noche en las costillas la vaina de mi espada!...

Un mozo avispado, de jubón corto y gruesas botas de montar, entró corriendo en la estancia. En su mirada socarrona hay más malicia que temor a las amenazas del hidalgo. Don Juan lo acoge con una carcajada.

—¡Ah, bribón! ¡Estabas haciendo honor a la bodega de Don Mendo! Pero, si puedes tenerte aún en pie, lleva esa bolsa a las doce a la dueña de Doña Elvira. Mermados llegarán los dineros, mas importa que la dama sepa que ya no estoy en Sevilla y que hace dos horas que he dejado a España.

—¿Y si la dueña me pregunta dónde estás, señor?

—Le dirás que me he alistado en las galeras del Gran Turco,—respondió alegremente el caballero.

Don Mendo se había acercado a él con la diestra tendida, entrando en el círculo de luz, que le dió de lleno en el rostro. Se vió entonces su barba gris y su severa apostura, moldeada por la rigidez de la coraza.

—Dejadme que os congratule, Don Juan. Habéis alejado de esta alcaidía grandes contrariedades de vos y de vuestra casa. Os lo dice quien os tuvo muchas veces en sus rodillas cuando érais niño y no creyó jamás que faltaríais a vuestros deberes de hombre y de hidalgo.

La fuerte mano del soldado estrechó conmovida la fina y nerviosa de su huésped, cuya mirada se mantuvo serena, con un tenue brillo de ironía en el fondo de las negras pupilas. Ginés había desaparecido.

Aún se miraban los dos, satisfechos de su mutuo afecto, cuando reapareció con un diabólico fulgor de malicia en su semblante burlón.

—Señor, una tapada insiste en veros. Le he dicho lo de las galeras del Gran Turco, y no lo ha creído. Dice que pasará la noche esperándoos, si no la recibís.

Don Juan hace un gesto de fastidio; pero, antes de que pueda abrir la boca, aparece una mujer, pobremente vestida, que avanza temblorosa, hacia él. Un mantón negro cae desde su cabeza y le cubre el rostro. Don Juan permanece sentado y hace una señal al conde para que no se retire. La mujer, una aldeana sin duda, sigue adelantando con timidez, mientras Ginés ríe socarronamente.

—¿Qué quieres, buena moza?—pregunta el caballero, levantando hacia ella una mirada indiferente.

El manto cae, y el más bello rostro de ángel que vieran los dos hidalgos resplandece a los ojos asombrados de Don Juan. Dos grandes ojos azules, rasgados, místicos, soñadores,

iluminan un óvalo de pálida blancura en que la boca se abre como una pequeña herida. El cabello, de un rubio de oro, se divide en dos grandes crenchas, como en las imágenes de los templos. La muchacha dobla el cuello, sin responder, y se ve el temblor de su pecho agitado por la angustia.

—¿Qué quieres, bella niña?—repite Don Juan, con mayor dulzura. Su voz vibra, musical, acariciadora. Instintivamente, el hombre ha cambiado, y tierno ahora, insinuante, deja fluir de toda su persona aquel irresistible encanto que adormece a las mujeres como un filtro. Su terrible brazo, que esgrime la primera espada de su tiempo, se extiende ahora, blando como el de una dama, como si esbozara una caricia. La sola presencia de una linda mujer ha hecho el milagro.

—Señor,—acaba por decir la joven en voz tan baja que apenas se le oye.—Vengo a que me tengais con vos. ¿No os hace, por ventura, falta una criada?

Don Juan suelta una sonora carcajada.

—¡Vive Dios que tiene gracia!—exclama.—¿Servirías tú para sustituir a Ginés? No sería mal cambio, porque es borracho, ladrón e indiscreto, como si el diablo mismo lo engendrara; pero no tengo más hacienda que mi espada ni otra cosa que la bóveda azul que nos cubre. Espera a que mi padre me legue la suya o a que una rica dama me de su mano y sus escudos, y te juro por Satanás que serás su doncella; que linda eres para serlo de una reina.

—No os burléis, señor, de una pobre muchacha como yo. Nací en el linde de las tierras de vuestra casa, y os veo pasar todos los días por mi puerta, desde que era pequeña.

El caballero no ríe ya. La contempla embebecidamente. Sus ojos melados, plenos del fulgor de la conquista, la desnudan, la poseen.

—Bien—responde al fin, como a su pesar.—Ya me referirás eso más tarde. Hoy no puede ser; me debo a este amigo.

—¿Y cuándo, señor?

—Será mañana, si en ello te empeñas. ¿Sabes hacia dónde cae el mesón de Maese Pedro?

—Más de una vez le he rondado, señor, tratando de hablaros.

—Pues allí me hallarás entonces, después de anochecido. Y ahora tú, Ginés, vas a servirle de escudero a escape. Que aún te queda por despachar aquel otro asunto.

Al quedar solos, Don Juan exhaló un hondo suspiro.

—Dos renunciamientos era cosa imposible, Don Mendo... Además, no habréis dejado de notar su insistencia. Este es un pequeño paréntesis. A Lucifer no puede contrariarsele frecuentemente; afirman que luego se las cobra con creces.

Tornó a suspirar y dando dos cariñosas palmadas en el hombro del anciano:

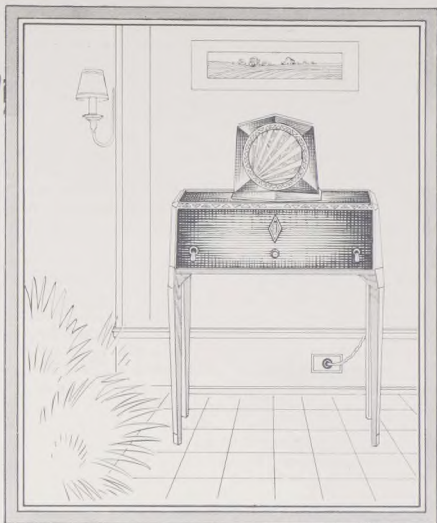
—¡Noche de virtud, señor conde! La dedico a vuestra vida amistad, y vive Dios, que no lo siento. Tal vez tenga razón quien dijo que vale más un corazón viril que el alma de cien mujeres.



IPD

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



Radiola
33
\$90.00

Alto
Parlante
100-B
\$25.-

Incomparable



Provista del nuevo Alto-Parlante 100-B, cuyo diseño armoniza en una rara mezcla de simplicidad y belleza con esta nueva Radiola

He aquí sintetizada, en una sola palabra, la opinión de quien haya oído la nueva y extraordinaria Radiola 33.

NUEVA - por ser el más reciente éxito que se han anotado sus famosos fabricantes, la poderosa Radio Corporation of America

EXTRAORDINARIA - por su impecable funcionamiento - su bellissimo aspecto y por su precio, que ha revolucionado el mundo de los amantes del radio.

*Le Interesa Vivamente
pedir una demostración en cualquiera
de nuestras Sucursales.*

Cia. Cubana de Electricidad
A las Ordenes del Público



PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

(Continuación de la pág. 35) Los peces y animales imaginarios de André Masson, pertenecen a la estirpe de la mosaica de Ansano da Pietro. Su encanto no se explica; se siente. En ellos vive la divina animalidad del misterio. Los marcos que los circundan son meras ventanas que nos separan del jardín zoológico de los prodigios. Si retiráramos bruscamente uno de esos marcos, sería de temer que los peces se hundieran en la pared, y los animales fueran a agazaparse en un rincón oculto de nuestro cerebro, cortando todas relaciones posibles con la vida exterior.

Un cuadro ya famoso de Masson—*Gran combate de peces*—, expuesto en la *Galería Simon*, nos mostraba criaturas acuáticas dotadas de brazos, manos, agallas, y cabezas casi humanas, exterminándose a golpe de puñal y de lanza... Esa visión, de una ferocidad supraterrrenal, nos hacía pensar en el horrendo hervor de los mundos invisibles o imaginarios... ¿Y qué decir del pez degollando a otro? ¿Y de la rabiosa agonía del animal herido? ...

La violencia poética de esos lienzos nos sitúa entre los clamores de Filoteetes abandonado en su isla, la risa arborescente del fetiche negro, y la expedición guerrera de una colonia de treponemas a través de túneles tibios y cascadas azules.

* * *

En su primera época, André Masson atravesó la zona de inquietudes creada por el cubismo. Pintó desnudos y objetos sabiamente contruidos. Estuvo a punto de volverse artista y virtuoso. Pero una selva lo restituyó a la poesía.

Una mañana, el pintor descubrió esa selva en el fondo de su imaginación. En ella había árboles membranosos, ramas con algo de arterias cortadas, hojas semejantes a manos tendidas, troncos estirados como ángeles del Greco. Había senderos guarnecidos de flores que parecían bocas; raíces que se entretrejan como circunvoluciones cerebrales. Masson se internó en la selva insólita, y comenzó por revelarnos sus más raros aspectos. Pero pronto descubrió que la selva estaba habitada. En ella se encontraban pájaros de marmol que volaban sin caer, animales tiernos y brutales que cantaban o se acoplaban. Rompiendo el cristal de las charcas se descubrían peces ágiles y malvados, que celebraban su guerra de los cien años. En los calveros, por las tardes, se veían llegar hombres con cabezas de humo y mujeres que al andar desplazaban una sola línea ondulante y femenina—mujeres hechas de una hebra, capaces de amoldarse al recuerdo de cuantas hubiésemos amado.

Desde esa época, Masson no volvió a salir de su selva. ¡Ojalá siga contándonos sus prodigios!

* * *

Hay dibujos de Masson, que nos ofrecen milagros tangibles. Imaginad una superficie cuadrangular, pintada de amarillo. Sobre ella se ven unos trazos hechos a pluma, desprovistos de todo significado gráfico evidente. El cuadro se titula: *Playa*. Ante él sentireis un deseo invencible de abandonar vuestras vestimentas, de acostaros al sol, de correr

hacia un mar que no siquiera os muestran, pero cuyas olas se adivinan un poco más lejos. Esta obra de Masson, como el caracol que acercamos a nuestro oído, nos instala sobre el tapiz mágico y nos hace visitar en diez segundos a todas las playas de la tierra.

Otros de sus dibujos que *no representan nada*—según el criterio burgués—resultan de una obscenidad sobrehumana. La caricia intrépida y artera, los nervios tensos como alambre de equilibrista, la frontera del susurro y del grito, hallan plena traducción plástica en combinaciones de líneas apenas enunciadas, en formas que no pretenden evocar formas, en plumas de ave que rematan un trazo sinuoso. Sin embargo, la imagen es enteramente lograda. Masson—ya lo dijo un poeta—, sería el ilustrador ideal de una nueva edición de la obra del Marqués de Sade.

* * *

Cuando se conocen obras tan puramente vinculadas con el misterio poético, como la de Masson, se llega a perder el recuerdo de la existencia de una pintura fotográfica, de copia servil, de trípede y magnesio.

—“¿Y esto, qué representa?”, pregunta el obtuso ante un lienzo de Masson.

—“¿Y esto, qué representa?”, nos decimos al contemplar la inutilidad desolada y monstruosa del paisaje sacado de donde bien se hallaba, para encerrarlo en un lienzo pobre y lamido.

¿Cómo preferir a los mensajes de un intenso lirismo, los oficios de terciaría de un cuadro que intenta crear relaciones equívocas entre un paisaje y nosotros?

* * *

Personajes que andan sobre el agua y ruiseñores de rapaña de Max Ernst; estatuas videntes y autómatas enigmáticos de Chirico; aves-perros y plantas-corzas y estandartes-astros de Joan Miró; selvas, animales y peces de André Masson... ¡Con qué maravillosa fauna han poblado estos pintores sus continentes imaginarios!

En medio del movimiento *suprerealista* contemporáneo, la obra de André Masson se muestra como una de las más puras y generosas. Sus cuadros están hechos, como pocos, para satisfacer el anhelo de aventura imaginativa que vive en el hombre de hoy. En el muelle de sus creaciones, zarpamos, cada mañana, hacia puertos que cobijan a todos los *bootleggers* del lirismo. Allí los objetos caen hacia el cielo; el heraldo de la Emulsión abandona a su bacalao para cortejar a la americana del Palmolive; los peces cantan epitalimios y las aves lucen escamas armoriadas... ¡Más valen pargos volando que calandria en sartén! ...

Con la pintura del mozo impetuoso y brutalmente sincero que es André Masson, la poesía se hace objeto.

* * *

Colgad un cuadro de André Masson en vuestro departamento y suprimid las ventanas.

París, Julio.



IPD

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



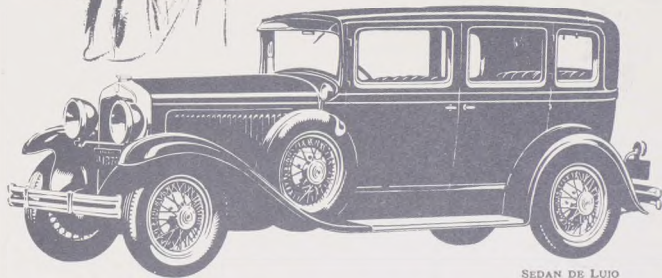
Una interpretación moderna de estilo automovilístico



Cuanto más informado se encuentra el público en materia de automóviles modernos, — tanto mayor es su admiración por el Dodge Senior.

Es un automóvil espacioso, consistente y admirablemente cómodo, fácil de conducir, y dotado de una aceleración, velocidad y potencia muy superiores a todo requisito.

De entre todos los vehículos automóviles de gran valor en el mundo entero, no hay uno que se acerque a este nuevo y espacioso Dodge Brothers Senior.



SEDAN DE LUJO

DODGE BROTHERS SENIOR



PRODUCTO DE LA CHRYSLER MOTORS

Ortega y Fernández

Edif. Dodge Brothers:

23 y P

Exposición:

Prado 47



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

(Continuación de la p. 3. 61) natural. Ya los conocía desde España. A casi todos les debía gratitud desde antes de llegar. Ahora los motivos de esta gratitud se han multiplicado tan a la vista de todos, que me excusan de hablar de ellos".

Luis Jiménez de Asúa, el insigne penalista y profesor, cuando en 1926 fué perseguido y confinado por su cívica actitud frente a la dictadura de su patria, contra lo cual protestó enérgicamente el grupo, al darle a éste las gracias por su defensa, se expresó así: "El Grupo Minorista de intelectuales cubanos y los redactores de la revista SOCIAL, uno de los exponentes más altos de la cultura y de la gracia de la Isla, no sólo tuvieron para mí atenciones y deferencias superlativas, sino que en las horas de persecución, su voz me llegó a través de los mares dándome bríos y auxilios. A su ademán de enérgica protesta, al acento de censura con que América, y Cuba muy especialmente subrayó mi confinamiento, debo la libertad que entonces me fué otorgada. Vayan hasta ellos, mis amigos de SOCIAL, mis gracias más sinceras".

Fernando de los Ríos, el sabio profesor granadino dijo, después de conocer nuestra República y confraternizar con el grupo: "He ahí la raíz de mi honda esperanza en la Cuba de hoy; se basa mi optimismo, pues, en que la juventud de la Isla ha iniciado con severa serenidad el estudio de los problemas vitales de su tierra, sin que le detenga el dolor que con ello ocasiona, el que se causa a sí misma, ni la hosca incompreensión de quienes siempre encuentran ocasión propicia para tocar a rebato y reclamar contra la inteligencia crítica el uso de jaurías. Esas juventudes exaltadoras de lo que llamaba el Dante "Cumana Civilita", son las que ponen hoy en la proa del velero de la historia cubana, la antorcha que ilumina".

El escritor francés, Adolphe Falgairolles en un artículo que en 1928 publicó en la *Gaceta Literaria*, de Madrid, dedicado a *Los Minoristas Cubanos*, afirma, relatando sus impresiones de Cuba: "Estas reuniones de minoristas son un baño refrescante, en el que las discusiones de los verdaderos valores literarios ocupan constantemente". Y refiriéndose a la labor realizada por el grupo, dice: "nunca ponderaremos bastante el beneficio de la obra emprendida". Y agrega: "Estos jóvenes son anti imperialistas, lo que no tiene nada de sorprendente entre coloniales libertados. La actitud anti imperialista de los minoristas cubanos es la salvaguardia de la integridad de las Repúblicas hispanoamericanas".

A todas estas expresiones y elocuentes manifestaciones de la acogida, repercusión y comprensión que tuvo fuera de Cuba la obra realizada por el Grupo Minorista, queremos sumar aquí la identificación que para el grupo tuvieron prestigiosas figuras cubanas intelectuales, residentes en el extranjero, según expresó certamente Alfonso Hernández Catá en un artículo publicado en *El Sol*, de Madrid, con el título *Los Minoristas de la Habana*: "A este grupo pertenecemos, afiliados en forma expresa o no, los trabajadores del espíritu destacados por la República para representarla en el extranjero... cuantos en Cuba nos interesamos por las artes y tenemos el alma joven"; así como la solidaridad, que con los minoristas unía a escritores cubanos de la anterior generación. Tal declaró, en carta a nosotros dirigida en 1927, pidiendo firmar el manifiesto del grupo, Max Henrí-

quez Ureña, porque, decía, al grupo "nos hemos sumado, ya he dicho que por simpatías ideológicas y por afinidades combativas, algunos de los que pertenecemos a la izquierda de la generación precedente".

Fijada ya en rápida visión, pero claramente, la ideología del Grupo Minorista, determinada la obra, fecunda y múltiple, que realizó en nuestra patria durante los cinco años de existencia, y expuesta la acogida y repercusión que aquella tuvo en América y España, sólo nos resta ya explicar los motivos de la disolución y muerte del minorismo.

¿Por qué no existe ya el Grupo Minorista?

Porque se ha roto esa unión, confraternidad e identificación, para una obra común revolucionaria de depuración y renovación político social, literaria y artística, que motivó su formación, constituyó su esencia y su razón de ser, inspiró sus labores y mantuvo entre todos sus miembros estrechos lazos de solidaridad espiritual, como intelectuales y artistas, pero más aún como ciudadanos y hombres.

Los que en mayo de 1927 firmaron el manifiesto, declaración de principios, del Grupo, ni han dejado de ser amigos, ni han claudicado, ni se han pasado a las filas contrarias de la reacción, pero ya en una mayoría de ellos no palpita el mismo entusiasmo que antaño los convirtió en soldados, en servicio activo, y en campaña siempre, por los ideales político sociales, que como hombres de izquierda mantenían frente a problemas nacionales, continentales o mundiales.

Por un lado, la dura realidad de la lucha por la vida cotidiana los fué apartando poco a poco de aquella obra a la que ahora no podían consagrarse con la misma cálida y permanente dedicación que antes, porque la vida había echado sobre sus hombros nueva y grave carga—hogar, familia—responsabilidades que no sólo significaban inversión de tiempo, sino también la necesidad de marchar ahora, alerta la mirada y seguro el paso, por el presente y el futuro de los que les rodeaban.

Por otro lado, el escenario y el ambiente en que el grupo se desenvolvió y actuó han sufrido en estos últimos tiempos tal transformación que dificultaban gravemente y hasta imposibilitaban seguir realizando en la forma y con los factores hasta ahora utilizados, la obra de renovación y depuración, en su aspecto político social, que los minoristas habían llevado a cabo en los cinco años precedentes.

Aquellas y éstas han sido las causas de la disolución y muerte del minorismo. No creemos necesario entrar en mayores detalles y explicaciones.

Por los recuerdos gratísimos e inolvidables que esos cinco años de camaradería, seguramente, como para nosotros, representan en la vida de cada uno de esos compañeros y amigos minoristas, y porque todos tenemos plena conciencia de que nuestra obra fué útil y fecunda a nuestra patria y, ¿por qué no decirlo?, hasta a la América Nuestra; por todo ello, repetimos, tristeza, profunda tristeza, nos produce el tener que confesar que el Grupo Minorista ya no existe.

Y es ello bien doloroso, porque, más que nunca, ahora era necesario realizar en Cuba la obra que el grupo realizó.

Aunque, como para España acaba Marañón de declarar: —"Ya no se puede ser liberal sólo, y así puede decirse lo mismo de ser republicano"—en Cuba tampoco bastaría ya con ser sólo minorista.

UN DESENCANTADO

(Cont. de la pág. 17) vagando por ahí como siempre, ¿y tú?

—Voy a la estación. Retorno a China para pasar allá el año nuevo.

—¿Y para volver a ver a tu novia?

—Es posible.

—Felicidades, pues. Buen viaje y mejores augurios para tus amores.

El feliz compatriota desaparece en la sombra. A los otros, en sus hogares les aguarda la felicidad. El también había tenido la suya, pero una felicidad tan incompatible con su vida, que sufría de pensar en ella. Su mujer aún vivía, pero tan lejos de él, física y moralmente, que veía en ella una sombra del más allá. Se le había entregado por la ley, sin haberle conocido, sin haberle tratado y sin jamás inquietarse de conocerlo y tratarlo. El, no la conocía acaso mejor que lo que lo conocía ella: una mujercita amarillenta, de pescicillos minúsculos, agudísimos, de los cuales se sentía tímidamente orgullosa; era taciturna, laboriosa, paciente, fiel y púdica como una sensitiva. De noche dormía de cara a la pared. Por el día trabajaba sin cesar. Mucho había llorado la víspera del día en que él partiera; pero no profirió ni un vocablo. Nunca se habían escrito. No era mujer que tuviera el hábito de expresar sus pensamientos. Sin embargo,

era mujer que pensaba; o mejor, soñaba con frecuencia, soñaba más en palabras que en caracteres escritos. Amaba a su marido a su manera. ¡Miserable criatura! Muy a su pesar la engañaba. Tenía la vehemente necesidad de distracciones y de placeres que ella no sabía procurarle. Era hombre que ignoraba todavía lo que era amor y se sentía irresistiblemente atraído por su más pernicioso camino. En sus nocturnas correrías enflaquecía la bolsa y llevaba la ruina a su salud. Lo que él dispendiaba en una noche habría podido servir para el mantenimiento de su hogar durante un largo período. Y así, ahora se hallaba reducido a pignorar las pobres alhajas de su mujer. ¡Qué vergüenza! Dudaba todavía en hacerlo. Y bajo la luz fosforescente del débil alumbrado público, en la penumbra del claro de luna, desfilaran alternativamente ante sus ojos semi-cerrados las siluetas vaporosas de bellas y coquetuelas japonesas siempre exigentes, frente a la silueta de su mujer digna, fiel amiga del hogar, aplastada por el fardo de sus muchas virtudes.

Hallábase todavía sumido en su perplejidad cuando rayó el alba sorprendiéndole en el lecho, los párpados aún cerrados.

Aquella tarde, salió sin rumbo, errando al azar. Tenía la amargura del mundo y huía del estrépito de las grandes avenidas. Se encaminó por las callejuelas del oeste. Los reflejos amarillentos del sol que ya se había hundido en el horizonte, venían a dormir sobre la techumbre, sobre las copas de los árboles del Jardín Botánico, como con un toque de melancólico recuerdo. Exploró la bolsa y halló todavía algunos *kyos*; hizo memoria del cabaret que tantas veces había frecuentado, pero ésta, la bolsa, estaba demasiado magra.

Hallábase situado cerca del Jardín Botánico, instalado en un hórreo modesto, sostenido por una viuda ya pasada de los sesenta que hacía ella misma la cocina. Su hija Tsing-Eul hacía en ocasiones el servicio de los pocos clientes que por allí caían y cuya situación social no parecía muy bo-yante. Tsing-Eul tenía veinte años y una tolerable belleza.

Pero sus ojos, puros como el mar del Japón en otoño, y la nariz recta como la de una blanca, se grababan en el recuerdo de quienes una vez sola la hubiesen contemplado. Como Che-Fu resultaba un parroquiano habitual, y quizás de los más distinguidos, la patrona ponía confianza en él y aún aceptaba hacerle al fiado el servicio. Frecuentemente, medio borracho, hacía confidencias de su soledad y de su arte a la muchacha, que siempre tenía la amabilidad y el tedio maravillosos de saber consolarlo.

—Dime todo cuanto padeces, solía decirle con voz dulce y graciosamente grave, y te sentirás mejor.

Era la única mujer que le ofrecía amistad en el mundo.

El mes pasado había oído decir que Tsing-Eul iba a casarse. Mientras había la observaba. Notaba que su conducta para con él había cambiado mucho. Una tarde hablaba y reía con tanto agrado y durante tanto tiempo con un muchacho, que Che-Fu irritado como una bestia herida, se marchó precipitadamente: sin decir siquiera adiós.

—Para siempre, creía él.

Fué a beber a otro sitio, en las grandes tabernas, con más abundancia aún.

"Cuando la tristeza es verdadera el vino no disipa las penas", dice nuestro viejo proverbio. Pero, cuando no estaba borracho, se sentía llevado con más fuerza a percibir lo estéril de su vida.

Atraído a su pesar hacia la taberna de Tsing-Eul, recitaba por el camino, maquinalemente, este viejo axioma de Budha: "la belleza es la nada; la anulación es la belleza", como para darse un pretexto a sí mismo ya que a nadie tenía que rendir cuenta de sus actos. De los cielos caía la noche, haciendo más torvos los árboles y las casas. Una vez y otra pasó por frente al cabaret dudando si entrar. La patrona acertó a verlo. Entró, se sentó a una mesa, cortado. Tsing-Eul acudió a su encuentro; lo miró de cerca, con una mirada acariciadora y sonriente, preguntándole con voz sorprendida:

—¿Por qué hace tanto tiempo que no vienes a beber por aquí?

Sentía el deseo de reprocharla: "Tú misma, hipócrita, eres la que tienes que responderte".

Mas, desarmado por voz tan acariciadora, replicó:

—Tenía mucho que hacer.

La patrona se enfadó bonachonamente.

—¿Mucho que hacer? El marido de Tsing-Eul me ha dicho que tú vas a beber a su taberna.

—Mamá, intervino la hija, cortando con una mirada la frase de la madre.

Che-Fu insistió:

—¿Quién es el marido de Tsing-Eul? Yo no sabía que...

—Es el dueño de la taberna de enfrente de la Universidad. ¿Acaso no lo sabías?

—Felicidades, pues, suspiró Che-Fu.

Tsing-Eul bajó la cabeza y luego, tras un momento de silencio furibundo, preguntó a media voz:

—¿Quieres de beber?

Cortado en el hablar, respondió con un ligero movimiento de cabeza. Sus miradas se encontraron con las de la joven, y en ellas creía ver titilar una infinita bondad. Ella paró precipitadamente para comprarle legumbres. Cuando volvió a entrar vertió en su vaso el vino que traía, sentándose, como era su costumbre, ante él, pero

(Continúa en la pág. 74)

(*Continuación de la pág 19*) Me vestí, y luego, por medio de un escabel colocado sobre una mesita que arrastré hasta junto a la estufa, proporcionéme una escalera para llegar hasta la estatua y examinarla detalladamente.

Trepé a lo alto del improvisado armatoste, y desde allí me quedé mirando unos minutos a la imagen. Luego la abrí con sumo cuidado y examiné bien su interior. Mi práctico ojo anatómico hizome notar una pequeña imperfección en la forma del corazón, una levisima inflamación en su superficie, tan ligera que apenas era discernible.

¿Sería posible que no la hubiera notado el día anterior? O quizás surgiera durante la noche. Acaso no sería más que el efecto producido por el movimiento del carruaje.

Por el momento no podía darme una respuesta satisfactoria. Pero con mucha delicadeza, con dos o tres presiones de los dedos, como modela el escultor algún detalle exquisito en la arcilla, corregí las curvas del corazón, reduciéndolo a sus proporciones normales. Luego cerré la imagen.

Salí, con la llave de mi cuarto a buen recaudo en el bolsillo, y atravesé ansioso, a escape, casi todo el largo de la ciudad hasta la casa de mi paciente.

—Madame Libussa, le dije sin pararme a darle los buenos días: ¿sufrió usted ligeras palpitaciones esta mañana?...
—Sí, doctor, ¿pero cómo...?

—¿Y cesaron ya?
—Casi en seguida, doctor.

Sin aliento le relaté mi experimento. Los dos nos reímos como chiquillos, llenos de asombro y júbilo. Al poco rato me despedí. Pero en el trayecto hacía mi casa me asaltó una duda: acaso la dama, sugestionada por mi impetuosa interrogación, había creído de pronto haber sufrido palpitaciones.

A la mañana siguiente decidí actuar con más cautela.

Cuando hube abierto la figura y examinádola escrupulosamente, noté una ligera distorsión en la parte inferior de los intestinos. Con un delgado trocito de madera los enderecé, devolviéndoles pulcramente sus curvas originales. Luego corrí al Palackeho trida.

—¿Cómo se siente usted esta mañana, madame?

—Bastante bien, pero a eso de las nueve tuve no puedo explicárselo bien, doctor.

—Sí, sí, comprendo perfectamente. ¿Y todavía lo siente?

—¡Oh, no! No me duró más que media hora, y luego desapareció.

—Mi triunfo era completo.

*
*
*

El hombre no puede vivir mucho tiempo en estado de pasmo o maravilla, sino que pronto se acostumbra a las cosas más extrañas. Pocos días después nuestro invento comenzó a parecerme lo más natural del mundo, y mi pereza se aprovechó como pudo de la situación. Todas las mañanas, en lugar de dirigirme al otro lado de la ciudad, a visitar a la dama, examinaba la estatua de cera. Cuando descubría la menor deformación, ya fuera en un pulmón o en los riñones, en el hígado o en el corazón, o en cualquier parte del cuerpo, interna o externa, la corregía, sabiendo que, por este simple medio, había curado a mi paciente ausente.

Después de mi segundo experimento decisivo fui a verla en otras dos ocasiones, con un intervalo de cuatro o cinco días

entre ambas visitas. Ni una sola vez experimenté desengaño o fracaso alguno. Libussa también habíase acostumbrado al nuevo estado de cosas, y cesado de sentir perplejidad, curiosidad o asombro. Terminé por no ir más a su casa. Pero, eso sí, era escrupulosísimo en el examen que de la figura de cera practicaba todas las mañanas. En los primeros días no había permitido que nadie entrara en mi habitación, pero poco después determiné dejar que la doncella de servicio viniera todas las mañanas, después de hacerla jurar que nunca, por nada en el mundo, tocaría la imagen.

*
*
*

Tres meses habían transcurrido, acaso más, cuando pensé a la mañana que sería conveniente ir a visitar a madame Bohacek, como amigo, si no como médico. (Tenía, entre paréntesis, que presentarle mi cuenta, cosa que no podía hacer a la estatua). Aquel día no pude ir por la inesperada llegada de un amigo italiano que me rogó lo llevase a ver la ciudad. No volví a casa hasta media noche, y a la mañana siguiente me desperté muy tarde. No recuerdo lo que me impidió ir al día siguiente. El cuarto día, después de haber terminado mi diaria inspección con la acostumbrada minuciosidad, salí, absolutamente determinado a llegarme aquella mañana a Palackeho trida.

Pero apenas llegué a la plaza próxima a mi casa descubrí que no había un solo coche en la piqueta. Comenzaba a caer una llovizna helada. Era uno de los primeros días de octubre. A pesar de la lluvia, seguí lentamente hasta la cercana orilla del Moldava, sintiéndome todo el tiempo extrañamente molesto y de mal humor. El agua del río estaba gris, el aire gris y la lluvia seguía cayendo con mayor pesadez. Sentí frío. El invierno había, inesperada y repentinamente, descendido sobre la ciudad y yo no llevaba sobretodo. Viré en redondo y regresé a casa.

Tan pronto como entré en mi habitación, se apoderó de mí una repentina sensación de bienestar. Envolvíame un confortable e inesperado calor—la habitación estaba bien caldeada. —Vi el fuego fulgurando en la parte inferior de la estufa. La cuidadosa y afable doncella de servicio había notado el repentino descenso de la temperatura. La elogí en mi fuero interno. Luego cogí un libro y me hundí en el sillón de extensión para gozar hasta las heces en un cuarto bien calentado, de las primeras delicias del invierno.

Había leído apenas dos o tres líneas cuando una repentina sospecha, o acaso una advertencia subconsciente—no se cuál de las dos cosas—me hizo ponerme en pie precipitadamente, volverme y arrojar una mirada hacia el lugar donde se hallaba siempre la figura de cera. Me quedé frío de espanto. La estatua no estaba allí!

Hice además de correr a llamar a la doncella cuando otro pensamiento más terrible me obligó a pararme en seco. Trepé a la mesa y miré a la repisa plana de la chimenea. La toqué: estaba que ardia. Creo que di un grito de horror.

No había huellas de la estatua y comprendí al instante que había sido destruida completamente por el calor del hogar. Se había derretido, y percibí como un desmayado resto de olor a cera, pero me hallaba en un estado de honda desesperación que me impedía analizar mis sensaciones. De pronto pegué un grito—esta vez sí estoy seguro de ello—al percatarme de un nuevo horror: sobre la caliente superficie de la estufa yacían cuatro pequeños (*Continúa en la pág. 71*)



5-113

El uso del Jabón Facial Woodbury quince minutos al día aumentará su belleza

SI es usted víctima de una nariz brillante o tez grasienta; si sus poros están cargados de impurezas y tiene la piel llena de barros, manchas y espinillas, quedará admirada de la eficacia con que el Jabón Facial Woodbury hace desaparecer estas afecciones cutáneas.

Sólo requiere quince minutos al día. Comience hoy al acostarse y continúelo todas las noches hasta observar el cambio en la tersura de su piel; hasta que note las condiciones puramente sa-

ludables de su cutis, y vea el color vivo de sus mejillas.

Proteja su piel contra los gérmenes infecciosos que se absorben día por día. Siga el tratamiento más adecuado a las condiciones de su piel. Nuestro folleto, que va envuelto alrededor de cada pastilla del Jabón Facial Woodbury, contiene muchos y útiles consejos. Léalos cuidadosamente. Le revelarán el secreto de su belleza.

Expuesto en los principales establecimientos de Cuba.

Agente General, SR. FLORENTINO GARCIA
Apartado 1654, Habana, Cuba

Para conservar la salud de la piel y para la toilette en general, use

JABÓN FACIAL WOODBURY

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

La mayoría de las afecciones cutáneas obedecen a los poros tapados. Conserve los poros limpios.

DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

Libby's

LECHE
CONDENSADA

MARCA

Lolita



Los médicos
la recomiendan
para los bebidos

SUPERABUNDANTE en materias que favorecen el desarrollo de músculos y huesos.

El alimento por excelencia para los tiernos infantes.

Leche fresca de vacas, procedente de pías escogidas que pastan en las mejores dehesas del mundo, es la que se endulza y condensa en las plantas de Libby, impecablemente limpias.

Conocidos médicos la recomiendan tanto para los bebidos como para niños en pleno desarrollo.

Esterilizada y envasada en latas a prueba de aire, que son luego selladas apropiadamente.

Remesas siempre frescas en posesión del que surte a usted de este y otros productos similares.



LIBBY, McNEILL & LIBBY
SAN IGNACIO, 87
HABANA

Otros productos de Libby, famosos por sus exquisitos sabor y aroma, son: Macaroni, Peras, Espárragos, Frutas para Ensaladas, Corned Beef y Leche Evaporada.

(Continuación de la pág. 68) objetos de metal; cuatro perillas, las perillas que habían servido para abrir y cerrar la estatua, horribles reliquias de mi estúpida invención.

Por largo tiempo permanecí parado como un idiota sobre la mesa mirando al fantástico vacío dejado por la estatua desaparecida. Necesité hacer un gran esfuerzo para extender la mano y tocar y recoger las cuatro reliquias. Y luego otra vez me asaltó un nuevo y aún más siniestro pensamiento, y comencé a temblar como un epiléptico. ¿Y Libussa Bohacek? Cuando al cabo logré impartir un movimiento razonable a mis miembros, me arrojé de la mesa, salí a escape, y bajo el torrente de la lluvia atravesé como un loco las calles, hasta llegar a Palackeho trída y a la casa de mi paciente. Una vez allí me detuve y procuré calmarme. Penetré por el gran portón principal. Una portera, a la que nunca había visto antes, me detuvo.

—¿Dónde va usted?

—A ver a madame Bohacek.

—Esa señora no vive aquí.

—Pues antes vivía.

—Nada se de ella. Hace dos meses que estoy aquí, y nunca he oído hablar de ella.

—Vivía en el segundo piso, a la izquierda.

—En ese departamento vive un caballero romano.

—¿Pero usted no sabe ?

—Ya le he dicho que no se nada de esa persona.

—Quizás el actual inquilino, el caballero romano, sepa . . .

—Imposible. No hace más que un mes que vive aquí. Cuando yo vine, el departamento de que usted habla estaba vacío.

No encontré nada más que decirla y sin embargo no me resolvía a marcharme. La portera decidió por mí, dándome con la puerta en las narices. Empecé el regreso bajo la lluvia.

*
*
*

Nunca he sabido escoger entre las varias hipótesis posibles que se me presentan sobre la desaparición de Libussa Bohacek. Varían éstas desde las más sencillas hasta las más fantásticas.

Lo que sí es que aquel mismo día salí de Praga y abandoné la profesión médica. Sé que por largo tiempo padecí repulsivas obsesiones mientras viajaba inquieto de una ciudad en otra y cambiaba de ocupación y manera de vivir. Pero nunca conté a nadie mis dudas y temores. Hasta después de muchos años no recobré la calma. Sin embargo, todavía hoy, con largos intervalos, me vuelve el recuerdo de aquella terrible aventura. Esta es la primera vez que relato su historia. Quizás abrigue la esperanza de librarme de la obsesión consoliéndola públicamente.

En caso de que alguien no crea esta narración, quiero declarar antes de terminarla que aún tengo en mi poder las cuatro perillas de metal y estoy dispuesto a mostrárselas a quien así lo dese.

(Traducción especial para SOCIAL por J. Z. Tallet).



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

MAURICE FROMKES

(Continuación de la pág. 27) América, como Río de Janeiro, Buenos Aires, Montevideo, Santiago, Lima, etc.

Como que en la capital de Cuba y en las de Sud América hay numerosas y opulentas colonias españolas, no cabe duda de que la visita del artista será como una marcha triunfal. Algo único en su clase: un artista de New York exponiendo en Sud América algunas de las escenas y retratos españoles más típicos que jamás se han pintado. Los que han visto su obra respaldarán nuestro entusiasmo; su paleta tiene toda la fuerza y delicadeza de los viejos maestros españoles: posee la originalidad de El Greco, que, entre paréntesis, era griego, y el profundo conocimiento de España de aquel genio singular que se llamó Goya.

Cuba y Sud América deben conocer primero a Fromkes a través de las páginas de SOCIAL, que es la más enterada, la más "up-to-date" de todas las revistas, en cuestiones de arte y literaria.

ALREDEDOR DE LA OBRA

(Continuación de la pág. 22) sar de que México aún ama su revolución futura que concretará el anhelo de mejoramiento de toda una raza, más que de una clase, es posible que la pintura mexicana se haya vinculado a la obra no concluida, para servirle fraternalmente en su tarea de ascensión dolorosa. Es por esto que podemos afirmar el milagro de que México ha sido posible de interpretación artística en medio del caosismo que aún existe por la lucha continuada, incapaz de prestarse a la definición de una nueva cultura, ya más madura la mentalidad revolucionaria.

La pintura de México, si bien no definida en su esencia social, es lo único que señala los atisbos de la conciencia revolucionaria, sin morbosidades, activa, luchadora en pugna con el parasitismo intelectual i físico, a diferencia de todas las demás formas del arte, con excepciones mínimas que ya he apuntado en otra ocasión. Los representantes de la pintura en México, como todos los intelectuales i artistas de una época sin cultura popular, vienen forzosamente de las clases medias i altas—ya que el arte popular propiamente dicho no pasa de simples producciones instintivas—pero aquellos, más identificados con el espíritu de los explotados, tratan de interpretar la idiosincrasia popular y de servirles de traductores en su inédita belleza emocional i humana.

Nuestra época es ante todo época de lucha. El arte cumple su papel, transitorio quizá, pero trascendental,, de servir a la obra de agitación.

El grabado en madera así lleva la doble intención del artista i del agitador. Los ojos de la multitud captan belleza i sentimiento revolucionario. Fernández Ledesma es un fervoroso artista puesto al servicio de una necesidad histórica. El grabado en madera cumple también así su rol exacto. Es práctico, factible, sirve a la multitud i no se eterniza. Se propaga como las ondas, pero se concreta a un determinado momento, sin petulancias de eternidad.

F. L. dirige una escuela de pintura libre, que para las clases populares tiene establecida la Secretaría de Educación Pública. Con su entusiasmo cabal, F. L. asiste al despertar del sentimiento artístico que dormía en los recónditos repliegues del espíritu popular, i que ya empieza a dar notables intérpretes de toda una raza. Toda su obra netamente mexicanista, es una exaltación de amor a la tierra maravillosa de los aztecas.

*Un suave y evocador aroma,
singulariza la distinción de*

MINUIT

*El perfume de Moda en
Paris*

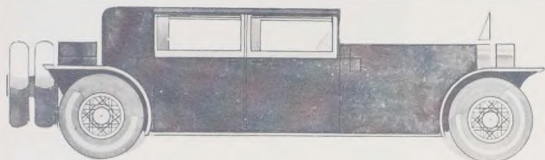


DISEÑO: ALEX BERRIO
VIA: MARCEL / Nº 2321

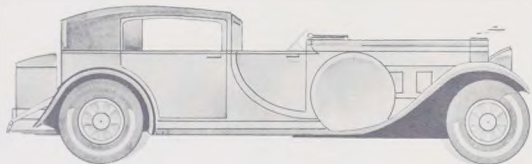
332
rue St. Honoré
Paris

RAMEY

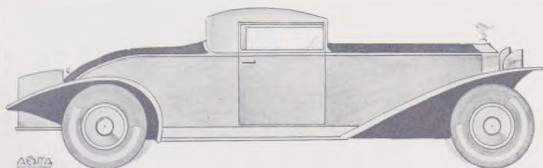
CARROCERIAS ESPECIALES



Sedán urbano para cinco pasajeros. La amplitud de sus puertas y su chasis extremadamente bajo permiten una entrada espaciosa y fácil a su interior. La rectitud de sus líneas le da una apariencia de seriedad inacostumbrada.



Town car, con conducción externa, para cinco pasajeros. Esta carrocería está hecha especialmente para un chasis de marca muy popular entre nosotros. Su elegante porte y distinción de líneas no difiere en lo absoluto de las carrocerías que la marca mencionada acostumbra adoptar.



Coupé para dos pasajeros. La sencillez extrema de este modelo, adaptable a uno de los chasis de mayor precio del mundo, hace la combinación máxima de excelencia y elegancia.

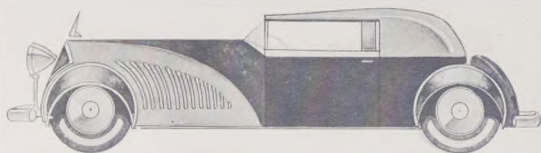
ACITA

ONIO
DOCUMENTAL

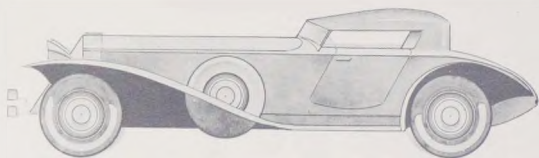
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

DE TENDENCIAS EUROPEAS

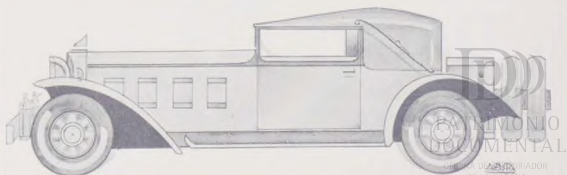
Sedan Victoria con cinco plazas, para chasis con motor de 8 cilindros en línea. Las líneas de este diseño oponen la menor resistencia al aire: Sus guardafangos sobresalen muy poco de la carrocería, la que al ser más ancha da mayor amplitud a los ocupantes.



Cuña con dos-cuatro plazas, para chasis con motor de 8 cilindros en línea. La simplicidad y elegancia de líneas de este diseño lo hacen destacar de los tipos acostumbrados.



Cabriolet-Victoria convertible, para cuatro pasajeros. Este modelo sport es de los más apropiados para viajes largos. La amplitud de sus puertas permite el paso libre a los pasajeros del asiento trasero.



Surico sabor despierta el apetito a todos: jóvenes y viejos. ¡No hay nada como un buen tazón de crujientes Kellogg's Corn Flakes.* Estas doradas hojuelas de maíz tienen ese gusto delicioso que sólo Kellogg puede darles. Exquisito con crema o leche fría (frescas o evaporadas) — y también con fruta.

Kellogg's
CORN FLAKES

Creadores también del Kellogg's ALL-BRAN — el salvado intacto.



A punto de servirse.
*No hay que cocerlo.
Se vende en todas las
tiendas de comestibles en
su paquete verde y rojo.

Durante
los
próximos **30**
días

tome Quaker Oats diariamente y verá cuánto mejor y más dispuesto se siente—Quaker Oats contiene todos los alimentos nutritivos esenciales, perfectamente equilibrados; es un alimento sano y natural, que a todos beneficia. Además es exquisito y fácil de preparar.

Quaker
Oats



(Continuación de la pág. 67) esta vez en silencio. Una atmósfera deliciosamente pesada gravitaba sobre ellos.

Mientras hacía un batido en la cocina, la madre hacía alusiones en voz alta a él y a Tsing-Eul; cantaba: "Tsing-Eul, ahí está quien te viene a buscar".

Pero la joven permanecía sentada, la cabeza inclinada sobre el cuello como si quisiera ocultar que lloraba. Comió y bebió precipitadamente. Salió como arrastrado por el viento, flotando en el aire como una hoja.

La luna se despezeaba. Llegado a su casa se sintió emocionado por el silencio de la noche y por una silueta azul sombrío que proyectaba su propio cuerpo, dándole la impresión de que penetraba en una tumba una tarde de otoño. Sentóse un instante bajo la luz pálida de la única lámpara de su habitación, estupefacto, y se dijo maquinalmente: "Es verdad, es verdad, que en enero es cuando ella se ha casado".

Tomó una resolución fatal. Recogió todos sus libros y los llevó a vender a un chararero, por un precio irrisorio, pero que era capaz de llenar el inmenso vacío de su vida: embriagarse un momento más y hacer a su amiga unos regalos modestos.

Cuando volvió al cabaret ya no estaba allí Tsing-Eul. La madre se calentaba ante el horno. Visiblemente importunada por su repetida insistencia, le dijo con dureza:

—¿Has vuelto, pues?

—¿Dónde está Tsing-Eul?

—En el baño, repícolé distraída.

Se aproximó a ella y le puso en las manos cintas, perfumes y cosméticos y una peineta ornamental.

—Es un regalo, musitó como si consigo mismo hablara, que ofrezco a Tsing-Eul en ocasión de sus bodas.

La madre recibió estos objetos ceremoniosamente.

—Gracias, gracias, repetía, sonriéndole todas las arrugas de su rostro al mismo tiempo; cuando Tsing-Eul vuelva le diré que te de las gracias ella misma. Siéntate, siéntate ahí.

En tanto los rayos silenciosos de la luna pasaban como por una criba a través del ramaje desnudo del Jardín Botánico. Bebia. Tarde ya, Tsing-Eul retornó. Al verle exclamó sorprendida:

—¡Has vuelto a emporcarte más todavía!

Dió una vuelta por la cocina, dejó caer algunas palabras a la madre y volvió a sentarse junto a él con los ojos bajos. Luego:

—¿No has bebido ya bastante?, le dijo, con una mirada de tierno reproche. ¿Vas a seguir así toda la vida?

Tuvo un temblor deliciosamente penoso. De un sorbo apuró todo el vaso de vino para vengarse de su propio yo: tan rápido, que vió girar repentinamente la casa y desaparecer ante su vista todos los objetos. Se dejó caer un instante sobre el asiento de Tsing-Eul. Salió sin rumbo, ya después de media noche. Calles silenciosas y desiertas. La luna plateaba los techos, los alambres y los postes telegráficos, azulaba los mecheros, proyectaba acá y acullá sombras espantosas. Dos o tres aullidos de perros quejumbrosos. La muerte planeaba sobre el mundo que empazaba a borrarse. No tenía el deseo de entrar otra vez en su casa donde le esperaban el frío y el tedio. Llegó tarde. Dos hileras de mecheros morían en el claro de luna. Algunos vagones de ferrocarril, entregados al reposo. En las oficinas del ferrocarril dos o tres empleados

bostezaban. Siguió su marcha al azar. Bajo los cielos oscuros las estrellas hacían guiños en su agonía. El astro solitario empalidecía y dibujaba vagamente las montañas de occidente. El viento frío del norte sembraba trémolos sobre la tierra. Las hojas amarillentas caían por acá y por allá susurrando como seres vivientes en oración. Escuchaba. Nada se movía en las tinieblas. De la lejanía, como a través de un sueño, despreocupadamente venía el chirrido de una carreta. Un vasto terraplén se extendía ante sus ojos.

—Quizás esto sea la Escuela de Medicina de Mujeres, murmuró

Un recuerdo le vino al espíritu, claro y preciso como una alucinación.

Las hojas caían crugiendo sobre el oleaje de invitados que inundaban el peñón de colores abigarrados de la glorieta del parque de Chang-Yé. Era una fiesta de compatriotas. Allí se encontraba él formando parte de la comisión encargada de recibir a los invitados. En el vaivén de la multitud percibía la figura de una jovencita de diecisiete a dieciocho años, vestida con el uniforme de estudiante de medicina, que marchaba con un paso tan leve, tan gracioso, que llegó a fascinarlo.

—¿Tendría la bondad, señorita, de entregarme el sombrero y la capa?, dijo con una voz que traicionaba su inquietud. Sin pronunciar una palabra se los puso en las manos.

Al crepúsculo, entre la multitud que sale, ve de nuevo a la jovencita aguardando en el vestíbulo.

—Señorita: ¿no ha recogido todavía su capa?

—No.

—Deme su número, que yo se la traeré.

Sus labios de rosa, sus dientes de jade, brillan en la sombra, con un fulgor delicioso. La ayuda a ponerse la capa y ella le da las gracias con una mirada de infinita ternura. Tiembla. Se siente abatido por el roce de un talle delicado y lleno de perfume.

—¡Aguarde un instante!

Precipita sus pasos. Su cuerpo enflaquecido y alargado titubea y rueda por tierra, en la bruma fría del alba en que la luna se pierde. Las hojas amarillentas que no cesan de caer sobre la explanada yema de la Escuela de Medicina, danzan en torno de su cuerpo caído, ahora inmóvil.

*
*
*

Cuando el sol, despreocupado, se levantó aquella mañana como de costumbre y puso láminas de oro sobre la fachada del Instituto de Bacteriología, un hombre, vestido de blusa blanca, colocó en aquel sitio, un aviso al público:

MUERTO DESCONOCIDO

Edad: 25 ó 26 años; estatura, 5 pies y 6 pulgadas; delgado, amarillo; pómulos salientes; cabellos negros, mal peinados; de varias pulgadas de largo; chaleco viejo de paño negro; en los bolsillos un tomo de *Poemas y Prosa*, de Ernst Dawson; un billete de cinco kios; un pañuelo de muselina blanca con las iniciales T. T.

Muerto de anemia a las cinco de la mañana en el solar yermo de la Escuela de Medicina.

Si dentro de veinticuatro horas no lo identifican, procederemos a incinerar el cadáver.

Y nadie se detuvo a leer aquel cartel.



toujours moi orchidée bleue

CORDAY, PARIS
15 RUE DE LA PAIX

REPRESENTANTE JESUS CASANOVA APDO. 1204 HABANA

19, Avenue de Villiers
PARIS

URASEPTINE
ROGIER

Disuelve y expulsa el ÁCIDO ÚRICO

Agencia: T. TOUZET Y Cia.
Compostela, 19, Bajos - HABANA

**PATRIMONIO
DOCUMENTAL**
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

(Continuación de la pág. 36) la jaula, se atacan violentamente los machos, y, vencedor el ginebrino, se desliza rápidamente hacia su nido, seguido, naturalmente, por la hembra del vencido! Desde entonces, como en los cuentos y en muchas películas, la nueva pareja, feliz, no se separa. Cuanto al abandonado esposo, pasa los días errando alrededor de la casa cerrada, de la jaula vacía. De suceder esto en un barrio cualquiera de cualquier ciudad, entre humanos y no en el agua y entre cisnes, la policía, los tribunales y la prensa se hubiesen ya ocupado del asunto, para conocimiento general. Entre cisnes, el suceso se pierde, se mezcla, se confunde con otros, sin duda, de chismografía mundana corriente y sin importancia.

II

UN GRAN HOMBRE Y OTRO DRAMA

Un salón del "Beau Rivage", frente al lago. En las mesas, algunos diarios y sobre varias sillas, muchos libros. Yo, en cuanto veo un volúmen me abalanzo hacia él para leer su título. Los libros de un hombre eminente me atraen, naturalmente, más intensamente, que los de un simple mortal. Esta vez mi curiosidad no quedará satisfecha porque antes de haber dado dos pasos hacia los menos alejados de mi vista, ha penetrado en la pieza un anciano delgado, derecho, elegante, de ojos claros y nariz de águila: Elihu Root.

Ha venido él a Ginebra a discutir la participación de los Estados Unidos en el Tribunal permanente de justicia in-

ternacional. Uncle Sam está en íntimo contacto con la Sociedad de naciones, con todos los negociados de su Secretaría general. Asiste, representado por excelentes delegaciones, a todas las conferencias internacionales de carácter técnico a que convoca la Sociedad. Registra en la Sociedad los tratados y arreglos que concluye. Acaba de registrar, por vez primera, el primer tratado internacional a que se ha adherido, elaborado por una conferencia de la Sociedad. Ya se ha dado el caso de verse presente en reunión internacional a la que no ha asistido un sólo pueblo hispanoamericano, a pesar de ser miembros del organismo de Ginebra la mayoría de los Estados de lengua española del Nuevo Mundo. Cierto es que estos Estados viven desgraciadamente preocupados con sus intereses de orden interior, hipnotizados por ellos; persuadidos de ser esos intereses de trascendental importancia mundial, alejados en todo lo posible de la política internacional; mientras que Uncle Sam sabe gobernarse demasiado bien para no tener puesta la vista en todas partes.

Ha venido Root, decía, a introducir a su país en la antea-la de la Sociedad de naciones, ya que no está todavía decidido a ocupar en su salón el asiento a que aspiró cuando la Conferencia de la paz, y que el Tratado de Versalles le ha en realidad reservado para cuando desee ocuparlo.

Un diplomático brasileño que me acompaña, y yo, le hacemos varias preguntas a Mr. Root. Y él, con voz en la que está el desgase de los años—ochenta y cuatro—, bastante clara, sin embargo, aunque lenta, con palabras de una sencillez y distinción impecables, nos responde, amable, con franca

SEIBERLING

La

GOMA

Protegida



UNICOS DISTRIBUIDORES EN CUBA:

MENENDEZ Y CIA. S. en C.

San Lázaro 239.

HABANA

Teléfono U-1414

HOJAS Y
NAVAJAS
DE
SEGURIDAD

KIRBY

PARA QUIEN DESEA LA MEJOR

Kirby Beard & Co. Limited

Birmingham, London y Paris

DISTRIBUIDORES PARA CUBA RIMONIO

ALVARADO Y PEREZ, "LA CASA WILSON"

OBISPO, 52 - HABANA

afabilidad. Una gran simpatía emana de su figura: la simpatía de los hombres de gran inteligencia que tienen la suerte de cruzarse por encima de todas las pasiones, bajezas, pequeñeces. Sus impresiones, sus juicios, no son sin embargo, para esta instantánea de una visita casi oficial pero de la cual aquí no puede quedar traza.

Ahora bien, para pintar en parte al hombre, con las menores pinceladas posibles, diré que al hablárnos de su simpatía por la América latina, nos la demostró haciéndonos la confianza de que irritándole cierta actitud, en época en que desempeñaba la cartera de Estado, actitud que pudiéramos calificar, sin ambages, de desdeñosa, de los diplomáticos del Viejo Mundo con respecto a los del Nuevo, fué por ello que decidió asistir entonces, personalmente, a pesar de sus múltiples ocupaciones, a la 3ª Conferencia panamericana; viaje que contribuyó, a partir de su regreso a Washington, a hacer desvanecer el apuntado estado de espíritu.

Es de esa época que data uno de los más conmovedores recuerdos de su vida. Viaja, durante la conferencia citada, por el Estado de Sao Paulo, cuando recibe un telegrama de un grupo de compatriotas que viven desde hace tiempo en territorio brasileño, cultivando la tierra. Son unos quinientos o seiscientos norteamericanos que, soldados del Sur durante la guerra civil que dividió a la nación durante algún tiempo, abandonaron los Estados Unidos, al triunfar el Norte, desencantados, temerosos de un injusto espíritu de dominación que supusieron al vencedor y que no estuvieron dispuestos a admitir. Cuarenta años ha pasado gran parte de ellos bajo el sol del Brasil. La edad, más o menos, de sus hijos. La de

los emigrados varía entre sesenta y setenta y cinco años. El grupo todo al saber que el Secretario de Estado de la Unión está cerca de ellos, ha sentido vibrar en lo más hondo de su ser, el amor patrio. La tierra natal los llama a ella súbita e imperiosamente.

Atardecido llega Root al pueblo de sus compatriotas. Hay en él toda la alegría que puede hermohear la fisonomía de un rincón campestre, modesto, cuyo nombre, dicho sea de pasada, ha olvidado. Vivas, entusiasmo. Por fin toma la palabra un recio hombrón entrado en años. Expresa el estado de ánimo de la pequeña colonia, pide consejo.

Root medita un instante. Agitado, sus palabras no van a decir, como él quisiera, todo su pensamiento; pero, consciente de la responsabilidad que debe asumir, obligado a obedecer a su conciencia, pregunta a sus compatriotas si el Brasil les ha tratado bien, si son felices. Ellos le responden que del Brasil no pueden hablar sino con agradecimiento. Cuanto a la felicidad, en ese instante...

Entonces él les pinta la perfecta reconciliación del Norte y del Sur, hace resaltar la unidad definitiva de la nación norteamericana, en la que no hay más hombre ni de una latitud ni de otra, sino norteamericanos, empeñados todos, con idénticos derechos, en la grandeza y felicidad nacional. A un tiempo le hace resaltar a los conciudadanos de avanzada edad que el tiempo pasa y que sus amigos y parientes, de vivir, deben ser pocos ya; y que los Estados Unidos se transforman tan rápidamente que la mayoría de ellos no reconocerían de sus pueblos natales sino la atmósfera, y quizá ni a esta. A los que nunca han pisado el suelo (Continúa en la pág. 80)

SU TESTAMENTO

PUEDA EVITAR:

Que su hijo, no capacitado para administrar sus bienes, quede en la miseria.

Que su esposa entregue los bienes que hereda a parientes o amigos sin experiencia.

PUEDA ASEGURAR:

A sus hijos contra los riesgos de un marido mal administrador.

A sus hijos y nietos una educación que les permita iniciar con éxito su carrera en la vida.

Este Folleto
explica cómo.
Solicítelo hoy



THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK

Departamento de Trust



AQUELLOS QUE BEBEN TOMAN SIEMPRE

Poland Water

(Agua Poland)



GREYATT BROSS, Inc. - New York

Depositorios y Distribuidores:

J. Gallarreta y Cia. S. en C.

Mercaderes 45

Habana PATRIMONIO OCUMENTAL

DE LA HABANA



James W. Bell, Son & Co. INC.

Sastres para Caballeros

TRAJES
De Etiqueta
Para Diario
Para Deportes

522 Fifth Avenue at 44th Street
New York



REQUISITOS DISTINTIVOS

Camisas a Medida, Corbatas Francesas, Calcestería, Pañuelos,
Batas y otros Accesorios de suma Elegancia para Caballeros.

Un servicio exclusivo atiende pedidos del extranjero.

H. Sulha & Company

512 Fifth Avenue at 43d Street

LONDON
27 Old Bond Street

NEW YORK

PARIS
2 Rue de Castiglione



DETALLES DE LA
MODA DE OTOÑO

Ya están llegando al DEPARTAMENTO DE CABALLEROS de EL ENCANTO, artículos con las características que han de definir la moda del próximo otoño.

Corbatas, calcetines, pañuelos,
telas para la confección de
camisas a la medida, etc.....

Hay nuevos colores y dibujos muy sugestivos.

Sea usted la primera persona en verlos y seleccionarlos.

Planta Baja.

El Encanto
ESTABLECIMIENTO DE CALZADO Y ACCESORIOS DE LA MODA
ESTABLECIMIENTO DE CALZADO Y ACCESORIOS DE LA MODA

SÓLO PARA CABALLEROS

A CARGO DE SAGAN JR.

llepará el pyjama a
convertirse en traje
de calle?



Como prueba de la resonancia que ha tenido la nueva moda del pyjama como prenda masculina de vestir, insertamos aquí tres modelos que bien pueden dejar entrever cómo será la silueta masculina en 1930, en nuestras playas, y clubs elegantes. ¿Quién se atreve a ser en la próxima temporada invernal, el precursor entre nosotros de esta moda... tan freica?

Cortesía:
Fairchild
Publications.



"Escena que quizá se verá el próximo verano", así titula una de las más importantes revistas norteamericanas dedicadas a modas masculinas, esta caricatura, en que aparece un futuro "dandy luciendo" "elegantisimo" modelo de pyjama de calle.



La temporada estival se cierra con un escándalo y una promesa... Seis ciudadanos de Chicago, hartados del calor y del convencionalismo de la moda—que tan mal se adapta a los días bochornosos del estío—tuvieron la feliz ocurrencia de presentarse en pleno boulevard Michigan enfundados en sendas pijamas causando el consiguiente escándalo primero, y la admisión—después, de todos los transeúntes. La época de haber prendido una verdadera fiebre y casi damos por seguro que el próximo verano la pijama será tan popular entre el elemento masculino como lo es en la actualidad entre los devotos del H-10 sexo que frecuentan las playas de

MENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

Triunfo de la mujer en el baile

En un salón de baile, triunfa la mujer por la belleza exquisita de sus medias.

Por eso es menester usarlas de lo mejor. Y en asunto de medias para mujer, decir lo mejor es decir medias Kayser.

Su ajuste es perfecto, su tejido, exquisito. Y se fabrican en una gran variedad de tonos primorosísimos de última moda. Su talón en punta, Slipper Heel,* imparte al tobillo un aspecto de mayor esbeltez y elegancia.

No es legítima si no lleva impresa la palabra "Kayser" en la puntera

MEDIAS
ROPA INTERIOR
GUANTES

Agentes en Cuba:
LLANO y SAIZ,
Muralla 98, Habana

*Marca Registrada

Kayser



HOJAS AL VIENTO

(Continuación de la pág. 77) norteamericano les habla de otra vida, de otro medio que muy probablemente tardarían tiempo en adoptar. Pone Root su elocuencia al servicio de la ruptura de los emigrados con la madre patria, les recomienda sean agradecidos y buenos ciudadanos de su patria nueva, insiste en la ruptura, en la ruptura que es la necesidad, la lógica. Y tal sinceridad hay en sus palabras crueles y a un tiempo sanas, que brotan lágrimas de sus ojos y también de los que le escuchan, comprenden y sienten.

—Cuando me despedí de ellos para siempre, había logrado romper definitivamente el último lazo que los unía a los Estados Unidos. Doloroso fué el trance pero cumplí con mi deber...

La emoción que está en la voz del gran anciano y que empaña su mirada, está también en nosotros y en nuestra mirada.

Ginebra, marzo, MXMXXXIX.

RECUERDOS DE ANTAÑO

(Continuación de la pág. 24) caballos y se calcula su costo actual en \$6,800. Tiene hermosas cámaras y una espaciosa toldilla; el tráfico de Matanzas a La Habana lo verifica en 6 horas aproximadamente y aún en menos, muchas veces."

Termina su artículo Vivanco, haciendo votos porque, "¡Ojalá logremos ver rodeadas nuestras costas de estos verdaderos tritones del mar para el bien general!"

En esa misma fecha de 1841, en que apareció en el *Paseo Pintoresco* el artículo que hemos glosado, se publicó también en las *Memorias de la Sociedad Patriótica de La Habana*, un trabajo, que apareció como envío "de nuestro corresponsal postal de Barcelona", en el que se da cuenta de una "importantísima mejora en los buques de vapor, invento de un español". Se refiere a la sustitución "de las inmensas ruedas guarnecidas de paletas en los costados del buque que reciben el impulso que les comunica la máquina por medio de un eje que atraviesa el buque por su parte más ancha", por otro procedimiento que ha inventado el joven español Antonio de Movillón, para impulsar el barco, mucho más perfecto que esas ruedas que en 1783 inventó el Marqués de Jonffroy y hasta entonces no ha-



**JOYERÍA DE
ETIQUETA**

La primera y última palabra en Joyería para trajes de etiqueta es KREMENTZ. Un regalo que todo hombre elegante sabe apreciar!



Kre PATRIMONIO DOCUMENTAL
mentz
JOYERÍA PARA CABALLEROS

OFICINA DEL HISTORIADOR

bían sufrido la modificación que se consideraba necesaria, no solo "por estar en oposición con las reglas principales de mecánica y que podemos criticar también, bajo el punto de vista filosófico, pues el hombre en todas sus creaciones, debe tomar siempre por modelos las obras de la naturaleza, y cuanto más se separe de éstas, más clara aparecerá su nulidad". Agrega el articulista que el invento, tal como hasta ahora se utilizaba, "no imita ninguna de las admirables obras del Creador, pues entre ellas ninguna nos sugiere la idea de las ruedas".

El joven peninsular Don Antonio de Movillón basó su invento en la observación de "la armonía que existe entre un buque movido por el vapor y un ave acuática y palmípeda", y al efecto pretende impulsar los barcos de vapor, por "un aparejo o mecanismo que suspendido a la popa, y recibiendo su impulso de la máquina al vapor por medio de palancas articuladas que comunican su movimiento a unas palmas que se abren en su totalidad para producir la impulsión, y se cierran luego para recibir nuevamente su acción de la fuerza motriz, resultando enteramente el mismo movimiento alternativo que un cisne, un ansar o cualquier otro palmípedo emplea para andar".

Dice el articulista que Movillón se había asociado al hijo del Marqués de Jonffroy para poner en práctica su sistema que ya se va a utilizar en Francia e Inglaterra, y espera que "nuestra marina militar y mercantil participe de sus justificadas ventajas."

En las mismas *Memorias* de la Sociedad Patriótica, encontramos, años más tarde, en 1847, otro artículo, muy extenso éste, dedicado a estudiar el problema de la "Navegación por medio del vapor en nuestras costas y medidas adaptables para evitar los inconvenientes que suele ocasionar", en él se hace resaltar el fracaso de todas las tentativas realizadas hasta entonces para sustituir las ruedas por otro procedimiento que impulse el barco de vapor, y a exponer las esperanzas que existen de que, cuando se perfeccione la navegación por vapor, la Isla de Cuba, por su situación y configuración, está llamada a adquirir una importancia extraordinaria, a prosperar y engrandecerse, si se fomentan las empresas navieras para el tráfico de cabotaje y con el extranjero, incitando al gobierno y particulares para que se preparen, desde entonces, en ese sentido.

¡Y pensar que en 1929 todavía clamamos por una marina mercante cubana!

María Bustamante

Salón de Belleza

LA señorita Bustamante se complace en anunciar su regreso de New York, y su estancia en el Salón de Belleza de Miss Marie Earle, donde adquirió los últimos métodos de embellecimiento y un completo surtido de sus inimitables preparados en las más novedosas formas.

San Rafael, 14 1/2

Entre Industria y Amistad. Altos de "La Granada"

No deje que
enfermedades
causadas
por el
abandono le
roben su Salud



Cepílese la dentadura, por supuesto, pero tenga siempre presente que es de igual importancia cepillarse las encías vigorosamente todas las mañanas y todas las noches. Empezar ahora mismo a protegerlas contra enfermedades que arruinan la salud y con frecuencia son la causa de la caída de los dientes.

Use el dentífrico designado para conservar las encías fuertes y sanas. Solamente un tratamiento dental eficiente puede curar enfermedades que han sido contraídas a causa del abandono.

Después que haya usted usado Forhan's por espacio de algunos días observará el cambio efectuado en sus encías y lo mucho mejor que lucen y se sienten. Quedará usted encantado de la manera tan eficiente como limpia su dentadura, evitando que se pique!

Como medida preventiva, vea a su dentista cada seis meses y empiece desde hoy a usar Forhan's con regularidad. No se exponga a las consecuencias fatales del abandono y obtenga de su droguista un tubo de Forhan's.

* 4 de cada 5 personas mayores de cuarenta años—y millares aún más jóvenes—son víctimas de la temible Piorrea. Esta enfermedad, hija del abandono, ataca La encía.

Forhan's para Las Encías



SUS DIENTES SON TAN SALUDABLES COMO LO SEAN SUS ENCÍAS

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

DE LA HABANA

PARA DAR MEJOR Y MAS SERVICIO A MAYOR NUMERO DE PERSONAS

LA FORD MOTOR COMPANY se constituyó y existe hoy día no solamente para fabricar automóviles, sino que también para proporcionar a la humanidad el beneficio de una transportación rápida y eficiente, al alcance de todas las personas. De aquí que su norma haya sido en todo tiempo la de mantener sus precios tan bajos como lo permita el costo de su producción, de manera que cada día sea mayor el número de personas que en cualquiera de las actividades de la vida puedan comprar automóviles.

De una manera consciente, como resultado de las economías obtenidas a través de los años, gracias a nuestros métodos de fabricación, hemos ido beneficiando a todas aquellas personas que han comprado automóviles Ford, al obtener por un precio reducido un artículo de insuperable calidad; y también a los obreros Ford en la forma de mayores jornales. En los años 1909 y 1910, por ejemplo, el automóvil Ford se vendía en Cuba por más de \$1200.00. Hoy, con todas las innovaciones introducidas, con sus actividades de líneas y colores, el precio del Ford, tomado en consideración el promedio de los varios tipos de carrocería, es un poco más de la mitad de aquella suma.

Puede decirse que el público ha sido siempre considerado por las industrias Ford como un ser bien. Nunca olvidaremos que las personas que de una manera u otra han contribuido a hacer de la Ford Motor Company una gran industria, son precisamente las que compran los productos que manufacturamos y ofrecemos para la venta. Muy a menudo hemos reducido nuestros precios hasta el punto de sacrificar la utilidad para luego poder encontrar los medios de reducir el costo y obtener los beneficios deseados.

Como que esta norma de conducta, por decirlo así, es algo fundamental en nuestro negocio, natural es que no la apliquemos solamente a la fabricación del automóvil Ford, sino que también a otros medios de transportación que hemos venido desarrollando para hacerle frente a las necesidades del presente y a las del futuro inmediato. Tal es así que la fabricación de nuestros aeroplanos que comenzó hace algunos años la hemos llevado adelante como una contribución más a la humanidad. A medida que la producción de nuestros aeroplanos aumenta, el costo de la misma disminuye; de ahí que nos haya sido posible reducir el precio del aeroplano Ford, todo en metal, en una cantidad poco más o menos de \$10,000.00, habiendo de este modo creado abierto el camino para un mayor desarrollo en el comercio aéreo.

Como resultado de esta norma básica de economía de la Ford Motor Company, podemos hoy anunciar al público

de Cuba una serie importante de reducciones de precios del automóvil Lincoln. Cuando hace algunos años la Ford Motor Company se hizo cargo de la Lincoln Motor Company, nuestros propósitos fueron construir un carro de suprema belleza a la vez que de un funcionamiento insuperable; un carro que en realidad pudiésemos llamar "un automóvil tan perfecto como es posible construir". Por algún tiempo fué algo imposible poder producir tal automóvil al precio de venta entonces, por lo que tuvimos que aumentarlo para así compensar en algo lo mucho que en materia de buena calidad introducimos en su construcción. El resulta-

do fué que las ventas aumentaron tan pronto el público se dió cuenta del valor intrínseco del nuevo automóvil, y fué así que con el aumento de producción se nos ofreció una vez la oportunidad de hacer grandes economías en el costo de la misma. Los beneficios todos de esta economía, de acuerdo con la norma fundamental Ford, son ahora transferidos a todo comprador Lincoln.

Estas reducciones de precios, en algunos casos hasta de \$970.00, de ninguna manera deben interpretarse como una manifestación de que los modelos actuales habrán de sufrir cambio alguno, sino más bien como resultado de un plan preconcebido cuyo fin ha sido establecer precios fijos y permanentes sobre los tipos actuales de carrocería. Por un período de años ha sido la norma de la Lincoln Motor Company abstenerse de lanzar al mercado modelos anuales, o introducir cambios en sus diseños en la creencia errónea de que con ésto se satisficiera al cliente. Las mejoras que se introducen en el automóvil Lincoln se hacen de una manera progresiva, es decir, que tienen primero que pasar por nuestros laboratorios de ingeniería y luego probarlas en la práctica.

Nuevas carrocerías—diseños de los mismos famosos diseñadores de carrocerías de la hora actual—son adoptadas para un carro Lincoln de tal o cual tipo cada vez que, en nuestra opinión, son ellas dignas de figurar al lado de las obras de los grandes maestros carroceros. Gracias a esta norma cada nueva carrocería que adoptamos encaja exactamente dentro de la línea general del Lincoln sin que la mente del público llegue a identificarla con ninguna de las estaciones del año, LO QUE REPRESENTA UNA PROTECCIÓN PARA EL POSEEDOR DE UN LINCOLN CONTRA LAS DEPRECIACIONES PERIODICAS. He ahí la razón por qué el que ha comprado un automóvil Lincoln sabe que la inversión que ha hecho está en consonancia con la reputación de que goza este gran automóvil.

Es tal la impresión agradable que deja en nosotros la simple vista de un Lincoln en las avenidas de la ciudad o a la puerta de una mansión señorial, que la imagen de aquel carro tan bello que vimos parado a la puerta de la regia mansión o bien cruzar por las elegantes avenidas, perdura en la mente hasta ahora sin olvidar todos los demás incidentes del día.

Sinceramente esperamos que, debido a la reducción de precios que aquí anunciamos, el círculo de las personas que están en condiciones económicas para gozar de las delicias de un Lincoln, habrá de ensancharse más y más cada día.

LOS NUEVOS PRECIOS LINCOLN

Tipos de carrocerías corrientes

Faetón de 4 pasajeros	.....	\$5845 00
Turismo de 7 pasajeros	....	5855 00
Limousina de 7 pasajeros	.....	6895 00
Town Sedán de 3 ventanitas	.....	6300 00
Sedán de 7 pasajeros	.....	6670 00
Sedán de 3 ventanas, de 5 pasajeros	.....	6435 00
Club Roadster de 2 pasajeros	.....	6300 00
Cupé de 4 pasajeros	.....	6305 00
Chasis de 136"	.....	4730 00

Tipos de carrocerías de lujo por afamados carroceros

Cupé por Judkins, de 2 pasajeros	.....	7015 00
Berlina por Judkins, de 3 ventanitas	.....	7725 00
Limousina por Willoughby, de 7 pasajeros	.....	8045 00
Cupé por Dietrich, de 4 pasajeros (convertible)	.....	8230 00
Brougham por Brunn, de 7 pasajeros (aberto)	.....	9380 00
Sedán por Dietrich, de 4 pasajeros (convertible)	.....	8730 00
Cabrióle por Le Baron, de 7 pasajeros (fuelle fijo)	.....	9265 00
Cabrióle por Le Baron, de 7 pasajeros (fuelle semiplegadizo)	.....	9510 00
Cabrióle por Le Baron, de 7 pasajeros (fuelle plegadizo)	.....	9620 00

Estos precios incluyen el cristal "Triple", que no sale en fragmentos cuando se rompe; 6 ruedas de rayos de acero; 6 gomas balón; juego de defensas; reloj eléctrico, y todos los aditamentos necesarios y convenientes para el confort y lujo de los pasajeros.

THE LINCOLN MOTOR COMPANY

Una división de la Ford Motor Company

Sucursal de la Habana

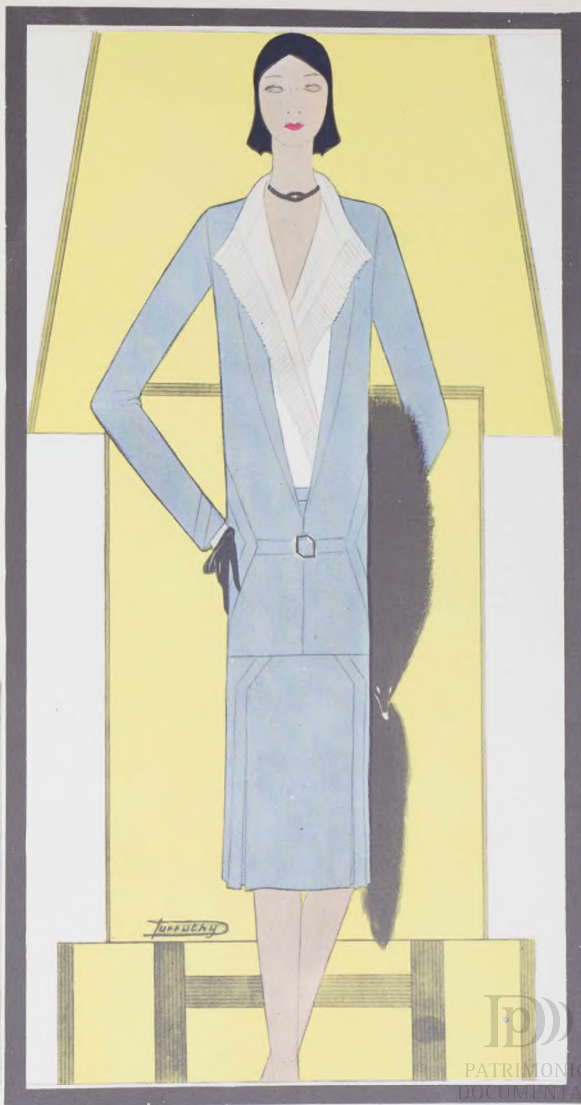
PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
CUBANO

S. M. La Moda

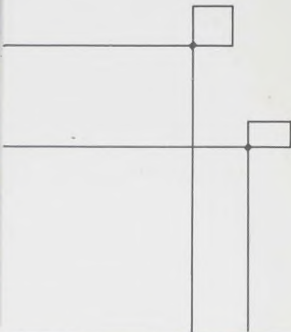
De "Déja", tres piezas trotteur
con blusa de flat crepé, gozando
la influencia de Patou. Crepé Dia-
gonal Monstia, en azul claro.
Dibujo en color por Esperanza
Durruthy.

("Estilo Harper's Bazaar")

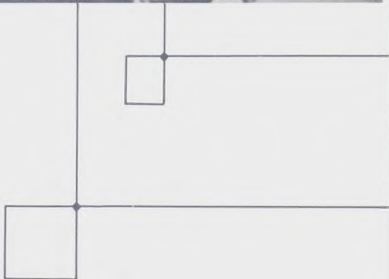




*Muselina estampada en gris azul sobre fondo marfil, fué escogida por Jean Patou para este bello traje, que ya ostenta de una manera franca la nueva línea femenina.
(Foto Scaioni, Paris).*



*La inimitable elegancia de un traje negro, interpretado en fina muselina de seda, modelo Jean Patou, que afina y estiliza la figura de la mujer que lo lleva.
(Foto Luigi Diaz, Paris).*




 PATRIMONIO
 DOCUMENTAL

"GLORIA PRIMAVERAL"

Bellísima creación de Jean Patou, en velo triple "imprimé" de fantásticas flores, donde parece haber apresado el famoso artista toda la gloriosa eclosión de los campos en flor, y su personalísima visión de la nueva silueta femenina.
(Foto Scaroni, Paris).



El paso de esta mujer nos hará recordar el famoso verso de Rueda: "Hasta cuando camina diáfana que baila". Miss Juliette Compión, hija en su traje "imprimé" en tonos capuchina y azul, primera modelo del pontífice de la rue San Florentin, el incomparable Patou.
(Foto Luigi Diaz, Paris).

INFORMACION
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

Linda modelo de calle, lanzado por los modistos neoyorkinos. La falda es de satín negro, con adornos, y la blusa es del mismo material, en color blanco. Zapatos de satín negro y sombrero del mismo color, adornado con perlas, completan la elegante "toilette".



Mary DORAN nos muestra un sugestivo "ensemble", en "joulard" azul marino y blanco. La nota "confortable" del abrigo es que lo mismo puede usarse por el derecho que por el reverso...



Modelo de crepé de china azul, con diseños más claros en el cinturón. Es muy escotado en la espalda.

(Foto Underwood & Underwood).

(Foto Underwood & Underwood).



(Foto Clarence Sinclair Bull).


 PATRIMONIO
 DOCUMENTAL
 OFICINA DEL HISTORIADOR
 DE LA HABANA

CONSULTORIO DE BELLEZA



T. F. Hace años que sufre; se ha pasado la vida tomando medicinas, se cansa en seguida que hace ejercicios, me consulta ahora por tercera vez porque sin haber obtenido un éxito completo con mis consejos, son los que mejor le van. Creo le falta constancia para seguir un plan determinado, cosa muy frecuente entre ustedes que pertenecen al sexo femenino, y digo femenino, y no bello, porque no hay belleza donde no hay salud. Creo que la mayor culpa de su fracaso consiste en que nada de lo que hace lo practica con la suficiente fe y constancia para llegar al fin. En esta falta de firmeza para hacer las cosas es donde precisamente estriba una de las más notables diferencias entre la mujer y el hombre. Este, generalmente, cuando

se propone algo, llega hasta el fin; el hombre sueña, y luego convierte el sueño en realidad; arraiga en su mente una idea y lucha y batalla hasta llegar al fin. En la mujer, razones fisiológicas hacen que periódicamente experimente estados de inferioridad, durante los cuales su naturaleza siente el deseo de abandonarse, y es en este preciso momento en el que se anula su voluntad, para recuperarla en un nuevo ciclo y luego volverla a perder. La mente cultivada por la civilización, es la que les permite sobreponerse y borrar esa deficiencia, sobre todo en esta época en que la mayoría de ustedes se sienten tan capaz como el hombre para luchar por la vida, dictar leyes y ridiculizar costumbres que son el resultado de la experiencia de los si-

glos. Es muy posible esté pensando que eso no es lo que me pregunta, y por eso le deseo aclararle que el haberlo hecho es porque opino que en esa reacción está la explicación del fracaso de los muchos tratamientos que ha seguido y de que me haga la misma pregunta tres veces, lo cual es muy distinto que si me pidiera aclaraciones sobre ellas. El cansancio que experimenta es debido con toda seguridad a un estado de intoxicación, pues cuando una persona en estado normal se cansa, sólo quiere decir que necesita descansar, y ese no es su caso, sencillamente porque hasta se debe de levantar cansada. Mi consejo es que elija aquellos ejercicios que más le convengan de los ilustrados en este consultorio en el número del mes de Agosto;

que busque algún lugar donde poder exponer su cuerpo al sol, primero de frente y luego de espalda durante cinco minutos el primer día, aumentando el tiempo según se vaya acostumbrando, que después del baño se frote bien todo el cuerpo al secárselo, que coma la mayor cantidad de vegetales verdes posible, que evite los helados, pasteles y sobre todo los alimenticios fritos.

O. S. No ha logrado engordar sus brazos por medio de varios ejercicios que le han recomendado. Haga-se un saquito de tela fuerte, rellénelo de arena, cuélguelo del techo, cómprese un par de guantes de los que se usan para el punching bag

Los baños de sol se van popularizando cada día más, lo que demuestra su utilidad. El sol únicamente en la cara debe evitarse, porque allí mancha.
(Foto Godknows)



IP
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



VESTIDOS

Lo avanzado de la estación de Verano, nos obliga a una marcada reducción en los precios de todos los vestidos de la estación.

Así encontrará usted en nuestro Departamento de Vestidos del Primer Piso, modelos muy elegantes y muy finos marcados a un precio verdaderamente tentador por lo económico.

NO DEJE DE VERLOS CUANTO ANTES

LA CASA GRANDE

Ferrocarriles Unidos de la Habana

TARJETAS DE ABONO MENSUAL

PARA CUALQUIER NÚMERO DE VIAJES
ENTRE ESTACIÓN CENTRAL
(HABANA)

Y

Víbora	\$ 5 00	San Antonio.	\$10 00
Naranjito	,, 5 00	Jamaica	,,10 00
Marianao	,, 5 00	San José	,,10 00
Pinos	,, 5 00	Bauta	,,10 00
Calabazar	,, 7 00	Gabriel	,,11 00
Santiago	,, 8 00	Güira	,,12 00
Rincón	,, 9 00	Alquízar	,,15 00
Bejucal	,, 9 00	Batabanó	,,15 00
Salud	,,10 00	Güines	,,15 00
Guanajay	\$15 00		

ENTRE BATABANÓ

Y

Bejucal	\$ 6 00	San Felipe	\$ 6 00
Quivicán	,, 6 00	Pozo redondo	,, 6 00

50% DE REBAJA

Los precios anteriores se bajarán en un 50%:

- Quando se trate de niños comprendidos en la edad de 5 a 12 años.
- Quando se trate de niños de 12 a 14 años que acrediten con el Certificado correspondiente ser alumnos de colegios públicos o privados.
- Quando se trate de estudiantes del Instituto o normalistas no mayores de 18 años que acrediten sus condiciones de tales viajando uniformados.

La rebaja que se concede por los apartados b y c estará limitada a los meses de cada curso escolar.

CONDICIONES GENERALES:

Estas tarjetas pueden adquirirse personalmente en la Agencia de Pasajes de los FERROCARRILES UNIDOS DE LA HABANA, BAJOS DEL CENTRO ASTURIANO, por Zúñiga, o por conducto de las estaciones arriba mencionadas.

Solicite informes adicionales en dicha Agencia, llamando a los

PATRIMONIO
TELÉFONOS: M-30311 OFICINA 4034

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

y dedíquese a darle trompadas. Frótese los brazos con aceite de oliva caliente o manteca de cacao, y para estimular los tejidos utilice además los rayos del sol, exponiéndolos todos los días de 10 a 20 minutos.

Una Madre: Su hija es muy desarrollada, tiene más fuerza que los varones y lo que ahora llama la atención teme que en el porvenir se desarrolle en un tipo de mujer sin atractivos femeninos. Creo debe hacerle practicar ejercicios rítmicos, esto quiere decir interpretar la música convirtiéndola en movimientos de tal naturaleza que se traduzcan en movimientos rítmicos a través de todo su ser. El objeto de estos ejercicios no es el desarrollo muscular sino cultivar la armonía de la expresión. Daleroze fué quien originó este método y en realidad no conozco ninguna persona que lo enseñe, agradeciendo me indiquen quién practica este método, para recomendarlo.

Una S.: Desea saber cuál es la mejor hora del día para hacer los ejercicios. Depende de su ocupación, energía, edad, peso, trastornos físicos, o del tiempo que le pueda dedicar. Cuando se es joven, cualquier momento que le venga bien, luego me parece mejor en la mañana o por la tarde. Si su peso está por debajo de lo normal, por la mañana temprano, con lo cual logra tener mejor apetito y mejor asimilación durante el resto del día; si tiene exceso de peso, por la mañana, tarde y noche, si no está contraindicado por alguna enfermedad; si hay determinados trastornos como enfermedades del corazón y los riñones, entonces no están permitidos más ejercicios que los que indique su médico y que consistirán en caminar a la hora que

más conveniente le sea. En el caso particular que me consulta, le aconsejo que al despertarse y antes de levantarse se estire en todas direcciones, haga toda clase de contorsiones, doble su espalda hacia adelante, hacia atrás, hacia los lados, ejercite el cuello estirándolo y torciéndolo, haga inspiraciones y expiraciones hasta llenar y vaciar bien los pulmones, golpéese con los puños cerrados por todo el cuerpo. Levántese y dese su baño para hacer ejercitar sus vasos sanguíneos; el frío hará contraer los más exteriores y dilatar los más internos, producirá el ejercicio de la piel y como todos esos ejercicios son efectivos por el estímulo sobre los nervios, también ejercitará éstos. Bastará un día de practicar este sistema para comprobar su eficacia; sintiéndose mucho mejor dispuesta el resto del día.

Lectora de Social: Le ocupa la moda del talle más alto porque teniendo lo muy grueso, no va a encontrar sitio apropiado para usar un cinturón. Parece que la moda es más consecuente con la



línea de belleza femenina que es la línea curva, curva es la línea del busto y también tiene que modelarse el talle, haciéndose así más femenino. Fácil es imaginarse lo que va a suceder si las caderas son anchas y es necesario controlar un abultado abdomen, produciendo al tratar de fajarlo un estómago sobresaliente. Es bien desagradable el problema que se les va a presentar a muchas, siendo necesario poner remedio a ello sin perder más tiempo. Vamos a empezar por tomar la medida exacta del talle y cadera; guardaremos cuidadosamente las medidas obtenidas y enseguida pondremos manos a la obra. Pocas partes del cuerpo revelan la pérdida de la juventud como ésta, pero no hay que desanimarse aunque ya tenga esa condición del torso conocida como la *expansión de la edad media* y haya echo una vida sedentaria y haciendo como parte principal de su único ejercicio, el de las quijadas, para masticar alimentos. La dieta desde luego es indispensable, sirviéndole de guía las raciones de calorías publicadas en el número co-

rrespondiente al mes de Agosto, pero ella sola no va a ser suficiente, es necesario acudir al ejercicio. Si tiene oportunidad de jugar al tenis, nada mejor que este ejercicio; si ello no es posible, vamos a recurrir al ejercicio de doblarse hasta tocar el suelo de 20 a 25 veces por la mañana y otras tantas por la noche. Durante este ejercicio es necesario mantener los pies unidos por los talones y no doblar la rodilla. El segundo ejercicio consistirá en mantener los pies algo separados y en la misma posición que el anterior, las manos unidas por encima de la cabeza, las rodillas derechas, los pies sin levantarlos del suelo. Desde esta posición, dóblese rápidamente, lleve las manos juntas entre las piernas. Vuelva a la posición primitiva y en lugar de llevar las manos entre las piernas haga un movimiento de torsión con la cintura y lleve el tronco hacia la derecha y las manos lo más lejos posible, sin desunirlas, como si fuera a pegarle a algo que estuviera a su derecha. Luego cambie hacia la izquierda haciendo lo mismo. El último ejercicio consistirá en acostarse en el suelo y con el cuerpo lo más estrado que pueda, los brazos a los lados, doble las piernas hacia arriba y toque la pared con los dedos de los pies. Muchas al empezar este ejercicio lo van a encontrar difícil, imposible, y sin embargo estoy completamente convencido que todas las que no se encuentren enfermas podrán hacerlo y se asombrarán de la agilidad que van a adquirir, siempre que modifiquen la dieta y no coman nada entre comidas. Desde ahora puedo asegurarles que cuando menos obtendrán una reducción de 3 a 4 pulgadas en un mes, si la constancia está a la altura del deseo que las anima.

A NUESTRAS LECTORAS: Si desea conteste su consulta por medio de esta página, use un pseudónimo; si quiere una respuesta rápida envíe un sobre franqueado con su dirección; si vive en esta Ciudad vaya personalmente a General Aranguren N° 140, de 2 a 3 de la tarde. Es la casa del Editor de Belleza, y esa es la hora dedicada, hasta nuevo aviso, a mis lectoras de SOCIAL. Dirijan la correspondencia al Sr. Editor de Belleza, General Aranguren 140, Ciudad.

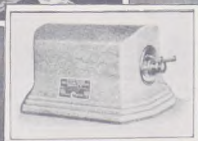
PROTEJA SU SALUD USANDO EL REDUCTOR "SAVAGE"

Sin necesidad de hacer ejercicios violentos y dietas innecesarias. El motor de la salud le proporciona las siguientes ventajas:

Conservación y belleza de la línea.
Supresión de la grasa innecesaria.
Estimula las funciones intestinales.
Activa la circulación de la sangre.
Vitaliza el organismo en general.

DEMOSTRACIONES Y VENTAS

LUIS L. AGUIRRE Y CIA
S. EN C.
MERCADERES Y OBRAPIA
TELF. A-9748 Y A-1748



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

LA JOVEN.—Aunque tuviera que pagar el no triunfar con la vida.

EL TENIENTE.—Tampoco la dejaría yo.

LA JOVEN.—¿La cena o a mí en esa derrota?

EL TENIENTE.—La cena... Y a usted tampoco...

No estamos luchando ni vamos a luchar ¿no es así? Hay una estampa inglesa en la cual dos enemigos separados de sus ejércitos, junto a una fuente, se dan las manos y sonríen. No se parecen a nosotros; pero podemos ser nosotros.

LA JOVEN.—De modo que por ningún premio ni castigo dejaría usted esta cena.

EL TENIENTE.—No.

LA JOVEN.—¿Ni siquiera por el ascenso?

EL TENIENTE.—Ni por el ascenso.

LA JOVEN.—Venga esa mano. Aunque no volvámos a vernos más, vamos a ser amigos para siempre. Un minuto es lo que decide siempre de dos vidas. Y ese minuto, bueno, acaba de pasar. Somos los de la estampa inglesa... Mire, cuando usted se case, aún cuando yo no vaya, claro es, será como otra madrina de su boda. Y si yo llego a casarme con él...

EL TENIENTE.—Con el joyero

LA JOVEN.—No, con el otro

EL TENIENTE.—Con el de su pueblo

LA JOVEN.—Sí, con Fernando ¿Qué habrán pensado sus pobres jefes al buscar clave a cartas tan sencillas? ¿Ha leído usted alguna? No baje la cabeza, es natural.

EL TENIENTE.—Dígame cómo es de carácter ¿La merece a usted?

LA JOVEN.—Más que merecerme. Además mis padres y los suyos, desde niños, nos destinaban el uno al otro ¡Y ahora me es tan dulce creer que esta última parte de mi vida ha sido una mala escapada de mi destino! Hay noches en que sueño en olvidar todo lo que he aprendido, todo lo que he ambicionado, todo lo que he enredado mi vida, y en volver a mi pueblo, ignorante, segura, para caer en sus brazos. El es bueno y simple. Por instinto odia el teatro "porque es mentira": la farsa y el drama, por igual, y eso que ni de la farsa ni, sobre todo del drama, sabe todo. Me escribe, ya lo habrá usted visto, cartas como en las novelas de antes... Cartas llenas de besos, donde la palabra "beso" no figura nunca. ¡Si él supiera! Pero no, no sabrá, y yo también olvidaré. Hemos pensado en casarnos y en irnos a América a vivir tranquilos. (Después de un breve silencio). Usted debe dejar también "esto" y dedicarse a vivir tranquilo, igual que yo.

EL TENIENTE.—He pedido ir a la guerra, sí.

LA JOVEN.—¿A la guerra? Y eso que... Sí, ha hecho perfectamente. La guerra para un hombre bueno y valeroso, será vivir tranquilo. Usted irá en primera fila, siempre de frente.

EL TENIENTE.—Y usted, allá, vivirá sin lujos, sin perlas, sin perlas, con un adorador nada más, del trabajo de su marido o del de los dos, si es necesario; pero también tranquila, de frente... Ea, ¿cenamos?

LA JOVEN.—Sí (Al oprimir el timbre). Déjeme quitar de ahí su sable y mi abrigo para que el camarero se tranquilice al creerlos en la tradición. A veces hay que fingir el mal; así va el mundo. Nadie que sepa que hemos estado aquí; supondrá que hemos hablado de este modo.

EL TENIENTE.—¡Y las cosas que nos hemos dicho, sin decírnoslas, como los besos que le envía su Fernando!

LA JOVEN.—¡Pobre Fernando! Esta serenidad en un sitio donde no se suele estar sereno; esta paz en un sitio donde se ha pensado combatir con malas armas, son bien dulces. ¿No se arrepentirá usted luego?

EL TENIENTE.—Nunca. ¿Y usted?

LA JOVEN.—Jamás. Yo, que siempre lo hice todo por algo—las mujeres que salimos calculadoras vamos mucho más allá que los hombres—hoy me doy el primer gusto puro de mi vida: ser buena, vencer una tentación, dejar de lado falsos deberes, sacrificar el instinto y la vanidad, y recibir en cambio, otro sacrificio... Y por nada, por lo que la gente llama por nada. Nada y todo: Simpatía, buen capricho, juventudes que se encuentran y no se resignan a ser muñecos malvados en manos de los viejos, tal vez conciencia... Por nada. (Volviendo a llamar). ¡Qué hambre tengo!

EL TENIENTE.—Y yo, sed... de agua.

LA JOVEN.—Aquí está el vaso. Vamos a brindar con agua por su Genoveva y por mi Fernando.

EL TENIENTE.—Y por nosotros. Porque no volvámos a ser nunca ganancias de secretos; por esta cita, en la que lo mejor de nosotros ha vencido.

LA JOVEN.—Por nuestra derrota y por nuestra victoria, ¡Salud!

EL TENIENTE.—¡Salud!

(Han alzado y hecho chocar los vasos. EL CAMARERO, que abre la puerta, los sorprende así, y contrae la cara con un gesto de estupor, mientras dice:

EL CAMARERO.—Pero, ¿están brindando con agua?

¿Es que el señorito no sabe siquiera abrir el champán? ¡Ya decía yo!

ESCENA CUARTA

Una calle apartada, de noche. Ha empezado a llover, y el agua hace del asfalto del suelo un espejo turbio donde adquieren los transeúntes algo de anfibios. Por lados opuestos avanzan, bajo los paraguas, dos grupos. Uno compuesto de dos bultos; el otro, de tres. Andan con el paso tardo de los viejos, y desde un momento antes de enfrentarse y hasta un momento después de haberse cruzado, callan con un silencio lleno de precauciones.

EL GENERAL.—Algo extraño me parece el asunto. Las confidencias no dejaban duda.

EL CORONEL.—Es que en esta labor hasta las limas más fuertes se mellan pronto, mi general.

EL GENERAL.—Eso de que en una sola entrevista asegure que no tiene esperanza y que es inútil volver a verla ¿Cree usted posible que pueda haberse enamorado?

EL CORONEL.—¿De ella? No; ya sabe usted que tiene novia para casarse.

EL GENERAL.—En ese caso, a despacharlo para el regimiento; pero sin dejar de vigilarle. Sus pasos, sus gestos. Es el mal rasero de los que nos ocupamos de estas cosas.

EL CORONEL.—En cuanto a eso

EL GENERAL.—Le digo que algo importante ha ocurrido. Agucemos la vista, coronel, no nos la vaya a dar de puño un joven.

EL CORONEL.—Sí es cuestión de vista, nos ajustaremos

las gafas; pero mucho me temo que en el mismo instante de ajústarnoslas

EL GENERAL.—Calle usted. Deje usted pasar esa gentuza.

SOMBRA PRIMERA.—Me parece sospechoso el que afirme que es inútil volverlo a ver y que se ha conducido como un vulgar galanteador.

SOMBRA TERCERA.—Nuestros informes eran de buena fuente. Habrá que no perderla de vista.

SOMBRA SEGUNDA.—Desde hace tiempo se nota que quiere romper las amarras, ¡y querer no es poder! Si resultara que ese tenientillo de cintura de minué y manos pulidas fuese una especie de compañero 36 capaz de haber hecho arder a la que se jactaba de ser salamandra.

SOMBRA TERCERA.—¡Bah! Si precisamente hoy hemos sabido que tiene novio; no amante; novio puro, de los que hacen cometer tonterías.

SOMBRA SEGUNDA.—¡Maldita sea! ¡Hay que...!

SOMBRA PRIMERA.—Silencio. Dejemos pasar a estos burgueses.

(Los dos grupos se acercan, se confunden; y no rompen el mutismo hasta que vuelven a alejarse).

EL GENERAL.—(Después de volver hacia atrás la cabeza). No hay que dejarse llevar de la primera impresión. Lo mejor será ordenarle otra nueva cara. Todos los días no nos sentimos lo mismo y ¡quién sabe! ¡Dígale usted comprender

las ventajas del triunfo y los serios inconvenientes de la derrota. Ofrézcale con una mano y con la otra amenácele.

EL CORONEL.—Sí, mi general.

EL GENERAL.—Todo se hace por algo, desengáñese. Es mi teoría.

SOMBRA PRIMERA.—(Después de volver recelosamente la cabeza). No hay que proceder por impulso. Bien reflexionado, debemos preparar un segundo encuentro. El temple de la inteligencia y de los nervios no es siempre el mismo.

SOMBRA SEGUNDA.—En caso de que le haya dado por enamorarse.

SOMBRA TERCERA.—Cuando se le haga comprender bien lo que puede ganar o perder en la aventura, ya verá cómo afina. Déjese usar de romanticismos. Todo se hace por algo.

(Cuando la noche borra los grupos, una mujer y un hombre entran en una casa miserable. La mujer es vulgar, envejecida por los trabajos, con porte de criada o jornalera. El hombre lleva, bajo el traje astroso, charolada camisa de smoking, y habla volublemente a la mujer, que apenas escucha).

EL CAMARERO.—Si te digo que todos los días se aprenden cosas nuevas... ¡Veinte años llevo sirviendo, y no había visto tipos así. Bebieron sólo agua y se estuvieron quietecitos en las sillas, como doctrinos. Luego me largaron a medias, riéndose, una propina espléndida. ¡La mejor propina del año, y por nada! ¡Por nada!

LA MUJER.—¡Vaya usted a saber!

EL TORNEO DE KARLSBAD

(Continuación de la pág. 40) mundo, y de ellas ganó diez, entabló nueve y perdió dos, quedando empatado en segundo lugar con Spielmann y a medio punto de Niemzowitsch, el ganador.

Resultados como éste son dignos en todo de un Campeón mundial.

LA ACTUACION DE LOS MAESTROS

La demostración de Akiba Rubinstein fué notable. El genial maestro polaco, después de haber sufrido sensibles derrotas en torneos anteriores, en éste ha demostrado que no está en decadencia y que sigue siendo digno de figurar entre los seis o siete mejores ajedrecistas de la época. Rubinstein, como Capablanca, sólo dos derrotas sufrió en Karlsbad, y en cambio obtuvo triunfos sobre maestros de primera categoría, como Spielmann, Grünfeld y Canal.

Este último, campeón del Perú, dió la nota sensacional, derrotando a Becker y a Spielmann y entablado con Capablanca, Niemzowitsch, Bogoljuboff y Grünfeld. Ajedrecista casi desconocido en los círculos internacionales, Canal demostró—como antes el mexicano Torre—la capacidad de los hispanoamericanos para el cultivo del juego-ciencia.

Marshall, el Campeón de los Estados Unidos, se mostró en franca decadencia. Y el doctor Savielly Tartakower obtuvo un extraño score: ¡dos juegos ganados, diez y seis tablas y tres perdidos!

UNA NOTA CURIOSA

Los orígenes del ajedrez son poco conocidos. Se le cree inventado en la India, pero, en realidad, no ha podido localizarse con certidumbre su cuna. Sin embargo, lo que hoy llamamos el ajedrez—es decir, el conjunto de las partidas jugadas que ha llegado hasta nuestros días, el estudio de las aperturas y de los finales, los trabajos de análisis ajedrecístico y los principios generales de la estrategia—es de origen latino. Fueron los españoles Ruy López y Lucena, el italiano Greco y, más tarde, el francés Filidor, quienes establecieron los fundamentos del ajedrez moderno, abriendo la ruta a los autores del *Handbuch*. Y es curioso constatar, con vista al Torneo de Karlsbad, que, pese al origen latino del pensamiento ajedrecístico, la mayoría de los grandes maestros de ajedrez contemporáneos es anglosajona, judía, germana y eslava, mientras que los únicos representantes internacionales de la latinidad son dos hispanoamericanos: Capablanca, de Cuba, y Canal, del Perú.



MALTINATIVO
VIGOR
NUTRICION
BELLEZA
PATRIANIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



*La
mejor
información
gráfica
de la
América
Latina
se encuentra en*

CARTELES

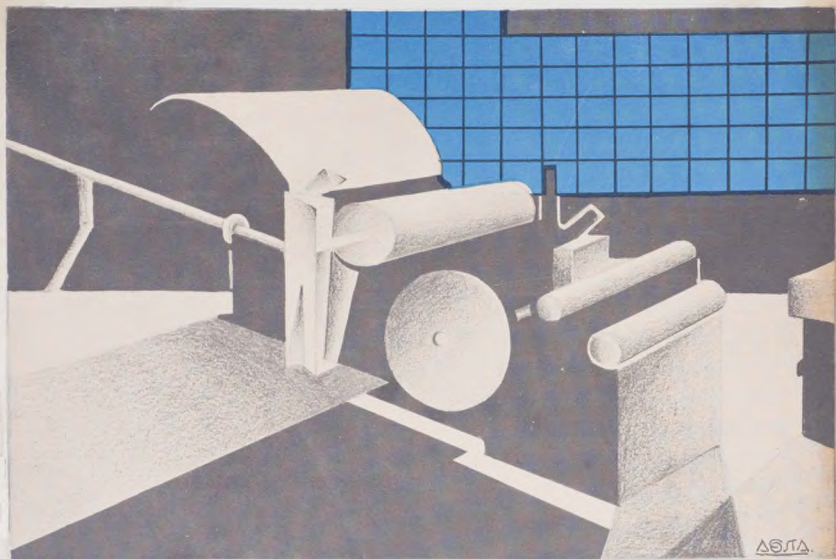
SALE TODAS LAS
SEMANAS

10¢

IDM

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA NACION



**su papel de carta
 su catálogo
 sus carteles**

**deben de llevar el sello de buen gusto
 que lo caracteriza a Ud. en todo. El**

SINDICATO DE ARTES GRÁFICAS

**ALMENDARES
 Y**

DE LA HABANA

TELÉFONOS:

U - 2 7 3 2

U - 1 6 5 1

será para ello su mejor aliado

